工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話　編輯部：式六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：式四式九六　廣告部：二式一六〇　社長室：式五四九五　電報掛號：二〇七五　郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張　每份港幣壹毫

【外埠版精編空大張】新聞紙第等第三七一號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美軍續空運泰國 昨有五百名着陸

【曼谷十九日美聯社電】此間軍方高級人士稱：地在曼谷東北大約一百卅哩之科叻機場，有另批美步兵與海軍陸戰隊員共五百人，於今日開始在該處降落，以加強經已開抵泰境之二千八百名美戰鬥人員之實力。上述人士稱：駐於夏威夷之另批美軍五百人，計劃於下週初抵達泰國。

【泰國北部烏隆十九日美聯社電】哈金斯將軍於星期六日稱：新近登陸之美國海軍陸戰隊，在泰寮邊境附近已「安營安頓，而且明瞭應採何種行動」。渠稱：「彼等明瞭其現正從事之工作，彼等皆為職業軍人，故有所不同，彼等已安營安頓。」此位美國駐泰國及南越部隊司令於作一天旅行，以巡視在泰國佈防之美國空軍及海軍陸戰隊各單位之後，發表此項談話。星期五日自其西貢總部飛抵此間之哈氏，星期六日晨趨飛從事一次環泰之實地視察，巡視曼谷以北約一百哩之打卡里空軍基地第六〇一〇戰術大隊之F—一〇〇超軍刀機二十架，該等飛機係來自菲律賓克拉克基地第十三航空隊者，哈氏在烏隆地區停留一小時之後，即返道柯叻飛返曼谷。

美陸軍參謀長戴克聲稱 可怕之戰爭力量 將在東南亞使用

【柏林十九日合衆國際社電】美國陸軍參謀長戴克今日稱：倘有必要時「可怕之戰鬥力量」將在東南亞使用。渠在此間之武裝部隊所檢閱儀式中演說稱：美國軍事力量在於應付柏林威脅事件及「應付目的在併吞南越與寮國東南亞人民之人」，已經增加。渠稱：美軍在歐洲與東南亞皆無侵略恐嚇表現。渠續稱：「但每一個人必須認識法寮美國與同盟國軍隊之自衛能力及決心——及彼等所站之立場。每一個人必須完全明白此等軍隊背後所排列之可怕戰鬥力量——此種力量將被使用，倘彼等之成功及安全需要此力量之時。」戴克稱：「美國在柏林，在寮國，在東南亞，有相同目的——即是在法律規例下，保證自由人民之權利，吾人永不在恐嚇中退縮，亦不在保障和平之方針上停止。」戴克於論及東南亞時稱：「美軍最近入泰國之行動，誠如總統所言，乃美國之一種保衛行動，此種部隊是協助保証該和平國家之領土完整。」

【美國彼城十九日合衆國際社電】陸軍部長史達爾昨日描述美軍開入泰國之行動，為現時對付共黨主義威脅所採取之「本能行動」之一部份。渠在此間武裝部隊日紀念中告知一千人及工業巨子，謂出兵泰國，乃「一種有力之預防性軍事措施」。渠謂：此行之需要，「已擴展至吾人自己海岸之外，因為所有自由世界之共黨威脅，已顯示無一個國家能夠孤立。自第二次世界大戰以來，對侵略採取堅定立場之政策，已產生很大益處」。

【華盛頓十八日合衆國際社電】代參議院外交委員會主席史柏克曼，今日提出警告：「如東南亞淪落共黨之手，則菲律賓、澳洲及紐西蘭，將難以生存」。渠謂：「美國現時在寮國危機中所採取之行動，乃屬需要者，因問題是東南亞將被容許淪亡？余認為甘迺迪政府已派遣軍隊入泰，等于決定此問題之答案是「否定者。」」

羅列飛安曼 代表我政府 祝約但國慶

【台北十九日中央社電】國防部聯合作戰計劃委員會主任委員羅列上將，昨日飛往約但安曼，代表中華民國政府參加本月廿五日約但國慶大典，隨行者，尚有我駐韓大使館武官劉宗英及譯員吳炳鈞。

寮駐美大使指出 寮共用蘇精銳軍火 進攻南塔時佔優勢

【華盛頓十八日合衆國際社電】寮國大使康班今晚稱：由于蘇俄所供給之較優良軍火，寮國叛軍始能擊敗政府陸軍。渠于接見電台訪問時謂：「無疑，叛軍具有比我軍具有之較佳武器，因而彼等可攻下南塔」。渠謂：共黨武器，比諸「吾人從美國方面所收到者」較為巨型及數量較大。若干共黨武器係來自中國大陸者。渠並大使謂：甘迺迪派遣五千美軍赴泰，「已暫時制止共黨之進展，而且增加一個寮國聯合政府終能組成之機會」。

在挪威北部海外 英法挪五十艘漁船 為蘇魚雷艇包圍

【奧斯陸十九日路透社電】「北挪」斯加格拉今日報導：蘇聯機動魚雷艇在挪威北部海外包圍數約五十艘之英、法及挪威拖網漁船，並命令各船駛離該海區。據報之特殊消息，此事於數日前在挪威海岸外約廿五哩公海內之某點發生。若干拖網船船長相信此種行動，意味蘇聯海軍演習即將舉行，或意味蘇聯新核子試驗現正在北極區之新地島準備中。特浪瑟警局今日稱，彼等未曾接到關於此事之正式報告。

蘇佛瑪昨自英返國 對恢復三王會談 曾表示未能接受

【巴黎十八日法新社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，於赴倫敦之前，今晚在此談稱，渠經抑先返寮之第一階段，是渠回國恢復洽商。渠稱，渠曾接到永珍電報，表示右翼邦烏姆親王準備依照蘇黎世、與協村與日內瓦公報精神，恢復談商寮國前途之三方面會議。但此中立國領袖謂稱，渠將不能接受恢復會議之任何先決條件，而且渠祇能代蘇凡諾旺親王講話。渠宣稱，倘欲謀求寮國問題解決，三方面會議是必需之事，此種會議妨碍，「余希望永珍政府現已覺悟」。記者以美國軍隊開入泰國之事相詢時，蘇佛瑪稱：「余不相信美國將干涉寮國。美軍登陸泰國，此事係在美國務卿羅斯克與泰外長乃他納協議之後，但此事與吾人無涉。」

【倫敦十九日美聯社電】中立派領袖蘇佛瑪親王今日飛返寮國，設法解決寮國危機，此危機已引起東西方有發生新戰爭之恐懼及將美國海軍陸戰隊帶到泰國。此親王與英外相於早餐中會商後，起飛返國。荷姆向渠保証，謂西方將支持一個在蘇佛瑪領導下一容納左右兩派之全國一致政府。蘇佛瑪昨晚在倫敦歇宿一宵，與英外相荷姆商談。當渠登上一架送其返國之飛機時，渠向在機場送行之荷姆含笑揮手致謝。

蘇俄指美在寮國 計劃設核子基地

【倫敦十九日美聯社電】莫斯科電台今日控訴美國計劃在寮國設立核子基地。該台之北美廣播節目中之一評論員稱：「此是美國選擇泰國之唯一理由。美國企圖利用寮國之神經戰及其傀儡，在世界此一區域中，建立其國之另一戰略跳板。」

非向泰保証 將給予援助

【馬尼剌十九日法新社電】馬尼剌晚報今日稱：菲律賓總統麥卡柏高已向泰國保証，謂菲律賓準備於泰國遭共黨進侵之際給予援助。該報稱：此一保証，係由菲律賓副總統兼外長貝拉茲於昨晚轉告泰國駐菲大使乃南西猜康。

【吉隆坡十九日法新社電】馬來亞總理拉曼今日於此間稱：馬來亞政府不擬同意將駐於馬來亞之英聯邦部隊調往泰國，加強泰國與內東南亞公約組織部隊之實力。拉氏係就英國決定將駐留遠東之空軍機隊調赴泰國之事發評。渠稱：迄今為止，英國、澳洲與紐西蘭尚無要求將馬來亞英聯邦部隊調往泰國之舉。

寇爾克使華任命 料獲美國會通過

・寇爾克・

【華盛頓十八日美聯社電】美國駐華新大使寇爾克海軍上將（已退休），于五十一年前辛亥革命之時，乃在廣州之一艘美國砲艇上之一個海軍軍校畢業生。此位已退休之上將，在渠之軍人記錄上尚有一個作為外交家之傑出記錄，渠與中華民國並有其他關係，去年當渠遊東南亞時，曾為蔣總統之嘉賓。據說寇爾克將熟悉甘迺迪總統政府現時所面對之軍事問題，以及比一個文官或職業外交官更能容易與該台之美國軍人交談。渠之任命之最有力贊成者，乃主理遠東事務之助理國務卿。

【華盛頓十八日中央社電】甘迺迪總統於其接受前駐中華民國大使莊萊德辭職後，今日正式任命寇爾克上將為新任駐華大使，以繼莊萊德的遺缺。

關於寇爾克使華案，尚須美國參議院的通過，但料將不會有何延擱。寇爾克上將於一八八八年十月三十日出生於美國的賓城，即將於五個月內年屆七十四歲，他於一九零九年畢業於美國海軍官學校，一九一一年在美國海軍中任少尉官階，一九二九年自海軍大學畢業，至二次大戰期間升為海軍上將官階。

寇爾克於一九四一年擔任海軍情報局局長，次年調任歐洲美國海軍總司令的參謀長。一九四三年出任新國大西洋艦隊的兩棲部隊司令，戰後統率海軍特種部隊指揮盟軍登陸法國諾曼第之役的美國海軍部隊司令，在二次大戰結束後一年，寇爾克將軍於一九四六年二月自海軍現役退休。寇爾克將軍自海軍退休後，應當時美總統杜魯門的要求，轉入外交界服務，自一九四六年至一九四九年期間，他曾任美國駐比利時大使，並曾任美國駐盧森堡公使之後，他於一九四九年至一九五二年曾任美國駐俄大使三年，那時正值韓戰期間。

羅斯克指出 倘蘇俄不干預 東南亞將安定

【華盛頓十八日合衆國際社電】國務卿羅斯克本日宣稱：如果莫斯科同意「並不干涉此等國家」，則在東南亞之全盤危機，將可「極為迅速」獲得解決。羅斯克係在出席西州諾克斯維城作一次旅行演說之後間返此間時發表此項評論。羅斯克曾被詢及蘇聯總理赫魯雪夫本日在保加利亞諾華城所發表之演說，該蘇聯領袖在該項演說中曾謂：美國最後將要退出東南亞，並提及十五年之期限。羅斯克稱：「如果莫斯科及其他共黨國家都同意不干涉此等國家，則此事或可極為迅速獲得解決，及吾人或可在十五年以前撤退。」羅斯克並謂：如果東南亞國家被認為任其尋求其本身之獨立，則將無若何困難問題。

伊人

免燙恤

特價介紹：——

新款 免燙兩用恤 換季最適合 (短袖) 每件 $4.90

$3.90 學生白紡兩用恤 (短袖) 1½ 10½ 起 13½ 尺碼齊備

perlon 免熨 寶綾 夏恤 短袖恤 每件$8.80

—免燙免熨—
—夏季最佳衣着—

中區：德輔道中三十二號 電話：三四四四九
東區：銅鑼灣軒尼詩道五二九號 電話：七七一〇九九
九龍：旺角彌敦道六二六號 電話：五六五六四

錦輝大廈

城市中心 半山區 麥當奴道68號

建築完成 快可入伙 洋樓

12A號巴士直達

房車 冷熱水喉 粗幼電燈 煤氣

起價啓事 本月內仍照現特價出售 陸月份起要加價

志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578● 36329

雪白牌雪櫃

全意大利最大的電冰箱製造廠出品・每日生產2,000個・

Zoppas

各大電器行均有代售

總代理 東泰貿易公司
萬宜大廈二零三室 電話：二四零七二

九龍城浸信會

奮興佈道大會

日期：一九六二年五月廿日至廿六日
時間：每晚八時
地點：九龍城士他令道二號

吳勇先生主領

國語講道・粵語傳譯
敬請赴會・聽講福音

錨嘜牙刷

質料上乘 款色新穎 經濟耐用 歡迎採購 保証滿意

各大商店藥房均有代售

請用 Kelvinator

家榮華雪櫃
最可靠・最經濟

總代理：遠東洋行
香港遮打道亞佐治行地下 電話：二二五〇九・二一〇五〇

分銷處：
友利行 香港禮頓道三四號
寶鶴公司 九龍波斯街九號
協興公司 九龍彌敦道二〇二號
華聯行 新界上水新成路十二號
永光明電器公司 新界元朗福康街十二號

泰國國際航空公司
敬向各界宣佈

自五月十九日起，本公司皇家風蘭班機，業經採用康維九九〇型卡洛納多噴射機，並將航綫伸展至馬尼剌，每逢禮拜三及禮拜六，自香港定期飛往菲律濱京城。訂購機票請向各大旅行社或泰國國際航空公司接洽。

泰國國際航空公司謹啓

總代理：北歐航空公司
香港辦事處：告羅士打行十八號B 電話：二二二八八 三三零六二
九龍辦事處：半島酒店東側 電話：六四五九三

煙囪牌毛衣

代理：四海通公司　電話：444467

如惠刊本報廣告者
請撥電話：二式一六零接洽

政府進行擬訂積極計劃 以解決逃港難胞問題

台報促政府多負責任減輕香港負担

傳救總派員來港甄別願赴台灣難胞

【台北十九日路透社電】中華民國政府將於下週召開一次會議，以擬定一項「消極」之計劃，協力解決香港之難民問題。政府官員稱：此次會議將由內政部長連震東主持，出席者將有外交部、經濟部、僑務委員會、美援運用委員會及中國大陸災胞救濟總會之首長。中國政府已在立法院遭受抨擊，被指爲對大陸難民湧入香港一事採取「消極之態度」。此立法機關曾在昨天秘密會議中促請政府即刻採取「有效措施」，而非袖手旁觀香港。[illegible]：「吾人對政府以[illegible]國難民問題，至感失望。」[illegible]政府並未對此問題[illegible]。同時，新生報今天在社論中稱，香港難民問題至爲嚴重，以致英國殖民地無法[illegible]，以[illegible]中國公民，中華民國最少應肩負較多之責任，此點應無可爭辯[illegible]。」該報稱：「爲表示吾人之誠意，吾人希望政府急切加以救濟，[illegible]以減輕香港之負担。」

【台北十九日合衆國際社電】中國大陸災胞救濟總會已派員代表前往香港，以甄別中國難民要求遷往台之申請。此項消息係今天透露者。中國政府已決定於今年接納港澳中國難民一千人入境，惟迄今爲止，前來台灣者僅約一百人。[illegible]台灣將設法安置能證明彼等效忠於中華民國政府及在港澳并無親友可以依靠之難民。

【台北十九日美聯社電】據[illegible]香港政府公佈，[illegible]至五十五日止已達二萬五千人。——編者）被遣返大陸之事件，已使中華民國政府面臨一種困難之處地。中國政府[illegible]中華民國輿論[illegible]對香港當局之措施首先發生憤怒反應之後，及請求[illegible]。

【台北十九日中央社電】立法院外交委員會今日下午開秘密會議，邀請外交部長沈昌煥報告外交行政概況和香港難民問題。立法院會後透露：沈昌煥報告內容有二點：㈠此外交部長沈昌煥[illegible]。㈡[illegible]香港難民問題[illegible]，我們在提出詢問時對香港難民問題表示關切，[illegible]對于從大陸逃出來的難民，政府[illegible]設法救濟。

克魯契夫指摘美派軍赴泰 動機與參加韓戰相同

老克在談及清史達林問題時稱 史魔用所配之劍對付同類及同黨

【索非亞十八日路透社電】今夕克魯契夫[illegible]：「余對美國派兵[illegible]入侵[illegible]。此[illegible]行動與美國參加韓戰[illegible]有相同之處。」[illegible]

美政府將會尼赫魯 促印度勿購蘇機

倘印願意取銷其原定計劃 美願以「F一零四」機供印

【新德里十八日路透社電】據通常可靠方面[illegible]。

對印方表示，倘若印度願意取消其原定向蘇聯購買米格機（至少三十六架）之擬議，則美國願以最新式之F一〇四超級星戰鬥機供應印度，且准許印度以印幣付款，而不必交付美元或黃金。[illegible]

澳洲政府將派軍官 協助南越訓練軍隊

【雪梨十八日合衆國際社電】澳洲政府今日稱：澳洲計劃派一小批軍事教官前往南越，協助南越訓練部隊與村民對付赤色游擊隊。澳洲官方不久將對此作一宣佈。南越正式要求派出教官之請，係於今日送達澳洲。[illegible]東南亞公約組織召開理事會後，表示願派教官協助南越練兵。

加速遣送越僑 泰將採取行動

【曼谷十九日合衆國際社電】泰國政府於昨日採取行動，以加速將居於泰國北部地區之一千名越南人（[illegible]相信均係親共分子）遣返[illegible]。

社論

論港台合作收容難民的傳說

——中華民國應該早日有明確的表示了

爲了大陸難民逃港的問題，我們已經說了不少話，但是鑑於這一嚴重問題至今還沒有解決，難民還是源源不斷湧入邊界山區，而得不到外界援手，因此我們也就不能不正視這一問題的存在，繼續向有關各方提出呼籲，以求終於找出拯救難民的對策。

這次事件，從無疑問是香港有史以來所從未遇到過的棘手問題，但不管事件性質如何困難，而僅現時的處理情形，總不是辦法。我們得承認，救濟難民，茲事體大，自不能獨責之於香港政府，而必須經由國際各方，合力解決。前日台北英文「中國日報」發表一項據稱得自可靠方面的消息，說中國政府曾與香港當局秘密交換意見，香港當局曾經表示：倘台灣能夠接納一萬名難民，即港方將停止遞解難民出境的行動。雖然上述傳說經港府發言人於昨天發表聲明，予以否認，但我們覺得，祇要此事有任何實現的希望，都值得由港台兩方乃至其他友邦共同尋出一條可行的途徑。同時以常識推測，英國與中華民國目前尚無正式邦交，香港政府對於其本身環境和立場，在上項報導後接觸尚未能致正式協議前，自不便於輕率表示態度，那昨天所作的否認，我們自不妨假定其爲因事機未熟，而未必是合與港紙的向隙虛構。假如這種想法不錯，則對於合與港方合作收容大陸難民這事，中國政府應該早日有所決定，並且從速公佈，使世界週知，我們堅信，救濟大陸逃出難民，本來就是中國政府應盡的義務，合與「救總」即係因此而設的機構，雖然大陸難民問題具有國際性，惟在國際援手尙未曾源伸出之前，台灣卻亦不可不首先盡其在我，對這些苦難同胞負起「急救」的職責。

根據過去的事實，合與爲了爭取韓戰的一萬四千名義士，曾經不惜爲他們建立新村，使其重過平民的生活。又如先後由越南和緬邊區撤退的忠勇軍民，也動輒以數千人計。目前合與人口誠然也在日趨膨脹，但以一千萬人的力量，共同負起一萬難胞的生活，縱然不能說游刃有餘，照理亦不致於捉襟見肘。且假定每名難民每月的最低生活費，約需港幣五十元，即一萬名難民每月所費不過五十萬港元，一年亦祇六百萬元，若登高一呼，則來自海內外同胞以至國際友人的捐輸，料必迅可獲得此數。第就共匪方面，可能混入難民群中的顧慮，我們認爲向非無法防範。因爲台與擁有如顧嶼之類的若干島，在難民接運之初，不妨先在該等島嶼設法安頓，然後加以甄審觀察，再逐漸吸入合與本島的經濟生活體系。即令假有共諜潛伏，我們亦願予以感化說服，使其自新，並投政府懷抱。同時，我們還可理解，目前逃港難民係以變種人士佔大多數，他們目前所苦的是沒有立足點，要是他們有了容身的餘地，那亦將有一部份人能夠投靠海外親友，而不致成爲政府長期的負擔。而以此引起國際對大陸難民重視的程度，將來有關援運、救濟等工作，相信若干民主國家，亦會從力伙助，以求減輕台與的困難。

總之，爲了維繫大陸的人心，爲了爭取國際的同情，自由中國政府對於收容逃港難民一事，必須儘速有所表示，不容開空因循，遲疑不決了。

非人在美使館前 舉行反美示威

【馬尼拉十九日合衆國際社電】今日下午，此間美國大使館前，出現了大批人，舉行反美示威。一批約七十人，係菲律賓全國勞工會內主張禁絕核子彈之分子；一批爲十五名學生，寓在抗議美國會衆議院否決以七千三百萬美元補償第二次世界大戰期間菲律賓所受損失之法案。此等示威者無暴亂行動，約有廿名警察在對街監視。主張禁絕核子彈之示威者，曾向示威地址威街上行車之人散發「標語」。示威者所持標語牌上書有[illegible]「不要死亡」之字樣。與此類似之標語牌，估計有四十五塊之多。今日下午之示威，爲本週內美大使館前出現示威者之第二次。

返抵紐約 薩林格

【紐約十八日路透社電】甘迺迪總統新聞秘書薩林格在訪蘇之後，今日由[illegible]飛抵此間，伊稱：[illegible]

錫漢諾克唱高調 謂對越寮局勢 站在中立方面

【金邊十九日法新社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克於星期六日[illegible]

傳美將以越洲飛彈載核彈 飛越太平洋上空爆炸

【華盛頓十八日合衆國際社電】[illegible]

亞盟八屆大會 十月在日舉行

谷正綱等經日返台 讚此次臨時會成就

【台北十九日中央社電】[illegible]亞盟中國總會理事長谷正綱今日說：[illegible]

泰未要求英國派兵 法認爲寮局漸安定

美盼東南亞公約國派兵赴泰

【倫敦十九日合衆國際社電】[illegible]

美參謀首長會提出 武力解決寮局計劃 甘迺迪暫拒絕採用

【華盛頓十八日中央社電】[illegible]

中共實施緊縮計劃 使百萬計工人失業

自大陸抵港一英人稱

【香港十九日美聯社電】據一來自中國大陸之英國旅客於星期六日稱，北平之大規模緊縮計劃，已使數以百萬計之工廠工人失業。

蘇報提出兩項 解決柏林條件

【莫斯科十九日路透社電】[illegible]

預定週二 美國太空人 飛行太空

【卡納維拉爾角十九日合衆國際社電】[illegible]

傳蔣總統曾割胃臟 新聞局長昨予否認

【台北十九日美聯社電】行政院新聞局長沈劍虹於星期六日否認外傳蔣總統曾於最近在醫院割去一個胃臟之謠言。沈氏稱，蔣總統並未接受任何外科手術，他曾因傷風接受臉部大面積治療，且結果至爲令人滿意。

開入泰國美軍的兩位指揮官 哈金斯中將（右）將統率美國駐東南亞部隊，哈氏統率美軍（左）與李齊遜中將，李氏已奉委爲哈氏屬下「聯門部隊」司令，圖爲彼兩人於二月間在檀香山參加會議時之合影。（美聯社）

中共貿易團抵加 談重訂售麥協定

【渥太華十八日法新社電】加拿大農業部長哈密頓在此間公佈稱，中共貿易代表團今日抵加拿大作重訂加拿大小麥售給中共三年協定之談判。哈氏說，談判亦可能討論以中共手工藝品售給加拿大。

錨嘜牙刷
彈性尼毛
不傷牙肉
無損牙瓷
款色齊備
美觀耐用
各大商店藥房均有代售

屋宇建設委員會佈告

關於申請居住政府廉價屋宇事

屋宇地點：觀塘[illegible]

租金[illegible]在內：供四人居住之單位三十五圓，供五人居住者四十圓，其面積較大者則按照比例計算（十歲以下之兒童作半個成人計算）。

資格：須以共有五人或超過五人之家庭而全家入息每月不超過四百元且目前在觀塘地區居住，及或工作者爲合。

本委員會將於本年五月廿一日上午九時在界於觀塘道及彩虹道之彩虹村內開設一辦事處以便申請人士前往登記其姓名地址。登記時收費一圓。日後本委員會將再舉行抽籤以決定誰應獲得申請表格，屆時申發者將由本委員會通知其前來本辦事處填報其他詳細事項。

重要事項：申請人或其家庭中之一名負責人，應攜同登記證前往上述辦事處辦理登記，否則不予登記。登記辦事處將開設一星期，辦公時間由每日上午九時至下午五時。

凡與登記或抽籤有關之詢問，一概不予受理，此佈。

秘書 譚新

九龍郵箱壹伍肆號

中國文化事業有限公司通告

本公司茲定一九六二年六月十一日下午四時假座[illegible]召開股東年會，審議[illegible]第十二屆董事會[illegible]。凡我股東務請依時出席為荷。

承董事會命 總經理唐碧川啓

海事處佈告

爲「颶風」事 一九六二年第九號

一、茲佈告一九五三年第十四號商航條例左列各規定

（甲）第四組規則第五條第三款丙項及第三附表第二則及第三則在九龍船舶降落未得處長許可不准拋錨，但懸掛颶風球時（除第一號及第三號外）不在此限。

（乙）第四組規則第十三條第四款：當有本港颶風球掛起時，停泊在政府浮泡之船隻須將鍊鏈[illegible]

（丙）第四組規則第十三條第五款：當有本港颶風球（除第一號及第三號外）掛起時船隻泊在非屬特種颶風停泊所之浮泡者須於[illegible]小時內駛往颶風拋錨區或特種颶風停泊所。又處長得決斷命令既在特種颶風停泊所之船隻須開往該停泊所。

（丁）第四組規則第十五條：在颶風季候中即在六月一日至十月十五日之間，凡泊在港內之船[illegible]其註冊噸數超過六十淨噸者，其船面及機房人員之人數須足以應付移動船隻升火開機等工作，並且至少有一名船面職員持有海事處長根據[illegible]大小及其國籍及停泊地點而認爲合適之証書。

二、左列浮泡現時核准爲特種颶風停泊所：

㈠A字特種颶風停泊所專爲六百尺長度以下之船隻，A字四號至A字廿八號共二十五個。

㈡B字特種颶風停泊所專爲三百尺長度以下之船隻，B字七號，十三號，十四號，十五號，二十號，二十一號，二十二號及二十三號。

以上所列如有改變不須預告，欲知最近情況可詢港務處。

三、航海人員留注意現因本港內政府浮泡所既不用爪式錨鏈放在特種颶風停泊所之船隻在颶風時可能需下錨以減少該船搖擺，同時不致影響該停泊所之功能，但須知當本港非被颶風侵襲時則不應下錨於任何停泊所。

四、茲爲應付颶風過後泊位容有暫時不足情形時保留下列泊位以備起落貨之船隻而未另其他泊位者：

保留泊位之位置如左：

由昂船洲水塔起算（北緯線二十二度十九分二十一秒，東經線一百一十四度七分五十三秒）

下錨泊船位	方向	距離	水深最少
第一	一七七度	二七六〇尺	二十三尺
第二	二二二度	二八〇〇尺	三十四尺
第三	一六四度	四三五〇尺	三十二尺
第四	一八八度	四三一〇尺	二十八尺
第五	二〇九度	四八五〇尺	二十八尺
第六	二一二度	六六五〇尺	二十二尺

五、當上述泊位有船舶泊之時，由西口入之船隻可在臨時檢疫區下錨其範圍係在左列位置直線聯繫之內：

㈠北緯線二十二度十八分十三秒，東經線一百十四度七分三秒。

㈡北緯線二十二度十八分十三秒，東經線一百十四度六分三十一秒。

㈢北緯線二十二度十八分五十八秒，東經線一百十四度六分五十六秒。

㈣北緯線二十二度十八分五十八秒，東經線一百十四度七分二十八秒。

六、關係海圖：三二八〇，一四六六

海事處長審烈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲聘請：

㈠助理[illegible]長（消防事務處）

㈡二[illegible]社會工作員（女）（社會福利處）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

警務處通告

爲干諾道西[illegible]水務計劃開掘馬路工程事

由本年五月廿二日星期二上午八時起干諾道西介乎東邊街與威利麻街之一段將改爲由東至西單程行車並將該段由[illegible]開掘馬路工程該段道路將暫時禁止停泊車輛除[illegible]交通標誌指導駕車人士外特此通告周知。

警務處長示

海員通告

一九六二年第十六號(T)

爲香港領海，東邊及西邊進口處，「空燈」事

日期：由即日起。

航空燈標已設在左列位置：

（一）鯉魚角：北緯線二十二度十五分四十八秒，東經線一百十四度十五分八秒三。

詳情：電氣閃光燈每[illegible]發出[illegible]閃光一次。在平均大潮高漲水平線之上三[illegible]尺。光照角度：由三[illegible]度至三百四十度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. R. 0.5 sec. 300 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3605。

（二）鶴咀角：北緯線二十二度十五分四十七秒九，東經線一百十四度十五分[illegible]。

詳情：電氣閃光燈每[illegible]發出[illegible]閃光一次。在平均大潮高漲水平線之上三[illegible]。光照角度：由[illegible]二十度至[illegible]百六十度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. R. 0.5 sec. 300 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3605。

（三）鯉魚門南：北緯線二十二度十七分[illegible]五秒，東經線一百十四度十三分五十九秒二。

詳情：電氣閃光燈每秒鐘發出紅閃光一次。在平均大潮高漲水平線之上一百五十尺。光照角度：由一百[illegible]十度至一百六十度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. R. 0.5 sec. 150 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3605。

（四）啟德跑道：北緯線二十二度十八分三十七秒一，東經線一百十四度十二分四十一秒七。

詳情：電氣閃光燈每秒鐘發出白閃光一次，在平均大潮高漲水平線上十五尺。光照角度由一百十五度至一百五十五度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. 0.5 sec. 15 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279。

（五）啟德跑道：北緯線二十二度十八分三十六秒七，東經線一百十四度十二分三十一秒。

詳情：電氣閃光燈每秒鐘發出白閃光一次，在平均大潮高漲水平線上十五尺。光照角度由一百十五度至一百五十五度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. 0.5 sec. 15 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279。

（六）、又一村：北緯線二十二度二十分二秒七，東經線一百十四度十分十二秒六。

詳情：電氣閃光燈每秒鐘發出白閃光兩次，在平均大潮高漲水平線上一百二十五尺。光照角度由二百五十度至二百九十度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. 0.5 sec. 125 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3280。

（七）、青洲：北緯線二十二度十七分十秒四，東經線一百十四度六分三十五秒九。

詳情：電氣閃光燈每秒鐘發出紅閃光兩次。在平均大潮高漲水平線上二百五十尺。光照角度由[illegible]至二百四十度（準）。發光時間不定。

海圖內稱：Air Fl. R. 0.5 sec. 250 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466 & 3280。

（八）、交椅村：北緯線二十二度十九分九秒五，東經線一百十四度十分五十三秒七。

詳情：危險標誌每秒鐘發出紅閃光一次，在平均大潮高漲水平線上三百五十尺。發光時間不定。光照角度：周圍。

海圖內稱：Air Fl. R. 1.0 sec. 350 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466 & 3279。

（九）、石梨尾：北緯線二十二度十九分五十三秒二，東經線一百十四度十七分[illegible]。

詳情：危險標誌每秒鐘發出紅閃光一次，在平均大潮高漲水平線上二百七十尺。發光時間不定。光照角度：周圍。

海圖內稱：Air Fl. R. 1.0 sec. 270 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3280。

（十）、慈雲山：北緯線二十二度二十一分四十二秒三，東經線一百十四度七分十三秒九。

詳情：危險標誌每秒鐘發出紅閃光一次，在平均大潮高漲水平線上八百尺。發光時間不定。光照角度：周圍。

海圖內稱：Air Fl. R. 1.0 sec. 800 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3280 & 3429。

（十一）、鶴藪：北緯線二十二度二十一分三十七秒九，東經線一百十四度十五分二十四秒一。

詳情：鈉燈標記有固定橙色光燈。光照角度：由六十度至一百一十度至一百六十度。發光時間不定。

海圖內稱：Air F. Or. (Occas'l)。

關係海圖：1466 & 3605。

（十二）、鯉魚門南：北緯線二十二度十六分五十九秒四，東經線一百十四度十四分[illegible]。

詳情：鈉燈標誌有固定橙色光燈。在平均大潮高漲水平線上一百五十尺。光照角度：周圍。發光時間不定。

海圖內稱：Air F. Or. 150 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466，3279 & 3605。

（十三）、淵水埗：北緯線二十二度十九分五十秒一，東經線一百十四度[illegible]分二十秒。

詳情：鈉燈標誌有固定橙色光燈。在平均大潮高漲水平線上五十尺。光照角度：周圍。發光時間不定。

海圖內稱：Air F. Or. 50 ft. (Occas'l)。

關係海圖：1466 & 3280。

海員請注意，光照角度及發光之高度只係約數而已。

海事處長審烈

在苞苞及安恩半島等處 印尼傘兵繼續降落

企圖在新島南海岸建永久據點 荷軍謂印尼偷襲計劃迄未成功

【海牙十八日合衆國際社電】荷蘭國防部人士今日宣稱，印尼企圖在西新畿內亞南部海岸建立一永久立足點，但至今尚未成功。印尼傘兵八十名在苞苞及安恩半島降落，另有印尼軍隊六十人乘船登陸，又有傘兵六十名在諾馬郎以北二十哩之叢林降落。此等傘兵奉命鼓動巴布亞人起義響應並進行游擊戰。惟巴布亞人不願與荷人作戰，故無反應。印尼傘兵現藏匿於叢林中，尚無戰鬥。

【荷蘭第吧十八日合衆國際社電】另有印尼傘兵六十人，本日在新畿內亞南部海岸降落，軍方人士謂：彼等預料將於明日有較多傘兵降落該個地區。但該方面人士謂：該六十名傘兵及業經降落據估計有一百四十名之其他傘兵，如正被荷蘭部隊包圍。據此間荷蘭政府當局宣稱：該六十名傘兵，係分兩批在苞苞以東海岸一個馬那小鎮以北二十哩之地方跳傘降落。彼等之目標，顯係在於攻佔在馬那附近一個小型機場。軍事發言人謂：彼等預料印尼最高指揮部，將繼續降落傘兵。彼等估計約有傘兵二千人，現已準備在新畿內亞採取軍事行動，彼等傘兵均受過良好之訓練者。

美盼荷蘭印尼重開和平談判

【華盛頓十八日美聯社電】美國本日再度促請荷蘭及印尼重返談席及設法和平解決彼等對新畿內亞問題所引起之歧見。該發言人謂：「吾人之立場，主要係使雙方重開談判。」

【聯合國十八日合衆國際社電】印尼大使蘇班德里約曾爾諾拉本日宣稱：渠之國家，經已開始進行一項行動，俾「解放」西新畿內亞。渠與新聞記者舉行一次非正式會談時證實印尼傘兵在新畿內亞西部份降落，係一項「解放」運動之開端。除非荷蘭答應兩項條件，否則該項運動將繼續進行。渠稱：「此係視乎荷蘭而定。彼等必需停止增援西伊里安，及彼等必需表示誠意，與恢復各項和平談判。」

【耶加達十九日美聯社電】印尼海軍參謀長於星期六日告其屬下人員，「隨時」準備對西新畿內亞採取行動，「由現時起準備應付任何可能情勢」。

【荷蘭第吧十九日合衆國際社電】據一荷蘭軍事發言人今天稱：荷蘭部隊已在安恩半島包圍印尼傘兵約一百人，且刻已包圍。該批印尼人已在包圍附近遭受包圍。

廣東省大雨成災

上週三以來降雨量逾十八吋 中共稱災情以四會縣最嚴重

【巴黎十九日法新社電】廣州電台今日報導：現正泛濫廣東省許多區域之洪水，可與一九五九年發生者相匹敵。當年之災情曾被稱爲「百年來最嚴重水災之一次」。此間廣州電台廣播，估計從上星期三起，肥沃之雨量超過十八吋。據稱：勞苦大雨使廣東之東江、西江及北江與其支流皆告泛濫，且有若干支流達到泛濫之危險水位。該電台進一步透露，水災最嚴重之區域爲廣東西北之四會縣，在該縣內，估計約有一十二萬畝耕地爲河水所淹沒。此間廣播：民房被水冲去者「甚多」，倉庫內存之食糧遭受「損失」。該縣之政府及黨部領導與「洪水搏鬥」者五萬四千人以上，彼等正盡力保護以拯救各種物資。

美反抗共黨侵略委員會 促甘迺迪採行動 救逃港中國難民

避免港府將彼等驅返大陸

【紐約十八日中央社電】美國反抗共黨侵略委員會，籲請甘迺迪總統「採取行動」，以便香港政府無須採取一種無可避免的殘酷行動，將數以千計從饑餓與壓迫中逃出來的中國難民遣返「匪區」。在一封致送白宮的函件中，該委員會執行秘書麥貴威廉說：「我們美國人民不能將我們的剩餘糧食運到他們自己的土地上供應那些飢民，因爲共黨政府爲了他們的政治利益和軍事之需，不准使用這些糧食。但是，我們當然可以幫助這些難民。」該函亦已寄送給英國首相麥美倫。華爾街日報今天發表的社論有一篇評論香港難民問題說：雖然香港政府所採行的辦法，爲文明人而決定這個「解決辦法」，實在是一個令人難以忍受的辦法（按華爾街日報此一社論摘要，已誌昨日本報。——編者）。

同時，紐約前鋒論壇報刊載了一張被遣返大陸的中國難民李瑞小姐被拒入港而痛哭的照片（一個中國難民的照片），引起許多美國人民的同情心。他們並寫信給予協助，本報和全國各報都收到許多信件，願意以職業和金錢給予這位十九歲的小難民，並有人表示願意收養她。該報讚揚地指出：「他們都遲了五天，李瑞和其他只在香港過了一夜的一批中國難民，已經在十二日被悄悄地押入軍警的卡車中，載到邊界送回中國大陸。」

【華盛頓十九日路透社電】華盛頓郵報今日稱：美國應協助容許進入香港之中國難民，把彼等送往台灣或其他人口較少之地區。該報之社論謂：「不管美國對中共可能具有之仇恨爲何，其對該等來自饑荒地區，被阻止進入香港之難民並無任何仇恨。吾人理應救助現正試圖進入香港之不幸中國人。香港經已容納比諸其能容忍之較多中國難民矣。香港阻止難民入境之努力，乃爲人所諒解者。此亦爲香港能以負擔之責任，但對美國及自由世界而言，此責任並非太大。」

寮局勢危急下的泰國

本報駐泰特約記者乃汶自

【本報曼谷航訊】寮國戰局急轉直下，首當其衝的乃是泰國。特別是自共軍攻下南塔、孟賽以後，大批從政府軍的潰敗部隊（約二三千人），越湄公河逃入泰國北部，而緊追的共黨部隊也已迫近泰國的邊界，與泰國最北的城鎮昌孔（昌孔又名清孔）僅一水之隔。

這是泰國所受到的最嚴重的威脅，因爲昌孔與昌盛，均在湄公河的南岸，此際雨季尚未開始，河床狹窄，利於偷渡。昌孔及昌盛皆屬清萊府管轄，清萊是泰國最北的府治，距曼谷八百餘公里。昌孔在清萊的西北，昌盛則在清萊的正北。昌盛與清萊有公路可通，路面良好，相距六十一公里，汽車一小時即可抵達；至昌孔與昌盛之間，仍須古老的牛車作爲交通工具，當地距清萊八十公里，一路需山嶺崎嶇，步行須兩日始可抵達。總之，此兩地一則利於向清萊直接進軍；一則便於迂迴滲透。如果防衛稍一疏忽，皆將成爲共黨侵入泰國的橋頭堡。

因此，南塔棄守後，泰國爲防萬一，已於本（五）月十日調動一部份精銳部隊北上，開赴清萊、昌孔及昌盛等地，以增援早已于二月十三日開赴邊防的守軍，沿湄公河南岸加強防務。泰國國務院長沙立元帥且于十二日飛往邊境，親自視察當地情形，並指示守軍部署防線。至晚（十三日）他即假官邸召開高級將領會議，報告巡視北部邊疆經過，商討應變對策，直到十四日晨二時始行散會。

據悉，在這次秘密軍事會議中，尚有另一個最重要的主題，乃是美軍登陸泰國協防事宜。在原則上，泰根據今年三月間泰美外長的聯合公報，美國給予泰國抵抗共黨侵略的保證。但在此時此地，局勢是否已到了非美軍開入協防不可的地步？如果確有需要，美軍屯駐何地？如何與泰軍配合？皆須作慎重而縝密的安排。而就在沙立召開高級軍事會議前數小時，美駐越南軍援總司令哈金斯將軍，突于十三日上午自西貢飛抵曼谷，就美軍登陸問題，與泰國最高當局舉行緊急磋商。因此沙立元帥于接見美軍登陸的計劃後，立即召集三軍將領在總理府會商中討論了一個整夜，而後于十四日上午再度接見哈金斯將軍，對美國請求提出答覆，哈金斯于當日中午飛回西貢。

現在泰中、泰南及曼谷等地，至爲平靜，但在泰北及東北部，民心難免有點緊張。在南部的邊疆上，美第七艦隊的艦艇紛紛集結，其中載有飽經訓練的陸戰部隊，這些兵員一俟接奉命令，立時可由航艦飛機或直升飛機運至清萊、清盛、烏隆及烏汶等地（按：美軍在泰登陸情形見十七、十八兩日本報。——編者），然後轉乘汽車、火車開赴邊境。雖然曼谷看不見一個美兵，但在烏汶及烏隆等地，早已有數約一千人的美國突擊營在當地駐紮，他們都是參加上月間東約組織「空蛇」演習後，留駐泰國的。他們預定的防地是東北部的那空帕儂、烏汶及烏隆等府邊境，美國國防部長麥納馬拉本月初訪泰時，亦曾親往美軍營地視察，目覩泰美部隊相處融洽，至感愉快。如果這羅湃美艦上待命的一千八百名美國戰鬥團官兵，日內繼續登陸，則他們的駐地將在北部的清萊、昌孔及昌盛一帶。

對於美軍登陸協防的消息，泰國政府的處理態度極端慎重，中英泰文報紙更因爲泰國尚在戒嚴期間，誠恐觸犯禁令，更不敢多所透露。直到十四日星期一，泰國內政部長巴博上將一度公開發表談話，才首次公開揭露第一批美軍確已入駐泰國。這位膽大心細的將軍說得非常透徹。他說：在古老的眼光中，也許有許多人不喜歡外軍（美兵）開入泰國，認爲此舉有損泰國的尊嚴。其實，在二十世紀時代，集體防衛已是最普遍的舉措，外軍入境絲毫不影響一國的主權與獨立。像西歐各國，幾乎均有北大西洋公約部隊的駐屯。

同時，乃他納外長也曾爲此發表談話。他說：美軍開赴泰國，顯示美國政府已與泰國忠實履行其協防泰國的義務。美第七艦隊之進駐邊疆，及以一部份美軍之留駐泰北，事前均已徵得泰國政府的同意，今後局勢如有需要，美軍當會應泰國當局的邀請，源源開入泰國。總之，內政及外交部長都在上述表示後，泰國報界才敢稍爲大膽地報導這一項新聞，有的把外國新聞社有關美軍登陸的電訊，抽引出來，做成醒目的標題。

十五日晚上，泰國國務院長辦公署新聞處，特通過各廣播電台，發佈一項聯合公報，就泰國局勢及美軍登陸，作特別說明。[illegible]

[illegible]南塔淪陷以後，泰國食米白糖的價格，在市場上已趨上漲，這與國際的需求有關；數逾五千的難民湧入，需泰政府緊急救濟；三千名敗兵蜂擁入境，要求泰政府安置。但泰國也須于遣回方面着想。美軍的登陸，足以抵銷寮共的威脅。[illegible]（五月十五日）

清華大學前校長 梅貽琦博士病逝

梅貽琦博士遺照

【台北十九日法新社電】前國立清華大學校長梅貽琦，以癌病今日在台北身故，享壽七十三歲。梅氏以健康不佳，甫於去年辭去中華民國教育部部長職。即未辭職時，已臥病。梅氏終生教育，桃李滿天下，數年前與胡適等人先後自美返國，不久即患病。梅氏河北天津人，乃物理學家，一九三一年未任清華大學校長之前，原爲該校之物理系主任兼教授。

富豪沙宣爵士死後 遺產分配發生問題

【倫敦十七日電】已故百萬富翁、大馬主、銀行家域多沙宣爵士，分配給他的遺囑的財產，及其遺囑執行人發生了問題。沙宣爵士去年十一月在巴哈馬島納梭逝世，享年七十九，但是他的遺囑內容顯示其物業僅值廿三萬五千六百四十九磅，而分配給親友的數字超過上述總數。四十一歲的沙宣夫人，是一九五九年與他結婚的，她說：他有數百萬遺產之說是虛構的，共黨佔領上海後，沙宣爵士損失八千六百萬美元。但是沙宣爵士賽馬收益，遺給他的遺囑，她同時又接受巴哈馬島的財產。沙宣夫人稱：並無足夠的遺產以支付遺囑項下的遺贈，但他們將需得分配，還必須要出售一些財產，到了二月他們將得遺贈。其中一位主要遺產受益人爲廿萬鎊之受益人的羅小姐（沙宣爵士姪女）稱：她迄尚未曾得遺贈，且不能預期於最近獲得之。她說：處理此事將要費時多年，此事握在納梭的遺囑執行人手中，老實說，這是一擔頗複雜的事，要化很多時間解決。在巴哈馬島的沙宣銀行進行的解決，要化若干時日。發言人稱：此事尚[illegible]

巴基斯坦白夏城 美領館被搗毀

抗議美拍攝謨罕默德傳

【華盛頓十八日合衆國際社電】國務院宣稱：美國駐巴基斯坦白夏城領事館，本日被一班暴民所搗毀，該等暴民舉行示威，以「反對攝製一」[illegible]電影公司攝製謨罕默德傳之一部影片。[illegible]

新德里爆炸案頻仍

官方謂此種恐怖行動乃外國陰謀分子所爲

【新德里十九日法新社電】印京新德里自十四日夜間起，幾逐日發生爆炸案，擲彈者共逾十餘人，居民惴惴不安。尤以發生爆炸之地點，有時在市場內，有時在回教寺內，警方雖全力調查，迄無結果，故亦無人被捕。印政府相信放置炸彈者乃外國陰謀分子，且其有計劃之行爲，目的在製造恐慌。內政部長沙斯特里稱：國會所謂「調查」，政府在調查未施行之前，對於各炸彈案之細節，雖下一兩語之動機，但各省之幹練警官，已奉命來此協助偵查。

對美軍入泰國 中共狺狺而吠

印一外交官指出中共可能藉口搗亂東南亞

【東京十九日美聯社電】北平「人民日報」於今日抨擊美國「發動侵略戰爭，以吞噬整個東南亞」。該報稱：「美帝若在東南亞進行新冒險，定會遭遇比在韓戰期間所受尤劣之挫敗。」該報稱：「美國派兵入泰國，此舉戰爭可使[illegible]有利。此一理由，余不能認爲正大。威脅中國之安全，中國人對此無法容忍。」同時[illegible]

【舊金山十八日美聯社電】據印度駐美大使館一官員，星期五日謂中共可能利用美軍之入泰國，作爲一種藉口，[illegible]

麥帥獲准配帶日勳章

【華盛頓十八日美聯社電】美國特級上將麥克阿瑟將軍及已退休之士官長奧里萊，獲得參院之特別通過，准接受[illegible]

當世最強野戰陸軍

駐防歐洲的美國第七軍

這是一枝無與倫比備戰而可以立即作戰的部隊，擁有戰術核子武器，火力比有史以來任何陸軍單位爲大。克拉克將軍說：這是使敵人不敢妄動的關鍵之一。 ·樊春·

美國駐歐洲的第七軍，是全球一枝最強大的野戰軍。[illegible]不敢在歐洲輕舉妄動，與此大有關係。下文是與第七軍司令長官克拉克中將的訪問記，乃摘自「美國新聞與世界報導」周刊，對這枝陸軍大部隊的實力加以講述。

問：克拉克將軍，第七軍的戰鬥力如何？

答：我敢說第七軍是任何時期（不論戰爭或和平時期）任何國家擁有的最佳的、最有潛力的地面軍隊。整個軍隊隨時都準備戰鬥，這是代表美國的一大方面，也是美國人足以自豪的一個組織。

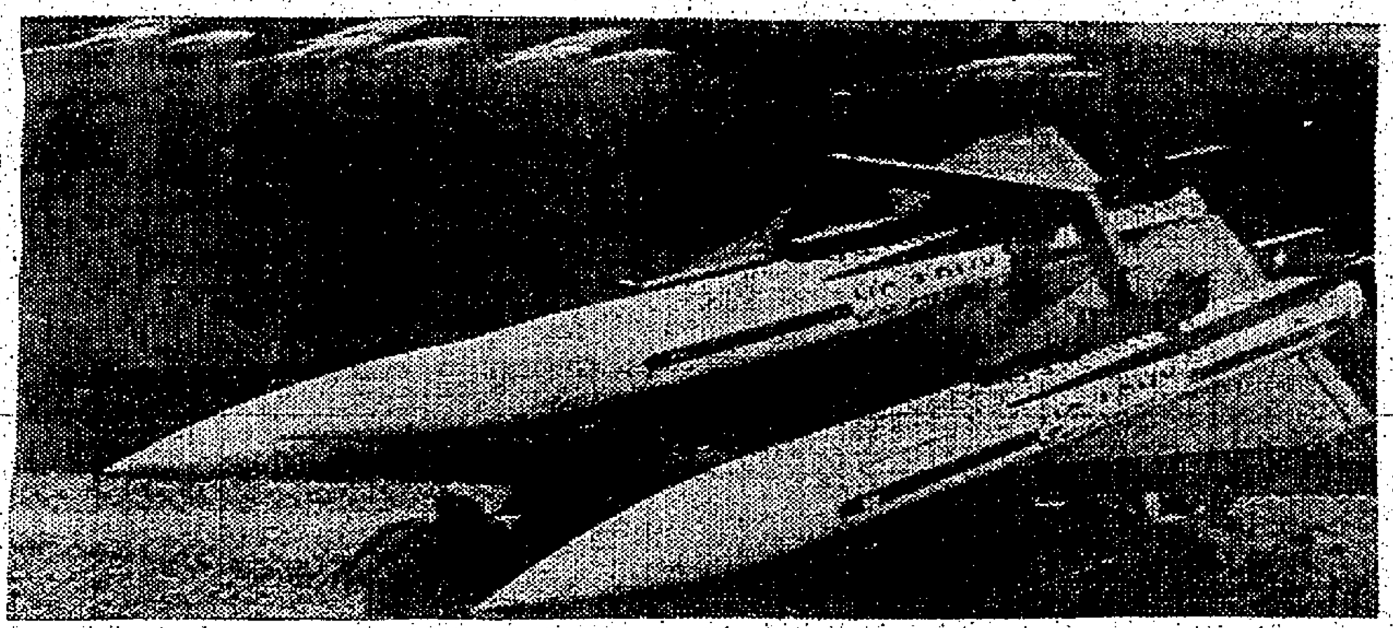
問：你剛才說第七軍隨時可以作戰嗎？

答：第七軍是準備立刻作戰的，不須籌備，就可以開上戰鬥崗位，也可以按步就班地開上戰鬥崗位。

問：和第二次世界大戰比較，第七軍的火力如何？

答：如果將第七軍作爲一個裝備戰術核子武器的部隊來看，它的火力比第二次世界大戰時的各軍大許多。第七軍所擁有的核子武器，也比第二次世界大戰時任何一枝野戰軍在整個大戰期間內所發射的破壞力爲多。尤有進者，這些火力，非常服從指揮部的控制，而且可以精細運用。

如果將第七軍作爲一枝祇用傳統武器的部隊來看，其火力也比第二次世界大戰時任何野戰軍大。第七軍現時所有的武器，包括新式的M—四十八型坦克及各種大砲，都較各戰鬥單位爲多。[illegible]


第七軍的防空飛彈，是最新型的之一。

[illegible]

國際剪影

甘迺迪秘密削減數千戰術核子武器彈頭

這是近年的第一次，主因係美國恐怕發生意外，或者機率增加。 ·丁東·

美國甘迺迪總統已指令軍方削減駐防在歐洲的數千枚核子彈頭的數量。[illegible]自從一九五八年以來，軍方所得到的彈頭，已經積存，因爲當年發明了輕便而適用分裂物質的核彈方法，以致小型核子武器方面有了很大的進展。因此之故，原來祇限於空軍和海軍使用的核子武器，已有很大的改變。[illegible]

[illegible]

印尼孕育內戰危險

最近蘇卡諾遇刺，顯示如西伊里安問題獲解決，情況不改善，反對派有可能大規模行動。 ·江流·

印尼計劃「解放西伊里安」之際，十四日突然發生蘇卡諾遇刺事件，足證印尼國內之局，動盪不安。

一般來說，今次行刺蘇卡諾的人，係有組織的回教徒。[illegible]

印尼獨立後，回教勢力原爲蘇卡諾政權的重要支柱。但自一九五九年蘇氏推進「指導民主制」，恢復一九五四年憲法後，與回教勢力[illegible]。目前爪哇西部，仍有五千餘名伊斯蘭教份子，最弱反政府活動。對於西伊里安問題，同時更接受蘇俄及其他共產國家三億六千萬美元軍事與經濟援助。

一年來，共產集團的軍事援助協定，飛機、軍艦、重武器、裝甲車等源源而來，目前印尼部隊，幾乎全係蘇俄式裝備。由於蘇俄大規模軍援，印尼雖自然加強[illegible]。另一方面，此舉無異加強印尼內部共產勢力。蘇卡諾最近的接近共產集團，顯示過去所標榜的中立政策已消失，結局印尼政府有可能被共產黨所控制[illegible]，以致有今天回教徒的恐怖行動，亦與此有關。

伊斯蘭教主張印尼爲「回教徒國家」的回教徒團體，蘇卡諾雖身爲回教徒，[illegible]所以獨立以來，反政府分子曾在各地從事恐怖活動，其主要根據地爲爪哇西部、西里伯斯南部等。

十四日爲回教「忠孝節」，千餘教徒早上於總統官邸前寺集會禮拜，當時犯人坐於距「聖壇」兩尺餘，蘇卡諾走近來準備說話時，即拔手槍亂射。蘇氏立刻轉身奔避，隨時人民跪向會圍部主席卡里德、國會議長阿里亞亦均被槍傷。

目前印尼經濟有危機，軍費開支龐大，加以計劃進攻西伊里安，是由到算九百七十七億盾的赤字。[illegible]去年底進行統制貨價後，商品日形缺乏，國民生活受嚴重威脅，倘西伊里安政策易陷膠着狀態，形勢將更不利。會誘致五次行刺不死的蘇卡諾，面臨深刻危機，已是很明顯的事實。

由於今次行刺事件發生，將來若再發生第二、第三次恐怖行動，或回教徒對軍部、共黨等要擊，便很容易招致內戰。

甘迺迪最近舉行一連串的宴會，招待名流，圖爲與[illegible]情形。

日移民多明尼加失敗

移民南美須考慮週詳

日本向多明尼加共和國移民的失敗，是有許多因素的。例如，日本政府方面沒有盡到應盡的調查工作，進而多明尼加共和國的政府和日本官員行政工作不佳，多明尼加共和國政治和經濟的不穩定，以及[illegible]等等。然而，如果要了解真相，我們祇能夠解釋一下[illegible]

當時的日本外相藤山愛一郎，對日本人口過剩的問題，他才提出了移民的提案。[illegible]

[illegible]

非農業成就少 財富日見集中

[illegible]（士通）

南順公司規模龐大
產品馳譽港、星、馬

在星馬一帶已負盛名三十年之南順罐頭食品有限公司，除各項罐頭食品早有成績外，其出品各類油脂，及潔淨劑方面亦素具權威，此外椰油椰干等輸出於歐洲及中國各地數量龐大。歷屆在星洲、吉隆坡、檳城及各屬舉行的國際商品展覽會中，均以其出品精良，品質可靠，實用而獲得普遍稱譽；香港商號、用家對該廠出品亦表歡迎。茲就該廠的規模及其出品向各界人士介紹如下：

規模龐大設有三廠 各分公司遍佈南洋

南順公司規模龐大，設有三間大工廠，佔地爲十五英畝，除星洲後巴窰廠專製椰各種油類外，星洲裕廊律及吉隆坡兩間則係複合性宏大工廠，包括煉製各種油脂如馬芝蓮、凝菜油、花生油、清香油等，及其他如肥皂、香皂去污粉等潔淨劑之製造廠若干座。

總公司則在星加坡，分公司遍佈於檳城吉隆坡及各處，香港分公司設在文咸東街四十號，其他各地則遍設代理商，該公司擁有職工數千人，專爲各商家用戶運送產品的車輛有百餘輛，製造廠除採用現代化之機械設備外，復聘有經驗豐富之留美、留英化學師多人，選擇上等原料所製造。

該公司產品繁多，計有勞工嘜方梘、條梘、透明梘及清香油、斧頭嘜去污粉、胡姬嘜香梘、南順嘜馬芝蓮、白乳油、刀嘜花生油等等。

胡姬香梘品質上乘 勞工嘜梘不傷皮膚

胡姬香梘是南順公司的最新貢獻，係用上乘原料製成，特點是色澤鮮艷，質地堅硬多泡沫，高貴的香味而又濃淡適中，其作用能保持肌膚嫩，最宜於愛美仕女及兒童使用。

勞工梘有數種，不但去污力強，而且不傷皮膚，不脫花布顏色，經濟耐用，誠家家必備之日用品。

斧嘜去污粉又名洗白粉，去油污力極強，但不含有猛烈的性，日常用以洗滌廚房器皿，面盆浴缸，更覺潔淨光亮。

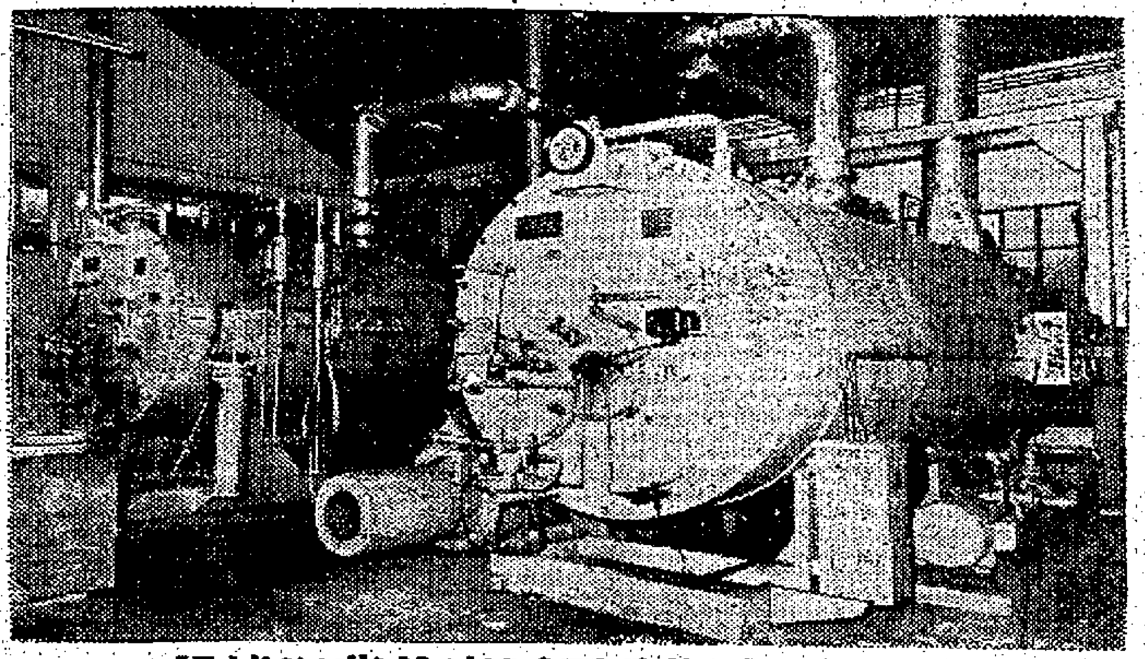
刀嘜生油以品質上乘見稱，由於氣味芬芳，且經過衛生設備，去淨油酸，認爲已達最高標準始行裝罐出售、茶樓酒家，家庭炒菜煎炸，增加美味，促進食慾，價格相宜，不可缺少，另有順嘜生油，價格比較廉宜。

馬芝蓮富有營養素 白乳油爲製餅佳品

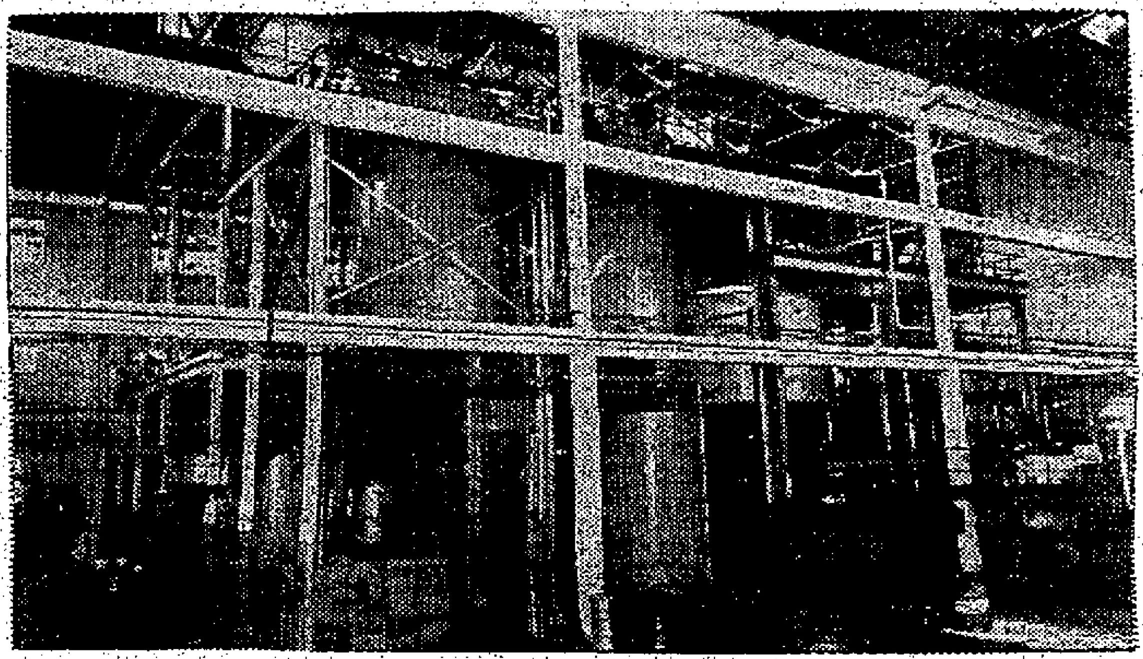
馬芝蓮是南順公司特聘德籍專家監製，故味香質佳，營養豐富，含有維他命A和D，專供搽麵包及製糕餅之用，因食此種植物油製成之人造牛油，到老年血管可不致硬化，對身體有裨益。另有南順嘜白乳油爲製餅佳品。

在港建廠擴充營業 並在星洲再建新廠

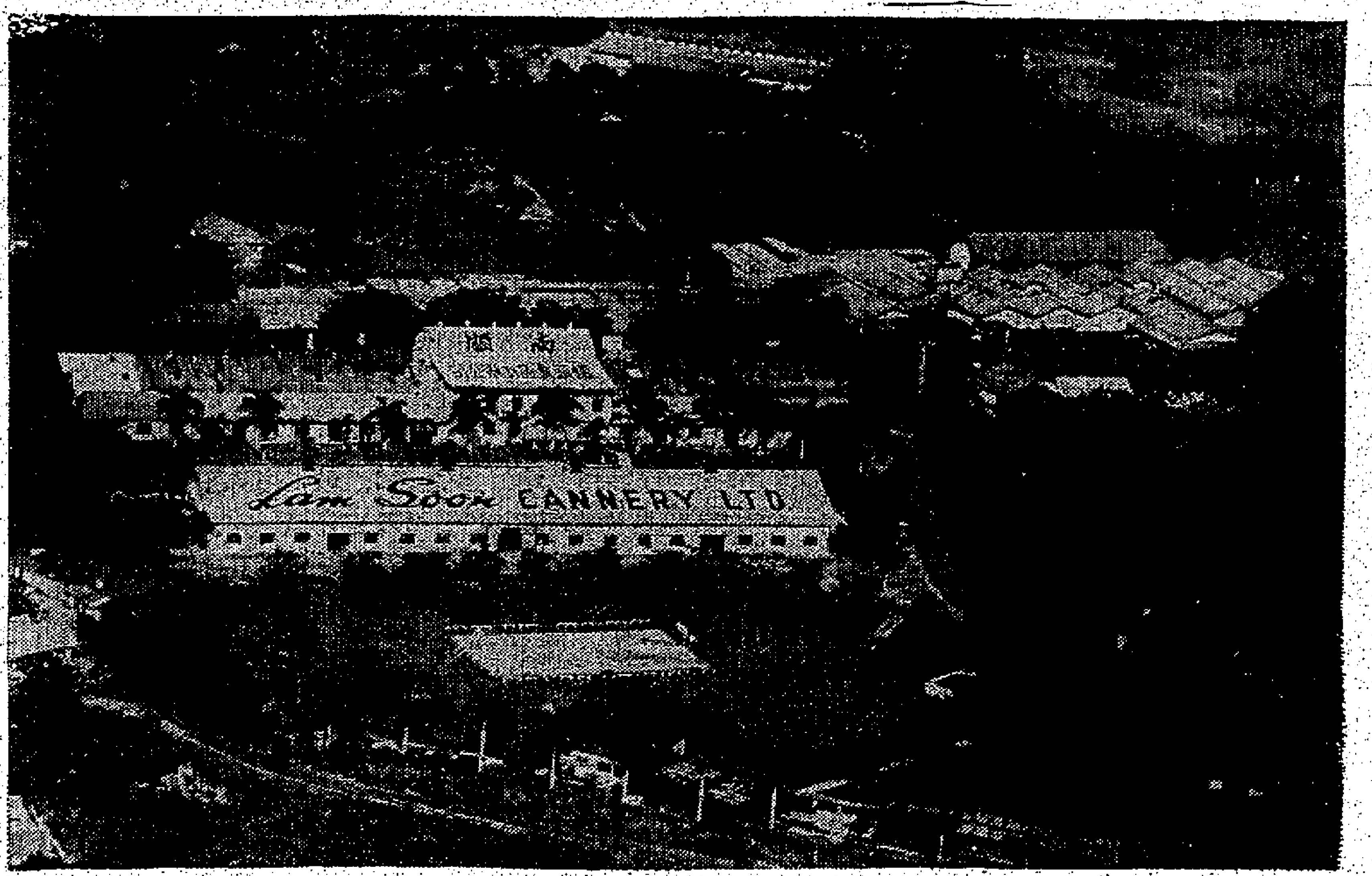
該公司董事長黃大翔，董事黃大樑及黃德隆三君，向以辦事魄力見長，爲了擴充營業，除現有各機構外，星洲另增建一最新型之化工廠；本港分行亦已正在半島區籌建製造廠中，以加強推進港區業務云。



南順公司工廠的蒸汽鍋爐

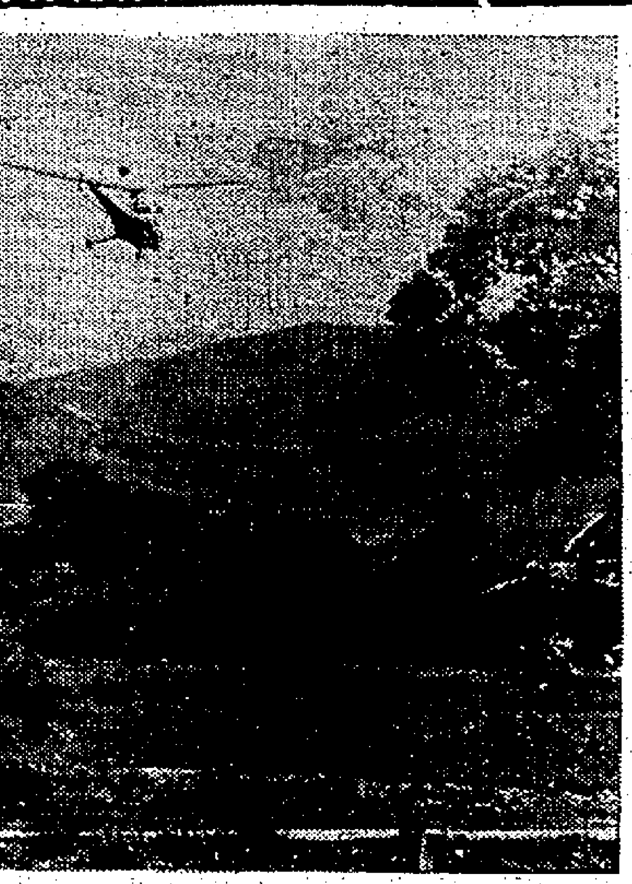


南順公司工廠清香油車間



新加坡南順公司廠址全景

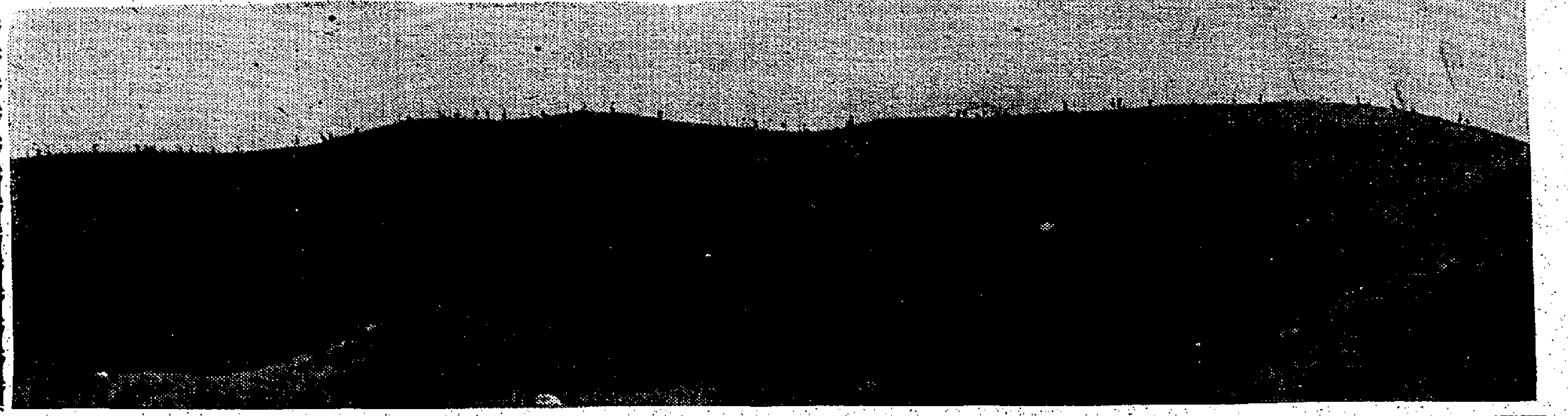
吉隆坡八打靈南順公司廠址全景



直升機在各處山頭低飛搜索難民踪跡

山頭上的難民羣

圖片說明：昨晨警方出動直升機環繞各邊界難民窺匿之各處山頭，每當直升機盤旋搜索後，山頭上立即走出大批難民。（本報記者邑攝）



港督乘直昇機低飛 巡視邊區難民實況

大批市區警員被抽調到新界搜索
山上飢民頻與軍警捉迷藏
打鼓嶺通往坪洋山公路昨已封鎖

【本報訊】警方由昨日上午起，已開始採取更嚴密之措施，以應付湧入邊界之大陸難民。據悉：昨日上午，打鼓嶺通坪洋山之公路，已開始執行封鎖，除軍警公務人員之汽車及巴士外，其餘一切車輛，均禁止通過，至于步行之人，則尚未受禁止。至於抵達坪洋村後，一概人等不准上山，現時警方似乎對該方面之難民湧入情形，已予控制。警方對該地區採用一個大地區之包圍圈方法，逐漸將該包圍圈收縮，一方面警員分組出動，在山頭野嶺進行嚴密搜索。

至于山區之難民，目前是全部躲在叢林內，已不能落山接近通路口，與警隊作捉迷藏式的奔走移動，難民是在山上之草叢、豬寮、水溝密處，偶有或看見搜索之軍警，即行逃避。

直升機協助偵查 匿藏野嶺難民群

警方之直升機，昨天整日在華山、坪洋村、沙頭角、打鼓嶺一帶可能有難民出沒及集結之地區山頭，作低飛搜索，每次發現有飢民之蹤跡，即低飛徘徊，在陸地之飢民知道自己的位置已被發現，再不能藏身，於是狼狽四處逃避，直升機即報告警方，指揮隊伍出動前往搜索。

港督柏立基爵士暨陸軍司令，昨晨乘車抵粉嶺警察總部，即轉乘直升機視察邊界最多飢民集結之華山、坪洋山、打鼓嶺、山雞窩等地區，曾低飛至貼近地面視察情形。

海面亦加派水警乘小輪出動游弋，以防飢民偸渡。據悉：不少飢民翻山越嶺由大埔窖經馬鞍山、渡海進入沙田，故水警輪多艘，不斷在該處海面游弋及搜索。

市區之警員，昨日大批抽調到新界執行任務，故警力大爲增加。目前沿新界各路口設立之警察檢查哨已增多，所有粉嶺、上水、打鼓嶺、坌滘公路要衝、路口，均有警員駐守，對經過之來往行人，均加盤問，情形較前更爲嚴密。

又有六千難民湧入 警員夜搜村莊

傳華北有難民四萬多人 經已南下亦擬逃來香港

繼前晚有三千餘人從山區各處潛入之後，昨日又約有五千餘衆偸入新界各區。難民英軍與警察已盡力將難民嚇退或拘捕，但由於港邊山脈連綿，難民有如風吹沙漠般分頭竄入，散匿於草叢、山窩、溝渠或稠密之矮樹中，故軍警之搜捕工作，難竟全功。前晚至昨晨，估計有五六千人已進入英界禁區內躲藏，彼等之行動，似乎是互相呼應，以同一時期分別潛入者，有大部份且進入打鼓嶺及上水區各鄉村之菜棚瓜架中暫避，有些難民更於深夜中向村戶拍門，求施食或收容，上述情形，已被駐守山頭之軍警發覺，偵夜通報軍部與警察總部，加派大批人員在各鄉村之菜棚瓜架搜索，同時另由警員深夜向村戶拍門，入屋搜查，情況十分緊張，不少飢民分別被捕，但未被捕者發覺之人數亦相當多。前夜偸入港境之飢民，大部份爲初次逃亡者，與曾來六七次者不同。傳說大陸北方飢民，有四萬餘人已南下，亦準備逃亡來港。至目前止，華界邊防共軍，對於飢民出境，不特仍無阻止之行動，抑且偸指示彼等逃港之安全途徑。

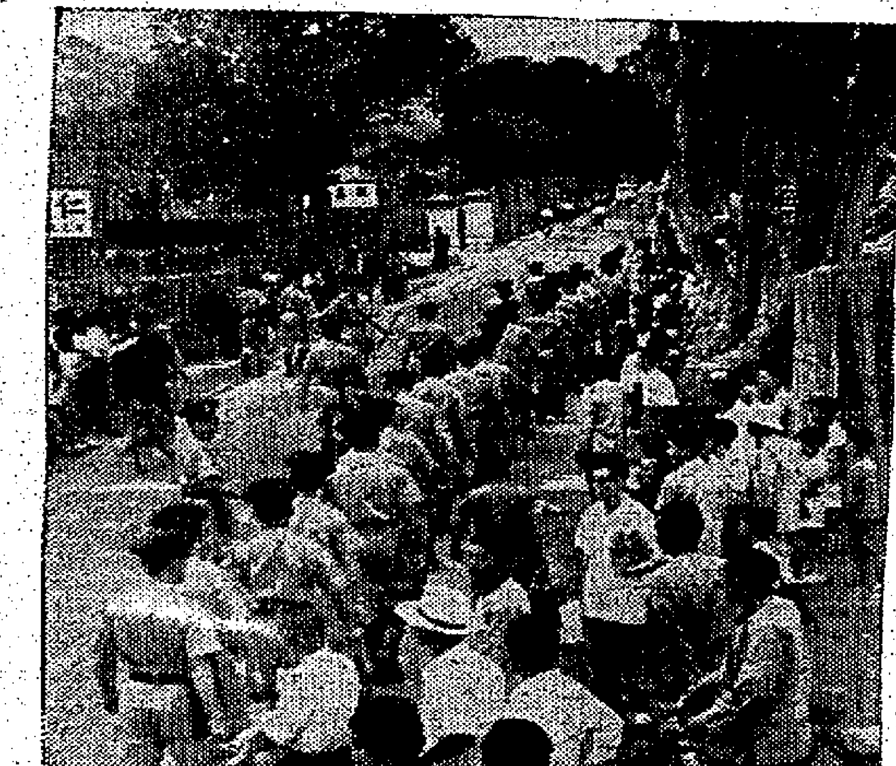
深圳十室九空 「國營出口公司」主管 亦親率幹部逃亡來港

據深圳一飢民稱：深圳所有工商界人民，現已有百分之九十逃亡，縣上店舖，十室九空，深圳最大之「國營出口公司」主管共幹張某，於前日率領幹部人員，一同逃港云。

由於逃亡飢民數字日增，在港之親友聞得消息而往新界各處山頭尋覓者，比比皆是，上水、打鼓嶺、粉嶺一帶地區，整日人車異常稠密，港九及新界熱心人士、僑團工友，分別在上水石湖墟公路、粉嶺訓練營一帶地方，並有警車巡邏，以解飢民過時，以麵包餅乾施捨，使警察維持秩序，頗感棘手。

母女求宿山洞被拒 險遭村民羣衆痛毆

昨日前晚六時半，上水華山山坳山腳，險些發生一宗毆打之事件，有母女二人逃難，飢餓很，至該處，但尚未能在港市區親人手接，因時已近晚，兩人就近尋覓地方暫宿，有一家農場附近有一小丘，小丘凹陷之處，有一洞穴，滿佈草叢，母女二人遂藏身其中，不料爲該處農場一男子發見，上前勸令她即離去，母女二人向該男子說說千辛萬苦，始能抵達此處，因已入夜，請予同情，假該借他們屈膝之洞穴度過一宿便離去。雖然說盡一番哀求說話，惟該男子未予接納，聲言：「如果不走，即行報警。」母女二人遂然從洞穴中爬出，當時有一大羣上山尋親之港客在附近，此景此情，均耳聞目睹，其中有三數人認爲該男子無同情心，何況求助者同是中國人，乃有人高呼喝打，此呼一出，羣情激憤，即有十餘人擬將該男子毆擊，幸該男子見勢不佳，急忙向田間走避，迅即失踪，故未有發生不愉快事件。



大隊警員開到上水墟，進入華山坳，維持秩序，並協助搜索難民●

邊防共軍慫恿難民 用人海戰略 衝到香港去

驅使人群把鐵絲網推倒 青年技工詳述逃亡經過

【本報訊】「現時廣州市的各大工廠，都於燃料缺乏，全部宣告倒閉，失業的年青工人，數達五萬人之衆，彼等一方面沒有務農的興趣，另一方面又未被農村公社接納「下放」，故迫不得已跑上逃亡之途。」以上的幾句話，是一位從大陸逃抵香港之前廣州冷凍機械廠之年青技工對記者發表的。這一位偸渡逃到香港之青年技工對記者說：在本年四月開始，共幹大喊「壓縮」口號，「壓縮」的定義，是把非生產之市民驅逐下鄉，減少城市生活之負擔。就廣州市而言，共幹決定不惜採取任何手段，務須「壓縮」十萬人之衆。不久前，從共區逃亡來港的苦難同胞，必需到達深圳之後，攀越梧桐山的「國王壁」，冒着生命危險，才能到達港境，但現時因爲逃亡來港的難胞，數字與日俱增，每天有數千人接續而來，故此邊防共軍對逃亡難胞，並不加以阻截，而且打開邊防公路，任由難胞越境來港，尋求生活。換句話來說：現時湧來香港的難胞，無需冒死攀越「國王壁」，可以明目張膽排除沿共區邊境之公路而來。

該名廣州冷凍機械廠技工，昨日對記者說及他的逃亡經過，據稱：在本月十七日上午，他和兩個同廠工友，在吉山火車站擠上火車，當時火車上已擠滿前往邊境的男女同胞。這列火車在下午時分到達平湖車站時，他們三人因爲沒有領得邊防証，未能准許到深圳來，故隨人潮下車，步行。守車站的共軍，用擴音器叫道：「你們無須恐懼，放心渡過香港的，是不會阻止你們的行動的，安心行吧，但出去以後切勿再回來。」由此可知，共軍對難胞的渡來港已不加理會。當逃亡的人到達深圳邊境時，那些監守邊防的共軍，且指導難胞如何渡來港的「門路」。邊防共軍對難胞說：「你們的旅伴是人少的話，那麼難以進香港的，一定要集中一千幾百人，浩浩蕩蕩的衝過去，爬登鐵絲網，或者把鐵絲網推倒，便可以渡到香港邊境了。」當這批逃亡難胞涉水而行時，聽中均口出怨言，彼此搭訕：「這些辛苦，是誰給的？是拜老毛所賜的了！」大陸難胞對共黨的印象，已陷於無可再劣的田地了，他們不滿共黨的惡政與及壓搾手段。

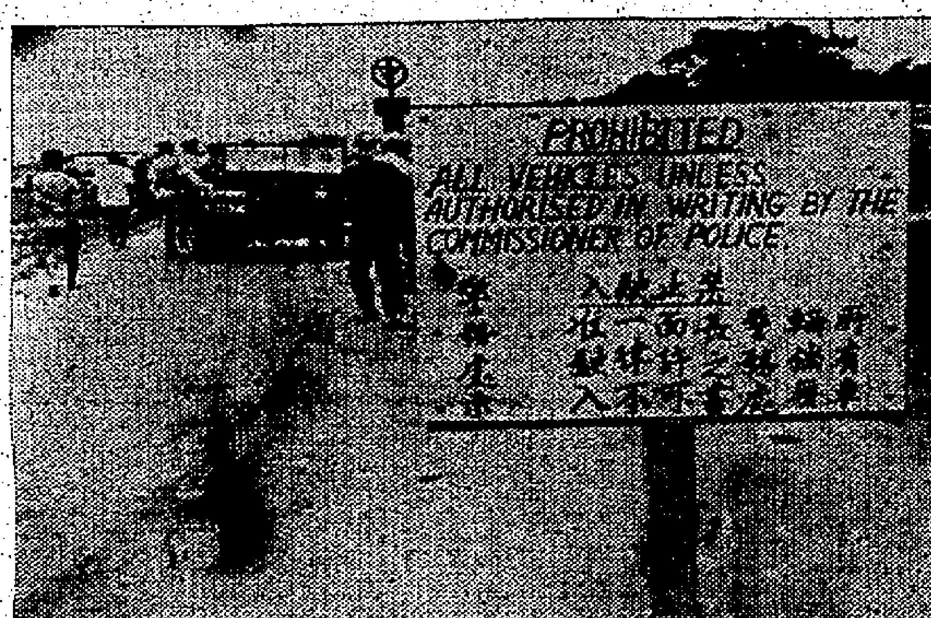
該名廣州冷凍機械廠技工與及兩名工友，經過一日步行路程，在翻登一個並不險峻的山嶺之後，即發現山腳有香港警察的吉普車往來巡邏，他們三人既喜到達香港邊界，但一方面又恐怕被港方軍警所發現拘捕，乃決定匿伏起來，直到入黑時分，三人在打鼓嶺附近的一戶農家拍門求助，農家同情他們的遭遇，給予餅乾充飢，但那農家不敢收容他們三人，恐怕被牽連受累，第一晚，要三人睡在屋門外草叢，翌日，三人匿伏於水坑內，如是經過兩夜之後，三人得到家人來接應，即刻下，那三個難苦逃亡來港之年青人，終算得償所願，和香港的親人團叙了。（熙）

謝伯昌飛台 商救濟難胞

【合衆社台北十九日電】中央社消息，對救濟最近從中國大陸逃到香港的難民問題，港九難民救濟委員會主任委員謝伯昌，今晚從香港飛來台北。他對記者說：他將和政府有關單位研商。謝伯昌將于廿日上午會晤中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱。

昨夜淒風苦雨 難民更加悽慘

【本報訊】昨晚天氣突然轉涼，陣陣東北風中夾着毛毛細雨，深夜後氣溫更爲降低，不禁使人惦念着那些陷在邊界山頭的饑餓難胞們，在這淒風苦雨中，如何渡過這漫長的長夜！（唐）



圖片說明：通往坪洋村的坪洋公路昨天開始已被警方禁止汽車駛入，前往邊境尋親的人，都要步行前往。

港督頒下命令 禁區範圍擴大

沙頭角上水間 禁區東段伸展

【本報訊】據政府新聞處發表：港督柏立基爵士昨頒佈一項命令，將本港邊界東面及南面之禁區擴大。該項命令規定：將介於沙頭角及上水間邊境禁區之東段擴伸。

禁區南部及東部界限，現由沙頭角警署爲起點（但不包括警署本身在內），延伸至萬屋邊村止。惟該村及麻雀嶺村均非禁區。

該界線再由此直至橫跨印度河之橋，此橋梁係屬粉錦公路（由粉嶺至文錦渡）之一段。

該界綫經下列各點，而各點均經於第L八八一一組二萬五千份之一比例地圖內註明。

界綫係由沙頭角警署起，經過平原及高崙，即上述地圖之「九一」「一三」「七三」及「一三一」各點，而至印度河上之文錦公路橋。

邊境禁區，由該橋起至西端止，則仍如舊。

當局昨日並促請各界人士注意：「一九五八年移民（管制及違例）條例」第四十節之規定：「任何人士，如協助、唆使、勸誘，或招致違犯本例的規定或根據本例而訂的細則，或違犯本例規定而收藏進入或逗留本港之入境者，可被罰款兩千元以及入獄一年。」

同例第十三節則規定：移民局長倘有理由懷疑任何船隻（不包括戰艦在內）、飛機、火車，或車輛將被用，或正被用，或已經被用作爲違犯本條例任何一項條文之用途，得予以沒收、移去，或扣留。但在沒收、移去，或扣留任何超過二百五十毛噸之船隻、飛機、或火車之前，應首先獲得輔政司之批准。（乙）

尋親送糧被阻 與警員衝突

數百人聚集群情洶湧 防暴隊趕到維持秩序

【本報訊】昨日在華山坳地方，曾發生一陣騷動，有一名尋親者，擬將乾糧予在港親人，但被警員阻止，該名尋親者曾與警方交涉，謂該處並非禁區，何以不准進入，雙方曾言語間引起衝突，據說有一名尋親者曾被木棍毆打，衆人羣情洶湧，一時秩序頗爲混亂，警員立即退上山上，不久即有幾大卡車警察防暴隊開到，立即攜備催淚彈、藤牌等進入，羣衆始告平息。事後邊防高級警官與軍官均趕到現場調查此一事件經過，此爲多日來爲邊境難民問題所發生一宗最不愉快事件。

關于大陸難民湧入問題 港府否認與中共商談 亦未曾與我政府接洽

【本報訊】香港政府發言人昨日否認本港曾與台北方面就最近大陸難民湧入問題交換意見。政府發言人係被問及台北英文報之報導時，發表上述評論。據謂：台北英文報謂：香港當局曾與中華民國政府交換意見。據謂：當國府抗議港方遣回難民時，港方謂如台灣接納一萬人，港方將暫停遣返，因此交涉並無結果云。

又港府發言人亦否認港府曾與廣東中共方面，就非法移民越入新界問題，有所商談。此項消息，係由新社自倫敦發出。據稱：如難民潮不停止，英國可能要採取外交步驟，向中共交涉，但目前尚無何決定或考慮中。截至昨日，中共對於大量人民出境，仍維持神秘的緘默態度。

明起進一步制水 供水減爲四小時 恢復分區供水制度

港區夜間供水，九龍新界分爲日間或夜間供應。

【本報訊】由明日（星期一）起，食水供應將由每日八小時減爲四小時。除非有足夠雨水，使目前不足的存水量能夠增加，否則，仍將實施嚴厲的制水辦法。

工務司英格爾昨日作上述之宣佈時並說：由於旱季，本港各水塘儲水減少，以及目前每日耗水加多（八千萬加侖以上）等各種原因，必須縮短供水時間。

自去年十月底以來，平均每日由深圳水庫取水二千六百五十萬加侖，到五月廿三日左右，將共取水五十五億加侖。這項數量，已超出與中國大陸方面所簽訂協議的數量凡五億加侖。同時，因爲中國大陸方面現正缺水灌溉，故無法再供給更多的水。

據估計：到五月廿三日那天，亦即深圳供水停止時，本港各水塘將約有存水廿三億加侖。依照目前的耗水量，將可支持到六月廿日。因此，劉然需要減少目前每日的耗水量。

年內的雨量與平均雨量比較，僅佔百分之六十二；五月份的雨量至今爲零點六五吋，而五月份平均雨量應爲十一點二六吋。

本港各區每日食水供應時間將減爲四小時，對某些地區來說，水的壓力將會引起不滿意。較受歡迎的供水時間是晚間而非早上。爲解決這個問題起見，每日供水四小時將爲下午四時半至八時半，有些地區則爲上午六時至十時。

港島 各區居民均於晚間獲得食水供應，但下列各地區除外：㈠筲箕灣區及香島道與筲箕灣東大街交界處東面之亞公岩地區。㈡英皇道南面之北角區，其範圍在電照街、天后廟道及英皇道三條街之內。㈢銅鑼灣區即利佐治街北面之百德新街樓宇。㈣堅尼地城介於摩士環及太白臺之間及西環村。㈤鴨脷洲。㈥赫蘭道樓宇。

九龍 晚間獲得食水供應之九龍及新九龍地區，計有：油麻地、尖沙咀、大角咀、深水埗、南昌街南部之旺角區、九龍塘、大埔道東面及嘉林邊道西面之九龍仔區、何文田街、亞皆老街區內之何文田道、及馬頭角、土瓜灣、紅磡、官塘、佐敦谷徙置大廈、蘇屋村等全部地區。

早上供水地區：㈠由嘉林邊道至佐敦谷之九龍東區，但佐敦谷徙置大廈除外，該處之供水時間則係在晚上。㈡南昌街、大埔道、石硤尾街西面及北面之深水埗區。㈢何文田。

新界 荃灣：荃灣之西部地區於早上獲得食水供應。該區東面至沙河街及介於荃河街及古坑道之一段青山道、再由古坑道向南伸展直至海濱。除上述地區外，餘下東面之地區，將於晚間獲食水供應。

元朗：沿青山道廿五咪西面之地區，將於早上獲食水供應。至於青山道廿五咪東面之地區，則於晚間獲食水供應。

青山：青山全區將於晚間獲食水供應。

沙田：沙田全區亦將於晚間獲食水供應。

至於非由主要水塘供水之新界其他地區，其供水辦法，將依照目前辦法實行。

存水數字

又據水務局公佈：截至昨（星期六）晨八時爲止，本港各水塘存水共爲二十五億六千萬加侖。由五月十二日起之七日內，共耗水五億七千一百萬加侖，平均每日用水八千二百萬加侖。同期內，由各溝渠及引水道注入各水塘之食水，統計共二億二千萬加侖。（乙）

夏季大馬票開獎

頭獎六〇一九一八號派彩八十餘萬
二獎四九八三一〇號派彩二十餘萬
三獎一六二九五三二號派彩十餘萬
入圍獎九十一個每派彩八千餘元

【本報訊】夏季大彩票，共銷出一百八十六萬八千張，昨日上午十一時在馬場公衆棚當衆搞珠開彩，計先搞出入圍號碼九十一個，頭、二、三獎在下午三時於跑馬地馬場香港打吡賽中搞曉。是場僅五駒上陣角逐，結果發覺之散蓬，以短馬頭距離郭子猷之德匠贏得頭獎。衆所此夏季新富翁之運財駒子。布林利之愛爾先副季軍。開獎結果如下：

頭獎 六零一九一八號派彩八十四萬七千三百二十元。

二獎 四九八三一零號派彩二十四萬二千零九十三元。

三獎 一六二九五三二號派彩一十二萬一千零四十六元。

入圍獎九十一個，每派彩八千八百六十七元八角，號碼如下：

〇〇五一〇九四 〇〇七八四五一 〇〇八八七七八 〇〇九〇六七五 〇〇九一八八九 〇一〇四五五八 〇一二〇九八〇 〇一四三三三六 〇一五二一〇八 〇一六一七四七 〇二〇三六〇九 〇二二七九五九 〇二四〇三九六 〇二七三五〇二 〇三〇三三三八 〇三二一三六三 〇三二九三三五 〇三三七九三五 〇三四二九一五 〇三九六三五七 〇四〇五八七〇 〇四〇六二七一 〇四一〇五一二 〇四一〇五六八

〇四一一五六〇 〇四一九七六一 〇四二八九一六 〇四四一六九 〇五〇四二九八 〇五三四二七四 〇五三六三五八 〇五三九八〇二 〇五六四六八二 〇五六六七五一 〇五九八八五八 〇六〇七九二七 〇六二二八八八 〇六三八四〇一 〇六四六九一八 〇六四九五二六 〇六五六六七 〇六九二三三二 〇七五一四七六 〇七六九九九三 〇七九四四〇一 〇九一〇二三二 〇九八三四七五 一〇〇八七三〇

一〇〇九五七三 一〇五一七四二 一〇六〇九五五 一〇九一一五 一一〇三七五 一一五〇三四六 一一九五四八一 一二二二九九 一二二二七九一 一二三〇七八九 一二四三四六〇 一二五八三〇三 一二九七九六四 一三三五八四九 一三七四四八八 一三九八一二一 一四二三二〇五 一四二五九三〇 一四三七三四五 一四四二四三六 一四六一五六九 一五一〇五四三 一五五〇八五九 一五五一四二四

一五六九四一三 一五七四四八四 一五九四九二八 一六〇九三八一 一六五七〇二二 一六七〇四一三 一六七七一七一 一六九三〇一九 一七一七五六〇 一七六九八九〇 一七八一四一七 一七八二八七七 一七八九一五一 一八一六九一七 一八三一一九三 一八四一七〇六 一八五二五二二 一八六二四四一 一八六四三七六

（如有錯漏，以馬會公佈爲准）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東北風，或東北風，密雲，有局部地區性驟雨，天色頗好。昨日最高氣溫爲華氏表八十一度，最低七十一・五度。今晨七時，本港室外氣溫爲華氏表七十度。

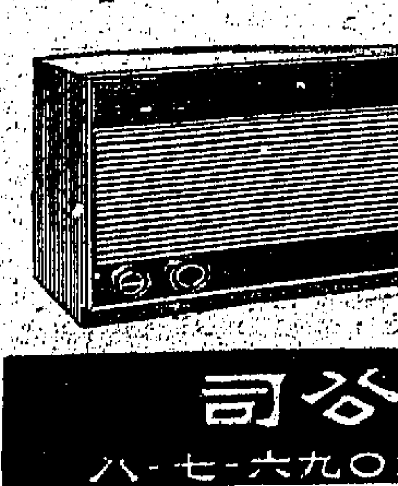
高潮 上午四時正 下午五時廿一分

低潮 上午十時十一分 深夜十二時正

開店開廠 空氣調節豈可少

Carrier

利己利人 冬暖夏涼生意多



開利 空氣調節機

總經銷：開利公司 歷山大廈地下 電話：三六〇九六-七-八

新界一名農民被控 收容一非法入境男子 向其親屬勒索千五元
告承認容匿押候明日宣判

【新亞社】一名農夫涉嫌窩藏偷渡入境者及向該偷渡者之親屬索取款項，昨日上午在粉嶺裁判署受審時，被告認罪。法官以案情嚴重，將案押候下週，定期廿一日宣判。

本案由李扶迺法官主審，控方胡驊律師主控。

被告男子黃陳古，廿七歲，農夫，住新界粉嶺逃犯坑無門牌石屋，收容非法入境之男子黃九。被告認罪。

據主控陳述案情稱：本月五日，被告將非法入境之男子黃九收容於彼之家中，並偵知黃九在港親屬之地址，翌日被告乃往見黃九之兄，索取港幣七百元，同日上午十一時，黃九之兄表示無法籌得如此數目之款項，願交一百五十元與被告，作為其弟之伙食費，被告收款後，並未放黃九與其兄會晤。同月十七日下午四時，被告往訪黃九之母，並向伊謂：倘欲與其子會敘，即須交款一千五百元，黃九之母無法將此數額之款項交與被告，及至本月十八日，由黃九之兄報案，警方由探目邵德及幹探李來發調查此事，卒在上水拘捕被告，帶署落案控訴云。

三院慈善遊藝會 一元獎券甚暢銷
各總理更親自奔走為貧病請命

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，定期下(六)月十五日在跑馬地香港會球場舉行，並捐出三層樓宇一幢、私家汽車一輛、名貴禮物，先作頭三獎品，泰國航空公司及各行，亦已為三院籌募。三院主席鄭君泉、期工商界領袖一中西校會、曾增之一元慈善獎券，年總理熱心院務進展，籌備工作，已積極展開。大會發售之一元慈善獎券，港九各商號、工廠、團體、學校、市民大眾，均踴躍支持。

今年總理熱心奔走，為貧病大眾請命，藉以籌集經費，以支持三院當年之醫療、教育、安老等福利工作。各獎品，均由各熱心人士及商號捐出。三院當年總理已去函各界，促請熱心人士推銷獎券。香港賽馬會、商會等，亦已協助推進，獎券銷出數字相當可觀，預料屆時當可達到理想成績云。（百）

兩種棉品輸澳洲 又發出紅燈警耗

【本報訊】澳洲紅燈警耗：日昨中華廠商聯合會接獲工商業管理處通知，謂澳洲對於本港出口之棉貨品，又似已發出紅燈警報。澳洲貿易部長最近宣佈：對於毛巾布及毛巾，已決定在一九六一年輸往澳洲之毛巾布總值為七十七萬港元，又稱：德國澳洲貿易部長已決定在兩星期至六星期期內，向特別諮詢局要求保障澳洲針織品工業。香港一九六一年輸往澳洲之毛巾布及毛巾總值六千三百四十一港元。工商處並告知廠商，會方關於此等消息，如再有所聞，當再隨時通知云。

港貨輸法 亦有限額

又：本港中華廠商聯合會昨接工商業管理處函：以准法國政府通告：有關一九六一年度香港貨品輸入法國本土之配額，業已通知。

港巴「假期特班巴士」今正式行車
十七號線經香港仔至淺水灣 十八號線來往淺水灣與南灣

【本報訊】中華汽車公司，決定開闢兩條假日特班巴士線，每逢星期日及公眾假期日開行，編號為十七號、及十八號路線，票價八毫，沿途分段收費。定於今(廿)日星期日正式派車行走。

第十七號路線，由中區急庇利街總站開出，由上午九時起至下午七時十五分止，每隔十五分鐘開行一班，經干諾道、東邊街、大道西、薄扶林道、石排灣道、香港仔大道、黃竹坑道、香島道至淺水灣。由淺水灣經香港仔，沿薄扶林道、大道西、西邊街至急庇利街總站。上午九時四十五分至下午八時止，每隔十五分一班開出。全程票價：由急庇利街總站至瑪利醫院二毫；至香港仔五毫；至深水灣七毫；至淺水灣八毫。又由瑪利醫院分段起至雞籠環二毫；至香港仔三毫；至深水灣五毫；至淺水灣七毫。由香港仔至深水灣四毫；至淺水灣五毫。由深水灣至淺水灣二毫。

第十八號路線係由淺水灣至南灣（經中灣），沿途經淺水灣道、南灣道。由淺水灣站開上午九時至下午七時卅分，每卅分鐘開一班。由南灣開返淺水灣，沿南灣道及淺水灣道，由上午九時四十二分起至下午七時四十二分止，每隔卅分鐘開一班，票價三毫，派九座位小型巴士行走。

被控毆打舞女案
被告表兄供述案發時情形
謂被告無意用水杯擲原告

【新亞社】一男子被控毆打一舞女，於前日在九龍裁判署審訊，當時被告延律師代表辯護，否認控罪。此宗毆打案件，經過兩日審訊，控方證供仍未完畢，法官諭將案押候昨日續審。

被告男子施亞龍，卅三歲，被控四月六日在九龍地區非法毆打女子梁麗萍（舞名李麗），被告否認控罪，延聘施偉賢大律師出庭代表辯護。

昨晨此案續在九龍裁判署開庭續審，由被告之表兄吳文傑出庭供述案發時情形。證人表示彼記得當時用水杯擲向原告李麗（即梁麗萍）時，乃出於無意者。法官聆訊後，再諭將案押候至本月廿二日再審云。

社團代表聯袂謁華民司建議救濟逃港難民

【國際社】港九各社團聯合救濟難民事宜委員會代表馮文軒、周雁賓、孔憲航、孫甘霖、李序東等五名，昨（十九）日十二時連袂晉謁華民政務司石智益、何禮森，轉述其所請，如下之建議，並要求允予考慮辦理。㈠建議香港當局轉呈英倫，飭令正在日內瓦聯合國救濟難民高級專員之代表協助通過聯合國難民團體香港區中國難民使得適合國際難民之資格，俾能接受聯合國救濟難民高級專員之援助。㈡通過救濟機構，容納入大陸分發糧食。㈢如遇有任何國家或地區能收容難民或移民入境的計劃時，請重新檢討此項行政策；對民眾不妨礙警方工作的原則下，進行救濟。㈣對已入境之難民，希望當局不加追究。

又悉：該會下次聯席會議，定於五月二十二日下午四時假座蘇浙同鄉會舉行，希望各社團首長或熱心人士參加。

比利時王子亞爾拔 率領貿易代表團 抵港考察工商業

【本報訊】比利時貿易代表團一行廿五人，由王子亞爾拔率領，於昨日下午乘英國海外航空公司班機抵港。他們昨日在機場貴賓室內接見記者，首先由亞爾拔王子對記者稱：本團此次來港，純為從事探討及考察性質。我們將以虛心態度去接觸一切工商業界人士，以期加緊香港與比利時間地貿易關係。本團是由比利時工業界、財政界、商業界及政府官員所組成。我們亟希望此次在港能獲得與本港工業界人士接觸。亞爾拔王子於說完以上談話後，即介紹比利時商會主席施尤瑞斯子爵與記者談話。

施尤瑞斯子爵首先對記者稱：我們本團團長是非常榮幸，能夠得亞爾拔王子任如此領袖；我們此行完全係以促進東西方關係為原則。由於東西方互相隔膜，本團此次之成行，對溝通東西方貿易關係是甚有裨益的。本國也是歐洲共同市場會員國之一，我們對貿易關係甚十分重視的。我們不單只要藉此行展開貿易，同時更促進雙方互惠利益。

記者有問及關於比利時有無可能在香港投資？施子爵說：比利時之工業在香港投資是隨時有可能的。

他們在港將逗留至廿五日，然後赴新加坡及馬來亞。

昨天到機場迎接者有港督副官格里斯中尉、港府政治顧問麥樂乃、比利時駐港總領事等。

至於日本之行，本團是留待國內稍後的報告。

明晚銀壇靚女白露明 為麗的幸運聽戶頒獎
銀台今起播「養生之道」

麗的呼聲銀色電台，頒獎給第五期之幸運主辦之五千元互獎幸運聽戶。該台復由今（廿）日起，於每星期日下午七時，推出一個節目，已邀請名伶「養生之道」之選聘，電懋明星銀壇女白露明小姐，將於明（廿一）日晚八時半九分頒節目，該節目乃由陳道生組任撰述，假座該台大播音室舉行，說明之。

陳氏為著名人士，對人生哲學與精神之相合，研相互得，天強之道，先天後天之關係，起居飲食之配合，皆有精闢之見解。其講述，均為聽眾所樂聞。

熱帶風姐「荷貝」北指台南
距港東南約五百里

【本報訊】太平洋早季熱帶風姐「荷貝」，於昨日下午五時，據天文台所發出海外風姐行蹤警報稱：截至昨日下午五時（港夏季時間）前止，「荷貝」小姐芳蹤在菲律賓中部島嶼之間，轉向北移，橫掃馬尼拉東北之呂宋島東岸地帶，將經過呂宋東南約五百卅哩，即北緯一二·二度與東經一二八·二度。西太平洋強烈熱帶氣流，已逼近北，向西北移動附近之東北或東北偏東海面，在風力三至四級間之東北或東北偏東氣流，捲起颶風，陣雨，一時大部份時間天色陰暗，充滿反常跡象。

截至昨日下午七時前止，風姐「荷貝」在距港東南約五百卅哩，仍向北移，時速八海浬。華中東海及西太平洋中部洋面之個別反旋風繼續擴展，廣南沿海（包括港海域）迅速受影響，天文台消息：於一帶海域之二百六十哩內（呂宋島東北岸一帶），仍向北移，時速八海浬。

新北河大廈 預購有優待

據永泰有限公司發表稱：深水埗地區，為當商業繁盛之地，居民衆多，故大廈亦不少，今於北河街與鴨寮街交界，又將有新北河大廈出現。該大廈鄰近碼頭及商業中心，交通極便，地下舖位連大閣，及二樓商場，最合酒樓、茶室或寫字樓、社團等之用，而樓上住宅，戶戶單位，空氣極佳，現已由某負時譽之建築公司進行打樁，故特別安全堅固，而定價亦廉，三十天內預約，尚有九五折優待，該大廈單位預約非常踴躍，此乃該大廈之一般樓宇。有意者可向中環士丹利街十六號三樓永泰有限公司洽詢，電話三〇四五三及二二〇一。

西德太子牌房車 已運抵本港供應

據代理商發表稱：德國歐洲風行美國之西德「太子牌四型」房車，經已運抵港銷售。該款房車有寬適之五座位，舒適美觀，設備齊全，引擎為六〇〇C·C，每加侖可行四十餘哩，每部售港幣九千七百五十元。由本港科藝事務有限公司代理云。

運坭車輾斃婦人 汽水車衝下山坡
全車翻側車上六人受傷

【本報訊】昨日上午，在荔枝角道附近，有一名主婦被一輛運坭頭的貨車輾倒，重傷斃命，既證實死者名鄭綠珍，四十三歲，住西灣河街六號五樓。肇事貨車：失事貨車為AA五四八×號，當時該車經過坭頭街住宅地盤時，死者欲從橫過馬路，當時此宗車禍肇事時，肇事者說該車當時即停下，並無……

受傷者是：㈠陳麗桃，二十二歲，住軒尼詩大廈十九樓C座。㈡江祝福，二十三歲，住北角英皇道……

一輛屬於屈臣氏汽水公司的貨車，不知如何失去控制，衝下山坡，全車側翻，車上六人，全部受傷。六名傷者：陳可，三十八歲，住金巴倫道六十號閣仔，重傷留醫；楊七才，三十一歲，住順寧道三十×號地下；劉永福，三十九歲，住東大街一〇七號四樓；劉永福，三十四歲，住安里西村十二號木屋；潘振，三十八歲，住安里西村十二號木屋；陳智，四十七歲，住坑口二二號，六人所傷不重，經敷治後已無礙。

昨晨二時，又發生私家車失事，車內三名舞女受傷，送往醫院，傷勢並無大礙。

建築地盤沙場下 兩人險被活埋

【本報訊】昨（十九）日下午三時，北角渣華道與電照街交界處之一座七層大廈地盤，發生一宗泥頭倒塌意外事件，兩名工人被埋，其後由救傷車送往醫院救治，兩人傷勢重，仍留院治理中。

該地盤為大興建築公司興建，前後由四名工人，在開設深約九英尺之地槽，進行以木板支撐泥土工程，當時泥土中途鬆塌下壓，工人走避不及，被泥石埋壓，工友即行報警，經消防車及救傷車救出兩人，送院救治，其中一人名……事後由十分鐘之後被救出。

港九醫師公會 新職今就職

【本報訊】港九中醫師公會，今（廿）日下午六時半假英京酒家舉行第十四屆會長及理監事新職員就職典禮，並同時敦請東華三院主席鄭君泉主持監誓，並邀請各界人士觀禮，屆時鄭主席將蒞場主持，保良局主席鍾永康主持監誓，證明選任理監事等，並有遊藝助興，由九龍分會主辦。

中醫生送接打單信
一青年涉嫌被捕
案待偵查押候再訊

【新亞社】一名中醫生送接打單信，郭鄉間被捕，由警探目楊桂貴，今將被控一罪，被告乃男子何家源，十八歲，住土瓜灣道，工人，被控兩項打單勒索罪名：㈠五月八日及㈡五月十五日先後發出兩封內容含有恐嚇性之函件而勒索謝雨田中醫生港幣二百元。被告乃向紅磡醫生某某投寄，該信件經裁判署提堂。控方以案件尚待偵查，請求將案押候三天再訊。控方並要求轉介至高院定讞。案可能調整交由刑事案程序起訴，解送法院……

最近逃港難胞揭露
「壓縮」口號下 廣州已成死城
工廠書院大部份關閉，工友員生被迫下放
「但不受農村歡迎。目前市內青年人多存
心逃亡來港。

【本報訊】昨在華山村一名剛於前天由廣州逃出的難胞，透露廣州的近況如下：

在共區裏的苦難同胞，在共幹喊出「壓縮」的口號下，已陷於「民不聊生」的慘境中，爲了糧荒嚴重，燃料缺乏，大陸各地已呈一片癱瘓狀態。就廣州市一地而言，廣州市所有的大小工廠，已有百分之八十倒閉，已開工的僅有石頭部份的機械廠，原本擁有工人六千之衆的，現時只餘下一千工人，其中五千名被迫工人被下放，嘔到農村去，「下放」，迫一批被裁的工人陷入了城市的生活，對於耕種純無興趣，並且農村的農民，生活也不好過，又逢天旱及肥田料缺乏，農田難於下種了，農村的農夫，本身的生活已感困苦，農村公社當然不接納城市而來的失業工人，因此，這批龐大失業工人，生活彷徨，只得集體逃亡！

廣州市已變成死市，貨倉吉山冷凍機械廠的三百餘名工人，有半數在「壓縮」口號下，被迫失業，溶化到泥漿，至於淡肥廠，也裁員大半了。所有被開除的工人，被驅到農村務農。各工廠在高唱「壓縮」，裁員措施下，使到失業工人的生活立即陷入苦境。

在廣州市的二十餘間中學（包括大學），在「壓縮」的口號下，只有六間學院開設，餘外的學院已告關閉，所有在學員生，均被遣到農村工作，而農村公社又不能接納這批龐大的員生，故使到廣州人民，被迫聯合結隊回死逃亡。

廣州的市民，紙不因飢餓逃亡的念頭，家家戶戶，充滿恐懼，氣氛，家裏的老者，紛紛勸告兒女離家，逃到有飯吃的香港來，雖則逃亡是一件危險而艱苦的事，但家裡的老長者，無不希望年青的親人逃離共區，免致在廣州市餓死，總括來說，廣州市雖然未成爲十室九空，但確實來說，廣州市的每一戶人家，年青人早就走上逃亡之途了。

攀山涉水逃避拘捕　在軍警大舉搜索之下，難民群左閃右避，圖中幾名婦人，揹負孩子，涉水渡過小溪，逃避軍警追捕。

熱心人士截車送糧　這是一個令人眼淚的鏡頭！車廂內的難胞快將被遣回共區去，在行車途經粉嶺公路上，本港市民懷著崇高的同情，攜帶糧食，截車接濟難胞，難民正在揮手，多謝市民的盛情。

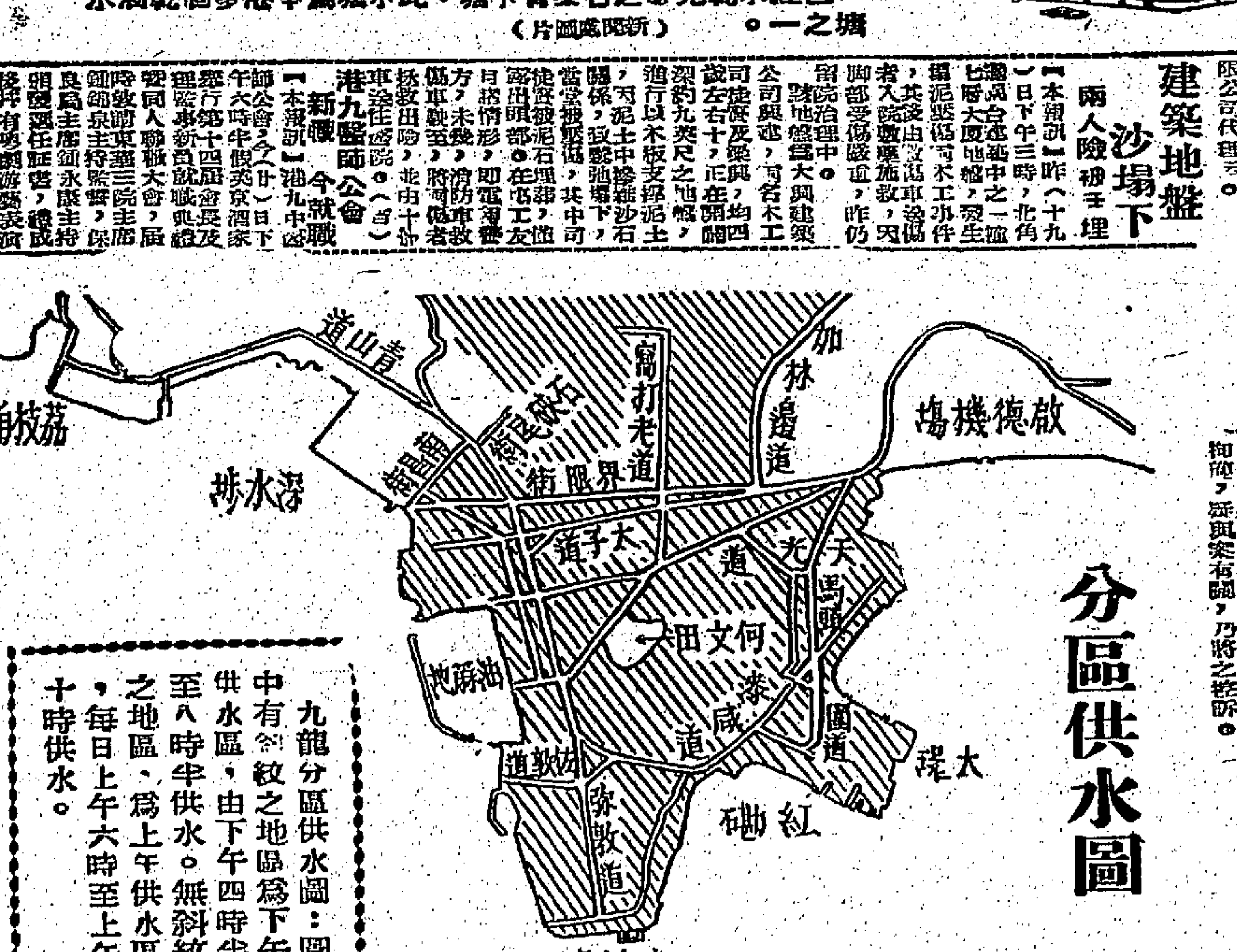
在華山坳山頭上，仍然滿佈尋親的人。

已經水乾見底之石梨背下塘。此水塘爲本港多個乾涸水塘之一。（新聞處圖片）

這就是糧票　前週自共區入境難民所用，「糧票」在山頭常可以拾得。帶上港幣數量有限的「糧票」，到達港後，無聊只以紙廢棄。

利家牌雪櫃 具多種優點
本港中區雪廠街廿一號萬宜大廈地下，九龍彌敦道四十三號一四十三號A嘉撻洋行發表稱：該行總代理英國名廠利家牌雪櫃，內藏式設計美觀，雪櫃門鎖，省電耐用，且服務週到快捷，港九各界用戶均稱滿意，今年大批新貨即將運到，再次將不日抵港，港九用戶如未購買者，請移玉接洽。
利家牌雪櫃

圖中爲昨日率團抵港之比利時貿易訪問團團長亞爾拔王子，與團員及到機場迎接之周年商會士等合照。（本報記者杜攝）



分區供水圖

九龍分區供水圖：圖中有斜紋之地區為下午供水區，由下午四時半至八時半供水。無斜紋之地區，為上午供水區，每日上午六時至上午十時供水。

本港新聞

窩打老道山部份夷平 兩幅地明日開投
限作酒店商業或住宅用途 北角新蒲崗各一幅公地同時開投

【新聞社】位于九龍窩打老道荒山（中華電燈公司對面），本港工務局于去年開始開拓工程後，部份已告夷平，毗近窩打老道之部份，亦即由培正道口起以迄福道（政府人員宿舍側）止之一段半個小山，第一期開拓可供建築酒店及公寓商店用途之地方約面積，約有三十萬方呎，其餘作為學校用及綠地，現仍繼續開拓工程中。

該新開拓完竣之公地，其中有兩段准建築旅館商業用途，本港工務司已宣佈定明（廿一）日下午二時半起，在香港大會堂九樓演講室首次公開拍賣，屆時除上述兩段開投外，另本港北角英皇道及新九龍新蒲崗公地各一段，同時公開拍賣，歡迎各界人士前往競投，價高者得，各界如欲查閱圖則及索取章程者，可到政府合署（東座）或九龍聯邦政府分署四樓官產管理及測量處詢問云。茲將四段公地位置及面積用途列后：

㊀九龍內地段第七九八一號（九龍窩打老道），面積約計二萬八千一百七十六平方呎，限作旅館商業或住宅用途，現定底價一百九十七萬二千元正。

㊁九龍內地段第八二三一號（九龍窩打老道），面積約計二萬九千一百六十六平方呎，限作旅館商業或住宅用途，現定底價二百〇四萬二千元正。

㊂本港內地段第七八六〇號（北角英皇道），面積約計一萬七千一百五十平方呎，限作工業用途，現定底價九十四萬四千元正。

㊃新九龍內地段第四五〇三號（新蒲崗），面積約計五千七百五十平方呎，限作商業或住宅用途，現定底價二十八萬八千元正。

帶人入境乘機發財 法官痛斥被告 重囚九月
另一人雖無索款亦判監半年 司機被控駕車載人偷渡押候

【新聞社】兩宗帶人入境案，前日在粉嶺裁判署審訊時，李扶迪法官對其中一名向原告家屬收帶路費一百元之被告痛斥謂：犯此種案而向原告方面收索者，乃極端嚴重，目前有大批人潛入本港，因此有甚多人利用此機會詐他人來港覓親而發財，在此情況下，不論其為同情之行為抑有其他企圖，法庭均應判被告入獄，實無疑義，除非本身乃被帶引者之親屬，尚情有可原，結果，法庭重判該收帶路費之被告入獄九月，另一宗之被告，雖無收款，亦被判入獄六月。另一男子被控駕私家車（下略）

首宗：被告王容啟，被控本月十七日下午九時，在落馬洲馬士圍山上協助及教唆一男子非法入境，被判刑九月。

主控帮辦：當日被告在山上伺機，後見二非法入境之男子，乃帶其下山，至古洞村被告寓所藏匿，着該人寫下在港親屬姓名地址，後被告往九龍士瓜灣，尋訪該非法入境者之姊，表示如欲會見該人，須付款二百元，該人之姊無力付款，後卒願減至一百元，被告遂帶該人之姊往古洞村一茶樓等候，帶該人與其姊相見，後收取一百元。落馬洲警察探目發覺此事，將被告拘捕，在其身上搜出該一百元，被告認罪無詐。

次宗：被告何發，五十二歲，被控本月十七日在坪洋村協助及教唆十四人非法入境。

主控帮辦：當時被告供給食物濟助，後帶引彼等時，被警拘捕。被告前無犯案紀錄，當時亦無向該十四人索款。

引誘未成年女子到公寓姦宿一宵
事後遠颺卒被少女扭控 色狼認罪判監兩月

【新聞社】一名堪稱色狼之男子，原已有妻及三子女，竟與一名年僅十五歲之女子前往公寓開房，發生性行為，事後遠颺，但卒為原告所扭控，昨日在北九龍裁判署受審。

被告男子馮德，卅歲，南海人，職業工人，居住地伎街九十五號五樓，被控今年二月一日，與一名十五歲未成年之女子范某發生性行為，違犯保護婦孺條例，在被告認罪後，判被告入獄兩個月。

控方透露：被告與原告同為工友，因此認識，被告詭稱並未有妻，常邀原告行街遊樂，於二月一日，被告與原告同往看電影後，遂邀原告到旺角一家公寓開房敘談，當時原告拒絕，但被告竟教原告對母親詭稱「打通宵麻雀」便可。結果，原告乃與被告前往開房，卒發生性行為，事後被告避不見面，原告將情形告知母親，亦無法尋獲被告，直至前（十八）日卒在旺角地區遇遇被告，乃扭上警署報論，被告因而落案云。

干諾道西一段 週一單程行車

【本報訊】為便利海港工程進行起見，介於東邊街與威利蔴街間之一段干諾道西，將暫時改為單程行車，由東向西，即向西營盤行駛。

此項新交通措施，定由明日（星期一）上午八時起實行，在上述一段干諾道西，將禁止停車。

交通當局，將在上述地區設置適當交通標誌，以指示駕駛汽車人士。（乙）

希喇洋行歡宴 港九各零售商

【本港訊】本港大印商希喇洋行，為慶祝該行創業卅二週年紀念，昨（十八日）晚特假座人行九樓大華飯店設宴招待港九各零售商，同時慶祝本港各種代銷零售商等。該行並派美國紐約市之國際總裁加賓氏，亦遠道來港參加此一盛會。是晚到賀嘉賓近千人，濟濟一堂，筵開數十桌，情況至為熱烈。在該行歷史悠久，信譽昭著，分行遍設世界各大都市，其業務極為興盛云。圖為：希喇洋行董事長及經理與美國紐約總廠加賓氏等合影留影。

兵房小火 上士輕傷

【本報訊】昨晨七時四十五分，柏多利兵房已婚軍人宿舍第六號發生火警，該處為陸軍上士達氏住宅，達氏於救火時受輕傷，其他人均安全。火警經由消防隊救熄，其失火原因正調查中。（乙）

聖光堂學校 擴班招新生

本港循道衛理東院浸中華基督教會主辦之聖光堂學校，除小學部分設上下午班外，更於本年度擴設幼稚園下午班，該校已開始接受新生申請，凡欲就讀者，希從速報名，以免向隅云。

家車入新界邊界，協助人入境，被控在粉嶺裁判署提訊，被告初時認罪，但主控申述案情後，被告又否認控詞，法官乃作為彼不認罪論處，定偷渡將案押候下週正式審訊。被告男子馮根，廿一歲，被控五月十八日上午六時卅分，利用HK二一一一號私家車在沙頭角大馬路協助男子黃忠非法入境。法庭主控胡榮稱，警方中途截獲，被告人駛人上車之後，在軍地路口即被拘獲云。被告謂：彼根本不知黃忠乃非法入境者，彼不過與友人之約，以救黃忠，因黃忠當時之衣服並不似難民云。因此，法官作為被告不認罪論處，命將案押候審訊官判。

入禁區救親友 又有三人被罰

【新聞社】三男女入新界欲赴沙頭角探親，不料誤入禁區，致身觸法網，昨被解上粉嶺裁判署，由李扶迪法官審訊：雖然法官警長已再三宣佈，規定港九居民不能進入禁區，否則可被判監兩年，雖然近來甚多難民溜入本港，但政府已有救濟，如港人入邊境探親，實足以影響軍警執行職務。

法官最後判罰：姑念各被告初犯，輕判各罰款五十元。

被告：㊀男子黎駒，廿四歲；㊁男子歐景全，廿七歲；㊂女子黎容，廿六歲。同被控（下略）

「編西爾基」製品展覽 昨起在大丸公司舉行

日本旭化成工業株式會社出品「編西爾基」製品展覽，已於本月十八日起在銅鑼灣大丸百貨公司舉行，該社與大丸公司並於昨日下午五時在大丸茶廳設雞尾酒會款待嘉賓。昨到有日本總領事館官員、社會名流及工商界巨賈等三百餘人，情況異常熱鬧。據旭化成之負責人透露：「編西爾基」乃最優良的人造絲，其特性為抗皺度強、洗滌容易、質地軟滑而有韌性，與天然絲絹相似，且售價低廉。在此一展覽舉行期間，特設有零售，並舉行大贈送，凡光顧該社出品滿五元者，一律奉送贈品一份。

圖：日本旭化成工業株式會社酒會舉行中之情形

伊人兩用恤四元九 寶綾恤再度應市

據伊人恤發表稱：最適應夏令換季時節，今特別推出最新出品「免燙兩用恤」，每件特價四元九角，及「學生白綾兩用恤」，每件三元九角，可謂文錦渡換季最經濟。

又前次推出之「寶綾恤」曾一度售罄，該公司為應各界需求，現再推出第二批「寶綾恤」，每件仍售八元八角，希各界人士特別留意，勿再失之交臂云。

四月份貿易統計

【本港訊】工商業管理處發表本年四月份本港貿易總值之臨時統計如下：

	一九六二年四月（單位百萬元計）	一九六一年四月	增或減	增或減（百分率）
輸入	五四四．二〇	五〇〇．五三	增四三．六八	增八．七
輸出	三三三．九五	三二二．七二	增一一．二三	增五．〇
轉口輸出	七九．二三	七三．六〇	增五．六四	增七．七

	一九六二年一月至四月（單位百萬元計）	一九六一年一月至四月	增或減	增或減（百分率）
輸入	二、二三四．一三	一、九二九．一七	增三〇四．九六	增一五．八
輸出	一、〇三九．三三	九二〇．三六	增一一八．九七	增一二．九
轉口輸出	三三八．三〇	三三〇．三二	增七．九八	增二．四

九廣路 修理軌道

【新新社】九廣鐵路英段路局，特定週末及夜間，派出工程車及員工等前往沙田隧道修理引水道，同時將隧道路軌鋪石粒，該項工程短期內可竣事云。

為祝母親節 港九居民聯合會 昨舉行結束會議 決分函各社團致謝

【本報訊】港九居民聯合會慶祝母親節籌備委員會，昨舉行結束會議，到有召集人陳月亭、副理事長許讀成、副理事長劉文，及委員黃石公、曾兆生、徐熾傑、蘇星海、古熙熙、古國文、石景文、孔霖航、文路存、何國瑗、洪保民、黃森傑、盛官、張文等，首由召集人報告本月十三日假香港大會堂舉行慶祝母親節盛況，熱烈情況空前，各界出席人士一千五百餘人，社團一百餘個。繼討論提案：一、是次祝母親節附刊紀念特刊一份；二、此次經費用，除由會員負責外，議決除由會長熱心捐助五百元，超支數由許理事長及劉理事捐出云。

昨日賽馬各場結果

第一場，巴爾頓賽，（第五班馬）路程一英里，出馬十四，時間一分四十三秒二，第一勝兩馬位，第二勝四份三馬位。
㊀一定得 章華灼 位置彩 八元三角
㊁頂快 梁興周 二十元
㊂那威島 施露華 九元八角
獨贏彩十八元三角。搖彩首名八八九七號，九千八百六十七元，次名一三四六〇號，二千八百一十九元，三名一式四四六號，一千四百一十元。入圍獎九九九九，三八〇七，九六六六，一式一九三，九一七九，九五八及一壹七六五。（每張派彩壹百元。）

第二場，希爾頓賽，（第七班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十六秒又五份之三，第一勝三馬位，第二勝兩馬位。
㊀佳利 陳杰 位置彩 六元六角
㊁雷山 梅道登 六元八角
㊂纖木儂 洪雲康 五元六角
㊃百年鐘 陳儷齡 七元七角
獨贏彩十一元。搖彩首名八六八七號，九千七百八十一元，次名九九一五號，二千七百九十四元，三名五六九四號，七百四十九元。入圍獎一式五九〇，五二八二，八九三（每張派彩壹百元）。

第三場，香港打吡賽，（新馬）路程一英里三化郎六十五碼，出馬五匹，時間兩分廿七秒又五份之三，第一勝一馬頭，第二勝十五馬位。
㊀密底算盤 郭子猷 位置彩 九元
㊁雙鑽龍可 布林利 十元六角
（五馬無三彩）
獨贏彩十五元（是場大彩票號碼另錄）

第四場，干諾讀賽，（第七班馬）路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間一分正，第一勝一馬位，第二勝一馬頭。
㊀力臣商 陳杰 位置彩 六元四角
㊁新紀錄 郭子猷 五元六角
㊂霹靂 梅道登 五元六角
獨贏彩卅六元九角，搖彩首名一〇七七六號，九千九百式十六元，次名九九三七號，式千八百三十一元，三名一壹四二五號，一千四百一十八元。入圍獎一〇二九〇，一式七九七，九一五七及一壹五四（每張派彩壹百元）。

第五場，德輔賽，（第二班馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十三秒正，第一勝一馬頭，第二勝四馬位。
㊀士王子 洪雲康 位置彩 八元七角
㊁從心所願 陳杰 十六元五角
㊂西施 布林利 九元五角
獨贏彩廿四元四角。搖彩首名三壹〇二號，一萬零二百二十九元，次名三四三三號，式千九百二十三元，三名式三九五號，一千四百六十一元。入圍獎式一七八，三九六二，七一七三及一三四八一（每張派彩壹百元）。

第六場，舊利士頭賽，（第六班馬）路程半英里一七〇碼，出馬六匹，時間五十九秒又五份之三，第一勝兩馬位，第二勝六馬位。
㊀快樂朝王 郭子猷 位置彩 六元四角
㊁太平山 林國強 八元五角
㊂盛澤 柯留遠 十三元五角
獨贏彩十元三角。搖彩首名九三七一號，一萬零式百二十三元，次名七八八七號，式千九百二十一元，三名九八四五號，一千四百六十元。入圍獎九〇六二，八八九七及一壹九八五（每張派彩壹百元）。

第七場，附茲那頭賽，（第六班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十四秒又五份之四，第一勝半馬位，第二勝一馬位半。
㊀寄遊 郭子猷 位置彩 八元四角
㊁牙醫 王劍彩 十三元二角
㊂雅緻 何偉航 十三元九角
獨贏彩廿七元九角。搖彩首名式一四九三號，一萬零三百一十五元，次名一三三三號，式千九百四十八元，三名一三三四號，一千四百七十三元。入圍獎二三二，式〇四八，四〇五八，六三四三，二六八五及四九五五（每張派彩壹百元）。

第八場，阿羅美城賽，（第五班馬）路程半英里一七〇碼，出馬四匹，時間五十八秒又五份之四，第一勝兩馬位，第二勝一馬頭。
㊀喜相逢 柯留遠 位置彩 八元一角
㊁益友 何偉航 八元一角
㊂好福宜 陳杰 （四馬無三彩）
獨贏彩十八元五角。搖彩首名四七四一號，一萬零五百一十四元，次名壹三式六號，三千零四元，三名一六九八號，一千五百零式元。入圍獎一式四〇四（每張派彩壹百元）。

第九場，北坎巴倫賽，（第九班馬）路程一英里，出馬十四，時間一分四十六秒又五份之式，第一勝三馬位，第二勝一馬位。
㊀欣欣 梅道登 位置彩 七元六角
㊁恩寵 衛林士 十四元二角
㊂賽儲 布迪盧 七元九角
獨贏彩十八元五角。搖彩首名八三七〇號，一萬二千一百一十六元，次名一式九八號，三千四百九十元，三名七七二八號，一千七百四十六元。入圍獎一六八一九，壹三四五七，二九五七，四三一六，〇五〇，一壹八四，一四三六二及二式六（每張派彩壹百元）。（續）

本季賽馬歷祠戲觀眾擠擁 骰博跑出新紀錄 榮膺新富運財童
騎師冠軍郭子猷同時領獎

【本報訊】本年度賽馬歷祠戲，亦即第十四次賽馬，於昨日下午二時在跑馬地舉行，馬會照例加派巴士及電車，故各場所派時間大致，其中第三場香港打吡賽，六十二年度新馬，經過一英里三化郎六十五碼之賽程，賽果係由骰博跑出，打破本年度香港打吡賽之紀錄，由馬會選出之新富運財童郭子猷，亦即本季騎師冠軍，同時領獎。

昨日天氣晴朗，雖炎熱，亦加馬迷到場者眾多，一般人所注目之處，乃第三場香港打吡賽，情況非常熱鬧，觀眾擠擁，在第一場賽後，公眾棚已告額滿，接公眾棚規定入場數額為一萬六千人，因此候至不得其門而入者，亦有數百人，因觀眾擠擁之故，各場投注非常熱烈，第一場紅牌生猛，獨贏彩竟達十二萬張，此種情形，為向所僅見。

在共賽九場中，除三場殺出牛冷門外，其餘全部為熱門馬取勝，故各場派彩不多，獨贏派彩最多者，為第四場陳杰之力臣商，亦不過三十六元九角而已。

昨郭子猷又連勝出兩場，亞軍兩場，在第八場賽後，即在場內舉行騎師冠軍頒獎典禮，計郭氏以前經勝出頭馬卅六場，在第九場賽後，乃五十九場中之...（中略）

第三場香港打吡賽之賽程，當出閘後，柯留遠之黑旋風，亦有一千零九十一票，阿留遠之黑旋風...，骰博起步較慢，但追上甚速，經過變險先頭，即邁頭路，直至終點，結果骰博以一馬頭之差取勝，密底算盤次之，且跑出兩分廿七秒三之佳績，所保持此項賽程之紀錄，為兩分廿七秒四。骰博獨贏派彩十五元，賽果由馬會主席（略）夫人主持頒獎。（續）

地理教材展覽 參觀者甚擠擁
今日最後一天 晚上閉幕

【本報訊】大會堂八樓演講廳地理教材教具展覽，于昨日上午十時開幕，教育司署特派地理視學官鍾里前往參觀，對各項出品，逐一研究，認為地理教學之參考，極為讚許，特別因中文中小學之地理教具與教材異常缺乏，此種出品，最合需要。昨日參觀之各校教師及學生超過六千餘人，為中國地理模型社歷年所未有。該展覽定于今（二十）日續展一天，于今晚八時閉幕云。

完竣，將繞往大埔山面石粒，并派巡路車駛往隧道附近坂鋪路，沿途查顧枕木。

大業公司及德航 舉辦日本觀光團

據大業公司表稱：該公司與德國航空公司聯合主辦之日本觀光團，已定本年六月十六日起程，遊覽東京、大阪、神戶、京都、箱根、日光、奈良、熱海等名勝，並參觀東京世界電器展覽會，每人旅費港幣式千六百九十元，已定本年六月十六日出發，有意參加者請早報名，以免向隅云。又第一批觀光團，參加者亦眾，準七月十七日依期出發。

邵氏參加亞洲影展代表團，昨日凱旋歸來，下機後即舉行記者招待會，榮獲第四屆影后林黛，手捧兩個金禾獎，喜氣洋洋。（本報記者攝）

參加第九屆影展 邵氏代表團凱旋
影后林黛到機場迎金禾獎

【本報訊】參加第九屆亞洲影展之邵氏代表團人員邵逸夫、丁紅、丁寧、鄒文懷等，已於昨（十九）日下午三時許，乘機返抵本港，第四度選為亞洲影后之林黛，電影作曲家王福齡以及邵氏旗下明星關山、趙雷、石燕、高寶樹、范麗等，均到機場迎接。

邵氏代表團人員於下機後，隨即在機場之美麗華餐廳舉行一個簡單之記者招待會，該代表團長邵逸夫首先接受電台外籍廣播員作訪問錄音後，即宣讀早已預備之書面談話，報告「這了情」一片獲得最佳女主角及主題曲特別獎之經過，更并謂：亞洲影展之意義，為提高亞洲各國製片技術與演技水準，促進文化交流與廣市場，最後報告下屆影展，已決定在台灣舉行。

榮獲第四屆亞洲影后之林黛，在招待會席上並未發表談話，祇向記者邀請拿起得金禾獎拍照，此一招待會於邵氏發表談話完畢後，即迅速完成。（三）

美太平洋人壽保險公司 營業經理抵港設分公司

美國太平洋人壽保險有限公司，為美國最大保險公司之一，總公司設於美國加州洛杉磯，自一九五九年開業以來，成績卓著，茲在本港雪廠街太古大廈地下開設分公司，即將開幕，營業經理佛蘭克及李佐島分公司經理鄭觀歡，該公司副總經理魏格蘭及助理總經理約翰等特至機場迎接。

圖為美太平洋人壽保險公司營業經理佛蘭克（左第三人）抵港與歡迎者合影。

醫務衛生展覽七月舉行
街坊會聯合舉辦 同時舉辦五項比賽 徵文定六月底截稿

【中興社】港九各區街坊會聯合舉辦之「醫務衛生展覽會」，定期于七月下旬一連七天，假座東華三院第三小學校內舉行，開放時間為每日由上午十時起至下午十時，免費招待各界人士參觀。

至于展覽內容有四大部門，共分二十一個室，計：一、家庭衛生：㊀人體必需之營養品；㊁口腔及牙齒之衛生；㊂鼠蟲之控制；㊃家庭之清潔；㊄救急之需要；㊅嬰兒之健康；㊆生育之計劃；㊇眼睛之保護。二、普通傳染病：㊀肺病；㊁痲瘋；㊂痢疾；㊃傷寒；㊄白喉；㊅天花；㊆霍亂。三、特種展品：㊀害品之危害；㊁鍼灸；㊂普通中西科之展出。四、各區街坊醫務衛生工作之滙報，有關醫衛工作之進行，異常積極。

此外街坊醫務衛生展覽會同時舉辦：一、醫務衛生徵文比賽；二、各區家居清潔比賽；三、醫務衛生攝影比賽；四、醫務衛生漫畫比賽；五、防疫注射填色比賽。

龍總英文中學 昨舉行畢業禮

【本報訊】九龍總商會英文中學，於昨（十九）日在該校禮堂舉行第八屆畢業及頒獎典禮，由梁校長主席，致開會詞後，由教務主任關錫芳報告校務概況，繼請九龍總商會許理事長演說，並頒發畢業證書及獎品，最後由學生代表致謝詞，並向許理事長獻花，至此禮成。茶會。茲將畢業生名單錄下：

周植源、梁榮生、何繼仁、陳笑玲、徐灃芬、郭淑芬、光鍾、何長根、許淑儀、郭文彬、黎惠珍、林月鳳、李翠娟、曾錦盧、盧正光、伍玲、孫燕雯、鄧炳華、郭寰、梁藥華、余直國、梁翠珍、彭郯珠、周柏基、朱紹明、盛更茂、梁國裕、麥定生、楊錦新、陳雪芬、關碧霞、劉愛儀、梁明、陳潤琪、黃麗明、胡培强、根源、胡平安、陳麗、許耀、馬熙群、許健安、玉蓉等。（詠）

港教育界人士 祝朱家驊壽辰

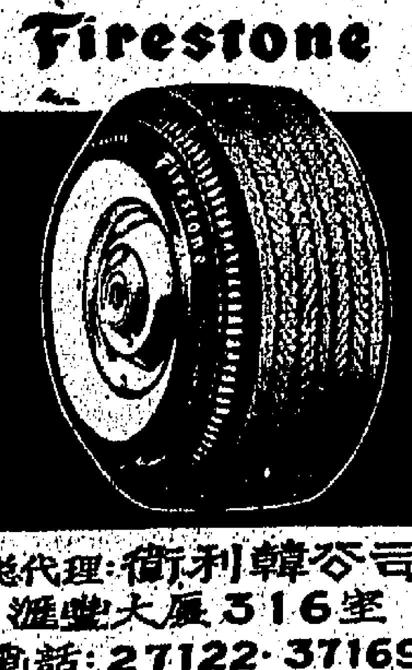
【本報訊】中國教育界元老朱家驊氏，於昨日在台七十壽辰，朱氏在港友好，特於是晚假座灣仔麗宮酒樓聚餐祝嘏，並寄電致賀。參加人士多為在教育、文化界服務者，計到：林翼中、李延祥、黃麟書、吳俊升、胡家健、劉百閔、羅香林、陳炳權、王淑陶、黃宇人、王貫之、陶振譽、沙學浚、李伯鳴、王雲郊、涂公遂、嚴靈峯、周昊慎、凌子書、甘家馨、麥兆元、孫家哲、羅佩雄、余家璽、賈亦棣、唐惠宗、白雲龍、蕭安、王韜文、陳守仁、雷蔭霖、許衍董、吳子鍾、汪衍、許衍中、伍伯榆等數十人，由林翼中代表致祝，至十時席散。

羅師校友會 清水灣海浴 廿四日舉行

【本報訊】羅師校友會定於本月廿四日（星期四）假「永恒」號遊艇舉行海浴大會，下午一時三刻在香港皇后碼頭集合啓行，途中並有精采節目助慶，有「捉鴨」、「猜西瓜」、游泳比賽等，歡迎各校友及親友參加，費用每位二元五角。凡校友報名後，可邀二百餘人，與會者即日起至截止日期報名，額滿為止，報名處：楊子妍（羅師專校），可逕向下列校友洽商：黃秀廷（電話四九〇〇六三），梁瓊崗（七七三四四三）、蘇偉如（四四〇五六五）、李家（七六四九九六）、郭鳳瑩（七〇九八一五），黃淑妍（七六四三三）、麥麗媚（七六八四四七八），黎錦（七七〇三四），王錦（二二三八八）。

九龍城浸信會 舉行佈道大會 歡迎各界聽講

【本報訊】九龍城浸信會定五月廿日至廿六日每晚八時舉行福音佈道大會，由合衆澳港國際信譯委員會主任易美德女士及其夫人施提女士任翻譯，該會並請得陳惠廉先生領詩，陳永泰女士、鄭麗之女士獻唱，黃光輝先生擔任講員，並有詩班獻唱節目，每晚有聯歡，招待及陪談工作，此次佈道會由名人士主持，屆時歡迎各界人士參加云。


享譽全球 安全耐用
發士通膠輪胎
Firestone
總代理：衛利韓公司
滙豐大廈316室
電話：27122·37169

有喜或停 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費
使用最新物理生理化學藥物方法代替港九婦女節育，使各人適合，二年期，分一體及久期多種
剪報檢驗二元
寶血檢驗所
彌敦道242號立信大廈四樓G座
時間：上午十時至下午六時

「錨」乃信用之徵
用「錨」嘜牙刷
保証滿意 款色多種 美觀耐用
各大商店藥房均有代售

中國地理模型社
地理教材教具展覽
地點：香港大會堂高座八樓演講廳
時間：五月十九日．二十日（星期六、星期日）上午十時至下午八時
內容：新制中學地理課本、軟膠地圖黑板、模型掛圖、岩礦標本、各種教材、讀圖教具。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一
一．指導節制生育問題
二．指導解決難孕問題
三．指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

婚姻指導所：星期四下午四時至五時，或電話七七三一三一預約。

男性指導所：星期四下午三時至五時，星期四下午四時半至六時半。

生育指導所：星期二、五上午十時至十二時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：醫院道新賢醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。

西環：堅尼地城政府贈醫院二樓，星期四下午三至五時。

香港仔：香港仔街坊福利會診療所內，星期五下午三至五時。

赤柱：赤柱角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。

柴灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：筲箕灣太古街太古船塢公司福利會診所內，星期四下午二至四時。

九龍區

九龍會所：九龍城界限街一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。下午二時至八時，星期二下午四時至六時半。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十號國民嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午二時至七時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

紅磡：觀音廟側蕪湖街街坊福利會所內，星期四下午五時至七時。

旺角：窩打老道新填地醫院門診部內，星期一、三、五上午九時半至十二時半。下午五時至七時。

徙置區

何文田：積道政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午三時至七時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至六時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二時至四時。

官塘：徙置大廈X座，星期四上午十時至下午一時，下午二時至四時。

竹園：基督教竹園服務社診所內，星期三上午九時至十二時。

新界區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：荃灣德貞國立醫院內，星期三上午十時至十二時。

大埔：新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。

沙田：大圍鄉公立醫局內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期三下午二至四時。

新田：公立醫局內，每月第一個星期四下午二時至四時。

西貢：公立醫局內，每星期四下午三時至五時。

錦田：鄉事公所內，每星期五下午三時至四時。

調景嶺：第一區大鄉村學校花園，每星期四上午十時至十一時。

（此廣告逢星期日刊出）

今日聯賽續演兩仗
南華戰東華 星島鬥傑志
分在港九兩地舉行

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場舉行：㊀南華對東華，及㊁星島對傑志。現在南華已穩得冠軍，除了今天對東華一役外，還有最後一場對傑志，便完成全部聯賽。東華現在只賽了廿二場，除了今天一場外，更有對東方一場，現在東華與陸軍同分，如能取得一分，即在最後兩場中不要與陸軍再賽，但一般人預料東華或會在東方身上取得一分。南華最近仍維持其好狀態，門將劉建中在港聯對英陸軍聯隊一場，恢復最高水準，東華前鋒射術平平，不易破關。第一週比賽時，南華以四比〇大勝，今天可再挫東華。

星島對傑志于花墟場。傑志對本屆聯賽不存奢望，將來約居聯賽第五名。星島在第一週與傑志對壘時，以一比〇得勝，到了現在，星島仍維持良好狀態，但傑志因主將小黑足傷後有顧忌，鋒綫的進攻力大爲削弱，故一般人仍預料傑志會再敗給星島。（成日）

（星島）馮紀良 馮紀珹 陸炳昭 郭秋明 曾錫洪 李嘉光 梁金鏞 蘇文普 郭錦洪 劉建中 盛松江 羅桂生（南華）李德楠 張耀國 楊偉棠 劉煥清 莫振華 劉培琛 李祥林 黃志強 雷煥璇 甘乃波

（傑志）黃志光 李定標 彭偉民 許炳生（東華）鄭志剛 林尙彬 陳耀洪 李志雄 馬福培 吳偉華 馬瑞能 姚卓然 羅國泰 郭錦華 徐柏烈 鄭潤英 區殿文 梁偉光 胡錦添 區彭年

昨花墟場足球聯賽
愉園絕不放鬆 勝東方四比二

【本報訊】昨日週末足球聯賽，仍假花墟場兩場舉行，頭場預備組，愉園以二比〇勝東方，尾場甲組賽，愉園又以四比二勝東方。

頭場預備組，東方抽調好手補充甲組，以致人數不足，以九人上陣，才會輸了〇比二之敗。甲組賽，東方高保強、李炳照、方忠才，均未上陣，而愉園劉燕亦缺陣，因此引起觀衆不滿。愉園劉燕入名單位者球時，觀衆大嘘，劉燕惟有站在播音室旁，以謝觀衆親從。高保強於半時入球員位，亦被觀衆大嘘，弄到他怪難爲情。

上半場，十五分鐘前，愉園攻勢甚銳。十五分鐘後，東方改以長傳急攻，全部以力敵方式作戰，愉園碰得大腳勾消。下半場愉園共攻入三球後，則改採短傳切入，底綫斬中。

愉園黃兆和昨日出，手腳快捷，反應頭銳，多次可以用手接之球，而改用腳踢，似不及當年英勇。

東方輸了二比〇後，不久調要將洪祖武右輔，以右築梁永年補左後衞缺，鄭溪維移向右衞位，果然攻勢增強不少。七分鐘，陳振標運球埋門，傳出郭錦洪，乘機傳近龍門，張子慧近門命射，一比〇，先開紀錄。廿三分鐘，東方開始正式攻門，黎雄發將球入禁區混戰，郭樹華頭頂，可惜未能吃正柱，反彈而下，跌入空位，頭作明以前一射，球中門楣底。十六分鐘，梁林傳頭作明走近龍門，力度，球雖向門柱邊飛去，無如球力不勁，被黃兆和在門柱邊以手撲得，化險爲夷。卅七分鐘，黃文偉吊門，劉如照跳的時間不好，被球飛落離門六碼處，林錦棠衝鋒，愉園佔先上半場。休息後再戰，十三分鐘，張子慧在底線地波傳出，劉志霖門三碼，提腳射入，三比〇，愉園佔絕對優勢。

門，即努力加上一腳，即斬中，劉志霖定入，一比三，東方打破光蛋紀錄。廿五分鐘，陳振標傳球左方，梁偉雄立中，賴門三十碼勁射，黃兆和無法招架，球入網中，四比二，完結。四十三分鐘，愉園再添一球，空位，近射入網，四比二，完結中場。頭作明：雙方列陣如下：（火）

（愉園）黃兆和 陳炳林 黃文偉 梁錦雄 李德明 張子慧 路和興 何鴻漢 平松 陳振標 劉志霖 林尙榮
（東方）劉如照 梁錦洪 羅作斌 周煦 郭偉 石梁 鄒甄 梁永 羅華 林

足球聯賽各組成績表（截至五月十九日止）

（甲組）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	廿二	十九	二	一	八二	廿三	四十
愉園	廿三	十七	四	二	七九	廿七	卅八
星島	廿二	十三	七	二	六十	廿八	卅三
九巴	廿四	十	七	七	五五	五十	廿七
傑志	廿二	十一	四	七	六一	四四	廿六
警察	廿四	九	五	十	四七	五四	廿三
元朗	廿四	九	三	十二	四四	四八	廿一
東方	廿三	七	四	十二	卅三	五九	十八
五一七	廿二	七	三	十二	四六	六五	十七
光華	廿四	六	五	十三	卅七	五一	十七
東華	廿二	六	三	十三	卅五	五九	十五
陸軍	廿四	五	五	十四	四一	六一	十五
加山	廿三	三	四	十六	廿三	七四	十

（預備組）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
元朗	廿三	十五	四	四	卅九	十二	卅四
星島	廿二	十六	一	五	五十	廿六	卅三
東華	廿二	十三	三	六	四二	廿六	廿九
陸軍	廿四	十三	三	八	五九	四七	廿九
愉園	廿二	十一	五	六	卅八	卅四	廿七
南華	廿二	十一	四	七	四一	三十	廿六
警察	廿四	十	四	十	四九	四六	廿四
九巴	廿四	七	八	九	卅六	卅一	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅七	卅一	廿一
加山	廿三	五	八	十	卅三	四一	十八
光華	廿四	五	三	十六	卅二	六二	十三
五一七	廿三	三	六	十四	廿一	五四	十二

（乙組）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
東方	廿三	三	四	十六	十九	六三	[illegible]
東昇	廿三	十九	四	〇	七六	十七	四二
太華	廿四	十四	四	六	五六	四七	卅二
空軍	廿二	十三	五	四	六二	卅一	卅一
郵局	廿四	十三	三	八	四六	四一	廿九
鐵私	廿四	十二	三	九	五六	四二	廿七
流浪	廿四	十一	三	十	四一	四五	廿五
港會	廿四	九	七	八	四六	卅六	廿五
威東	廿三	九	四	十	六一	六五	廿二
中華	廿四	八	四	十二	卅一	四二	二十
電話	廿三	六	六	十一	卅八	四九	十八
太古	廿三	六	四	十三	卅二	四九	十六
中健	廿四	四	三	十七	廿七	六四	十一
四邑	廿四	三	二	十九	廿六	六九	八

（丙組）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
警察	廿五	廿一	三	一	一〇二	十五	四五
大東	廿六	廿二	一	三	一一五	十五	四五
怡和	廿六	廿一	一	四	九三	廿五	四三
漢英	廿六	十六	五	五	六八	卅二	卅七
電話	廿六	十二	六	八	四三	四四	三十
電車	廿六	十一	七	八	五四	四二	廿九
港大	廿三	十	四	九	卅三	四三	廿四
旅歷	廿六	八	六	十二	四四	六三	廿二
旗華	廿八	八	七	十三	四一	五六	廿三
天鵝	廿八	九	五	十四	四七	六一	廿三
天祥	廿七	六	六	十五	廿六	六一	十八
港會	廿五	五	七	十三	廿八	五六	十七
蜆殼	廿七	七	三	十七	廿六	八九	十七
航機	廿六	四	八	十四	四五	七四	十六
煤氣	廿七	一	三	廿三	十四	一〇三	五

圖片說明 昨日愉園勝東方四比二，圖爲愉園傑朱宏頂球，東方門將劉如照飛身撲救的鏡頭。（本報記者攝戊）

對戰西德 恐難上陣
高保強因傷

【本報訊】昨在花墟場，過當選西德安德烈隊之港聯球隊，將高保強短期內恐不能痊癒，與西德比賽，相信極難登場。記者又詢東方隊醫務部，捕捕：前日傷勢並不輕，因時間關於高保強之傷，能否及時治癒？捕捕：因時間太短，不敢肯定能否趕及出賽。似此看來，高保強會不能出戰西德隊矣。（火）

伊館學籃賽 重新編定賽程

伊館場主辦之女學界籃球賽，因受校考試關係，重新編定賽程如下：

五月廿一日：下午七時三十分，（男子）嶺英對真光，八時三十分，（男子）香島對聯訓。

五月廿三日：下午七時，（男子）喇沙對寶用，八時，（女子）德明對陶秀，九時，（男子）嶺英對仿林。

五月廿五日：下午七時，（男子）西南對德明，八時，（女子）聖瑪利對德明，九時，（男子）大同對仿林。

五月廿八日：下午七時，（男子）西南對嶺東，八時，（女子）陶秀對嶺東，九時，（男子）德明對聯總。

五月卅日：下午七時，（男子）寶用對嶺東，八時，（男子）香島對仿林，九時，（男子）嶺英對聯訓。

今日足球秩序

（甲組）
南華對東華 下午五時半 南華球場
星島對傑志 下午五時半 警察球場

（預備組）
南華對東華 下午四時 南華球場
星島對傑志 下午四時 啟德球場

（乙組）
空軍對鐵私 下午五時半 跑馬地場
東昇對電話 下午四時 跑馬地場

（丙組）
電話對大東 跑馬地場
港大對天祥 下午四時 跑馬地場
漢英對香港會 （下午五時半）跑馬地場
蜆殼對電話 跑馬地場

傑志可勝星島
賽前分析

今天的兩場甲組聯賽，當然以在花墟場上演的星島對傑志，較爲可觀，因爲傑志對於其今仗之輸贏，對於其在本屆能否奪得第四名，有莫大關係，蓋傑志在已賽的廿二仗中，勝十一，和四負七，只得廿六分，而九巴則以廿七分現居第四席位。至於星島，則在廿二仗中，勝十三，和七負二，總得卅三分，穩居聯賽第三席位。因此傑志對於今仗兩分之爭，是選較星島重要，相信今仗在士氣方面，當以傑志爲佳。

不過，傑志近況却未見好轉，上一仗曾以一比二負與東方，後防未臻穩固，是最大原因。同時，傑志前鋒，由於姚卓然只僅未癒，鄭國泰與郭瀚華，亦未發揮水準。

星島本屆有良好的表現，完全是戰意左右，倘若今仗士氣欠缺的話，則敗與傑志，亦屬不希奇。

南華對東華一仗，論實力，當然南華佔絕對優勢。不過，季尾波，大家都缺乏鬥志，何況南華較次席愉園少失四分，已穩操冠軍了。

東華在已賽廿二仗中，勝六和三負十三，祇得十五分，與陸軍同分，居聯賽榜末第二席。如果在今仗及最後對東方一仗無法取得一分的話，便須與陸軍再賽，所以，他們今仗，必定死拚，以求爭得一分，擺脫降班厄運。

·柴進·

南華不易讓分

方深女籃隊 今出戰海濤
昨以六分敗與僑聯

【本報訊】港菲女子籃球賽第三仗，今夕八時四十五分，在伊館球場舉行，菲律賓方深隊對香港海濤隊。由於菲隊兵源再戰，故今役實對主隊有利，且海濤人材鼎盛，兵源充足，陳洪珍、高岳屏、陳順玲、吳麗瓊、張培莉等均屬戰將，且經驗豐富，今夕有以逸待勞之利，照理可佔優勢。雙方陣容如下：

（海濤隊）陳順玲、高岳屏、李詠芹、陳珍、吳純閑、黃錦霞、吳麗近、李茜、洪珍、會姚芬。

（方深隊）顧問：張文炳、楊式強、方會長：莊幼雄，領隊：方榮治，副領隊：方富棉，教練：余培強，財政：余順妹，秘書：陳縣，幹事：方芳，隊長：曾美清（四）

昨晚方深隊在伊館與僑聯對陣，觀衆約有七百人。兩隊對陣，方深隊上陣曾美清、伍杏好、卡文、珍尼、陳麗瑞、胡麗芳、譚美雲、江妙麗、袁少珍。僑聯以周淑芳、李秋彬等上陣。珍尼先開紀錄，以顏色，六比二。僑聯反攻，再攻，六比二，僑聯反攻，陳麗瑞、李秋彬旋衝前，消成十二比十二平手，客軍再攻，方深隊此際戰情甚緊，將僑聯銳氣正盛，客軍雖全力拚搏，僑聯已成五十一比廿八，最後五分鐘，聯緊緊打，李秋彬各進一球，四十三比三十，而會美清搶得兩分，秋彬遂射，卡文閃入，結果僑聯以四十三比卅七擊敗客軍。（勵）附錄雙方個人成績如下：

	投	罰	犯	分
（僑聯）周淑芳	四	二	四	十
胡麗芳	〇	二	〇	二
袁少珍	四	〇	四	八
鄧麗好	一	〇	〇	二
譚美雲	六	〇	二	十二
江妙麗	四	一	〇	九
總計	十五	五	十	[illegible]

	投	罰	犯	分
（方深）曾美清	二	二	四	六
伍杏好	三	〇	二	六
卡文	二	二	一	六
珍尼	二	〇	一	四
陳麗瑞	二	〇	一	四
李秋彬	四	三	〇	二
總計	[illegible]	七	九	[illegible]

西德安德烈隊 廿二可到港
預售券今公開發售

【本報訊】泰國足球總會會長乃多靆上將，及秘書大食瑞王，將前往日本，并將行將訪港的泰國當年隊的球員小史，名單及圖片，送與足總，以便宣傳。至于球隊，則已抵達馬來亞作賽，該隊決定於本月廿二（星期二）晚抵港，廿三晚在港作第一場比賽。

西德隊預售券，發售情形，未符理想，總數現只售得一萬五千元左右。因此，足總已定於今天開始，一連三日分別在本港政府大球場、花墟警察球場，公開發售。（進）

今日青年盃賽
東方對抗流浪
鯉城遭遇愉園
元朗與大埔交鋒

【本報訊】足總舉辦的本屆青年盃足球賽，分組初賽經已結束，大埔、元朗、鯉城、愉園甲、流浪及東方等六隊，得最後決賽權。此六強已定于今（廿）日及廿三、廿七、卅日與六月二日，作單循環賽，逐鹿錦標。今日爲六強展開決賽的第一天，共排出三場賽事，在跑馬地內球場舉行，秩序爲：下午四時，東方對流浪。下午四時，鯉城對愉園甲。下午五時半，元朗對大埔。

在今日的三場決賽中，恰巧是每組所得出線權的同隊遭遇戰，故今日三仗先作的對抗，當日的成績是流浪，其時，業已一度相逢，鯉城勝愉園甲（四比零），大埔勝元朗。東方（四比三），根據過去在分組初賽時的戰果，自以鯉城對愉園甲，大埔對元朗兩場爲可觀。雖然鯉城及大埔在初賽時，會分別擊倒愉園甲與元朗，但此兩場比賽，雙方實力到底相距不遠，今天再度相逢，當有一番惡戰。至于流浪對東方一場，強弱懸殊，流浪可輕取東方。（國）

馬拉松泳賽鬧出糾紛
女子亞軍抗議冠軍
抽筋時有人代按摩

前天泳總舉行馬拉松游泳賽，女子比賽結果，上屆冠軍東方的曾坤鈺屈居次席，而中青會的范可一，則奪得冠軍。在未宣佈名次之前，東方教練陳月法，曾向泳總會長沙利士提供意見，力言將抵終點數百碼時，范可一突然抽筋，在水中浮沉，其父范達夫（亦爲參加泳員之一），趨前扶被前進，並在水中施手術爲其鬆筋，似此舉動，已觸犯比賽條例，蓋規則中寫明，任何比賽泳員，在比賽進行中，不能和其他人接觸，亦不許接觸。今范達夫竟然扶掖，並爲之鬆筋，已觸犯條例，請沙利士考慮。沙利士認爲如照所言，確屬觸犯條例，立即命秘書伍儀文調查此事，後由伍儀文召來監旋范可一之裁判員詢問，該裁判員指出，范可一確曾抽筋，由范達夫在水中代爲鬆筋，但是否扶掖范可一則未克判定。

昨日記者趨訪曾坤鈺於東方泳場，曾坤鈺向記者複述當日情況，她說，敗於范可一手上是應該的，由於她游錯水綫，落後於范可一最遠的一次約二百多碼。但將達終點數百碼時，范達夫竟將范可一托游，並代爲鬆腳筋，故此她有機會追趕，至終點時，范可一快她五碼，而成績宣佈，范可一快她十九秒之多，本人認爲時間並不正確，五碼之遙，豈需十九秒時間乎？本人泳後，曾向沙利士提出抗議，認爲范可一由范達夫托進去游，是觸犯規律。同時本人提范可一五碼，時間那會慢十九秒，請沙利士主持公道。但結果不得要領。因此本人決給函至泳總抗議，同時會方亦將函泳總，質詢判決理由。

何文田樂道學校舉行體育活動週

甚受教樂道會何文田樂道學校，自監督洪際涪，校長陸占春接任以來，除加強學生管教外，并對身心增進及體格鍛煉亦相併重，故在每一學期內定一體育活動週，以提高學生對體育之興趣。本學期已於本週舉行，其比賽結果如下：

㊀監球接賽：男六年級組冠軍六甲，女六年級組冠軍六丙，男五年級組冠軍五丙，女五年級組冠軍五乙，亞軍五丁，男四年級組冠軍四乙，亞軍四丁，女四年級組冠軍四丁，亞軍四甲，男三年級組冠軍三丙，女三年級組冠軍三甲。

㊁拔河賽：男六年級組冠軍六丙，女六年級組冠軍六甲，男五年級組冠軍五甲，女五年級組冠軍五丙，亞軍五丁，男四年級組冠軍四丙，亞軍四甲，女四年級組冠軍四丁，男三年級組冠軍三丁，亞軍三丙，女三年級組冠軍三乙。

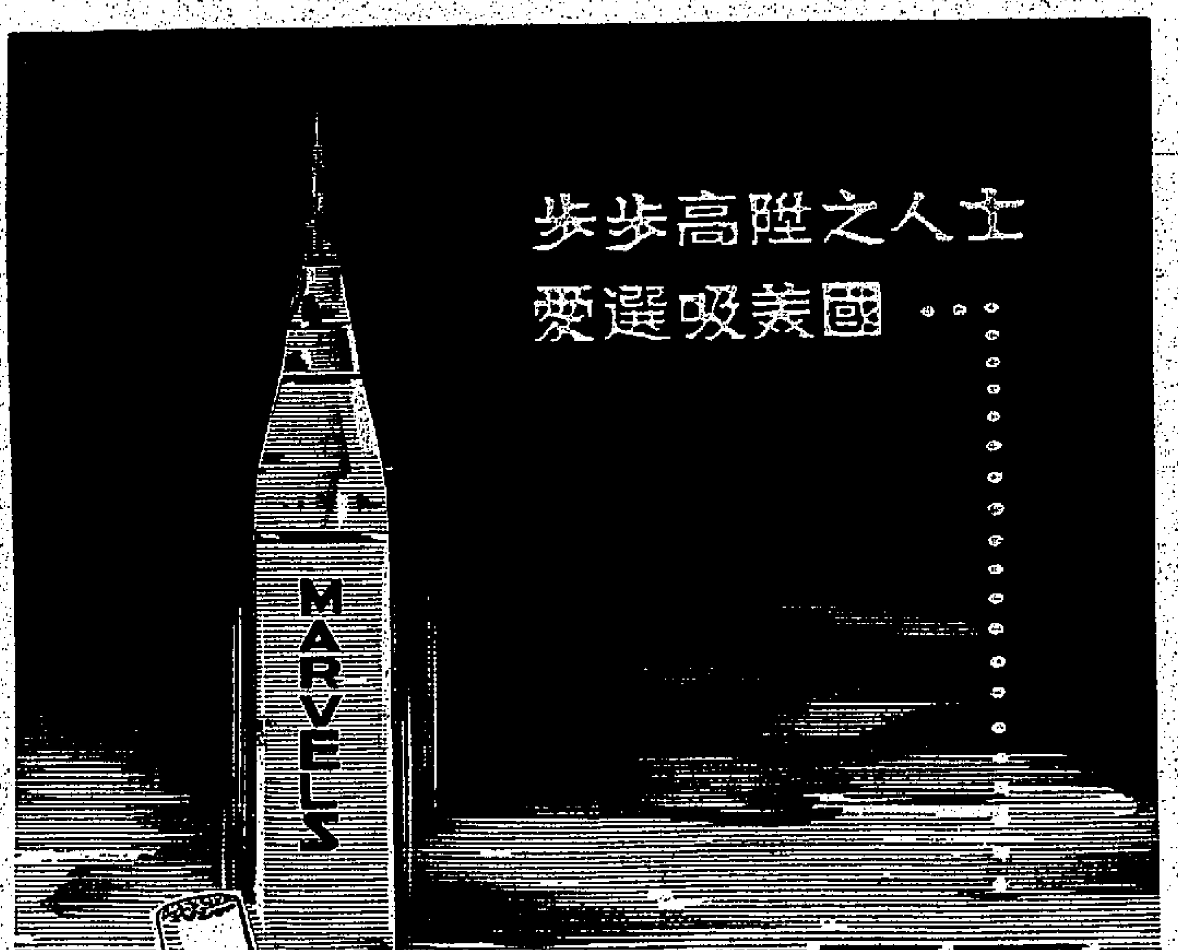
㊂二人三足競走賽：六年級組男生冠軍六甲，女生冠軍六丙，五年級女生冠軍五丁，男生冠軍五乙，亞軍五甲，四年級女生冠軍四丁，亞軍四乙，男生冠軍四丙，亞軍四甲，三年級女生冠軍三乙，亞軍三丁，男生冠軍三甲，亞軍三丙。

溫兆明轉籍問題
已向國際奧會申請

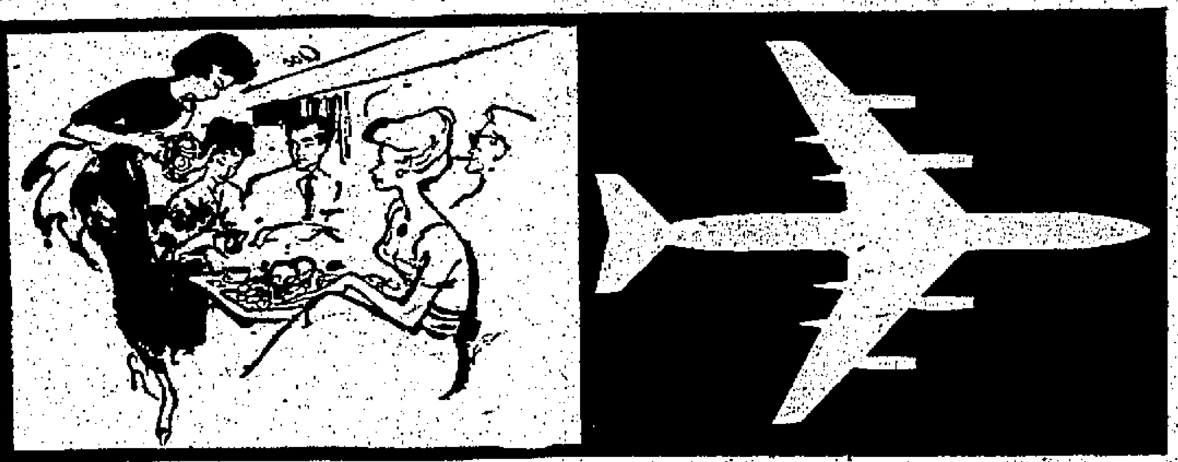
【本報訊】昨與我國游泳委員會主任委員徐亨，談到有關我國游泳隊參加亞運泳賽時，派員組我國泳賽代表隊，現分三地選拔，海外華僑選手，其成績如合乎標準者，必可保薦代表我國出席。關於溫兆明代表資格問題，據「中華台北」奧委會已向國際奧林匹克委員會申請中，當局批准後，才可以代表我國出席。不過，溫兆明係一九五六年曾代表過香港參加世運，迄今已有七八年時間，今次正式參加祖國動力，應沒有問題的。（進）

返國參加亞運選拔
菲華籃球隊

【台北訊】將在本月下旬舉行的亞運籃球選拔賽的菲華聯合籃球隊，初選會錄取的集訓球員，因遠赴未克參加選拔，已改組後的菲華隊名單：林瑞、陳金湖、楊林、許、吳文雄、陳榮光、黃國泰、楊子等。



煙中之寶·人人讚好·煙質上乘·煙味獨到
廿枝庄每包只售七毫
總代理：陳蓮深出入口商

東方航空旅行
大喜訊

泰國國際航空公司
之皇家風蘭航綫已于五月十八日開始採用古界最新990型卡洛納多噴射客機此誠遠東旅行業的大喜訊。
本公司向以招待親切飧食豐美服務週到馳名今後仍將保持此項傳統優點。
閣下搭乘皇家風蘭班機往返東方各大都市及名勝可節省一半飛行時間且無痰塵之感。
訂購機票請向各大旅行社或泰國國際航空公司接洽
總代理：
北歐航空公司
香港告羅士打行十八號B 電話：二二二八八，二三九二九。

軟膠積存近千萬磅 市道疲弱價難提升

日本硬性軟膠大量運到爭市場 硬膠價跌後挫企月來無大變動

【本報訊】本港塑膠花工業淡市多時，迄今尚未好轉，即塑膠玩具及塑膠日用品所行亦未轉旺，故祇有少數廠家業務經常平穩而已。加以日本硬性軟膠大量運到爭市場，影響原料市道疲弱，其價欲振無力。本港目下尚存之軟膠原料，估計總有八百萬至一千萬磅，且有不少在運港途中。

在本年一月間，用以製造塑膠花之軟膠粒，大幅價正號每磅一元零八，副號每磅一元零五，拆價正號每磅一元一角，迨至二月初，美國軟膠貨價每磅漲價一仙，二月底再漲一仙（美金），當時港方售價亦隨之每磅提高港幣一毫，祇以銷路不暢，而日本塑膠原料又有意向港推銷，故漲後又復回跌，每磅漲二、三仙而已。交易用軟膠料市道更弱，目下每磅企佳一元左右。至於硬性軟膠，美國名廠貨港方每磅沽一元三角八，德國貨每磅一元三角四，日本貨色最近有十餘萬磅運到，每磅僅售一元三角二，其價無法提升。

據原料商指出：日本軟膠粒，過去尚少銷港，最近因產銷大增，故又向港推銷，踴躍爭市場，因此對於歐美貨市道不無影響，但目前日本所來之貨，仍以硬性軟膠較多，花料尚少。

至於硬膠粒市，近兩月來則無大變動，如美國及加拿大名廠硬膠每磅沽一元零一、一元零二，美國名廠貨每磅沽九毫六仙、九毫五仙，德、意貨每磅沽九毫三仙、九毫二仙。（丁）

金與美鈔 市價均回跌

期鈔尾盤五·六九一二五

【本報訊】昨天大金價漲跌半分（即半日收市價美元），價為三五·一八二五，收成一·四六，飛鈔叠價·〇二五，美鈔現貨成五·六九二五，五·〇八五——三五……〇五，倫敦及紐約的轉賬，均各別……（跌），平息，上牌無現貨交收。

期鈔早市開盤五·六九五（前收市五·六九六二五），隨跌至五·六九一二五（早市尾盤），週六下午無市。去息八角（一利淡），上牌現貨交收五萬二千美元，跌幅·〇〇三七五。㊀美鈔回淡，㊁去息八角，㊂現鈔市疲，及㊃飛鈔套戥少，收現……

……發展順利，凡此，乃係拉跌美鈔價的幾項原因。

昨天未有新的利好因素的出現，故此K金市的走勢，乃恰如本文所預言，市價（週五）以全週最高價二五二·五收市（午市）到了昨天，以二五二·三七五做開，卻已跌落二五一·六二五下（早市尾盤為最低價），跌幅·七五，平息，上牌無現貨交收。（恒）

本月十七日宣佈，美國聯邦儲備局的黃金儲備在過去一週內共流出了三千萬美元，這是過去五星期中第四次外流，今年以來，美國外流的黃金共四億五千五百萬美元，去年同期內，美國外流的黃金共三億六千四百萬美元。目前，美國的黃金儲備已降到一百六十四億三千五百萬美元，這是一九三九年八月十六日以來的最低水平。

紗市又趨淡 售價昨降低

港紗跌 較大台紗亦淡退 布疋市仍穩好拆成頗暢活

【本報訊】各地紗銷疏弱，實銷廠家需求轉減，昨日棉紗市，大勢又趨淡，紗廠售貨，部份復見低降。據業內人士指出：目前需紗仍待下去，紗市前途，實難樂觀。

昨天港紗售價，不能守穩，九以C紗支下降，廿支祖紗，已紅玫瑰三支紗亦略見下，……

外滙牌價 兩項掛高

【本報訊】昨（十九）日本港有關外滙行之外滙牌價，又將瑞士及倫敦美滙兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略為提高。經將香港銀行公會公佈之新行牌錄下：

瑞士法郎電滙出價由七五·三七五瑞士法郎改為七五·三一二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。倫敦美滙票滙出價由二·八一二五美元改為二·八一二三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元，買入電滙亦由二·八〇一二七美元改為二·八〇一二六美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。（金）

米市漸趨安定 昨全日無成盤

【本報訊】本港米價回跌後，昨（十九）日因適週末，米行開盤，連日交易亦無成交。據米行消息：如入口米商及二盤商均能與政府合作，依照所定規例而行，則今後米市可望日趨安定，其價亦可穩定回跌，因在過去四十天內，泰國米出口商，頻頻提高售價，從之而起，故漲幅之大，現既遭政府當局之干涉，入口商不能超額獲利，而二盤商對於價格米又須於三十天內售出，在限期內，大量湧出，而二盤商仍忙於搜括米源，上下所有候售米甚多，故預料限期內，米價亦將作合理的回跌。（日）

紐約股市一週述評

全週升多跌少表現有進步 交投初頗旺盛後連日減縮

既得投資公司諸兆沮

五月十四日至五月十八日一週間，股市表現殊屬良好，五天之內有三天上升，兩天下跌，而且上升的幅度頗較下跌為大，故全週相較各種股票的收市價多勝過上週。……

海產市堅挺 魚翅最暢活

【本報訊】星洲、泰國、澳洲等地海產市況，因國際市場需求增加，漲勢頗穩……魚翅市亦穩好，交投暢活……

樹膠市價 昨又普淡

【本報訊】本週星洲膠市受國際時局影響，上落不定，若干投機商更……

一週間股票市況檢討

這一週香港股市，行情普遍下跌，出現本年最低價。週末收市價，不少係以最低價收市，市道普遍淡靜的原因，除人心冷淡交投仍有活動之外，另一方面原因係東南亞局勢惡化影響，及國際形勢與美國股價下跌所影響。此外，美國股價下跌，新界難民湧至，均足以影響投資心理。

這週走勢：週一及週二，股價急速下落，週三及週四回升，但週五又呆滯。茲將一週各股數量列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四六·〇〇	三三八·〇〇	三四四·〇〇	三三四·〇〇	三、六八八
聯合企業	九·一〇	九·〇〇	九·一〇	八·八〇	五、三〇〇
黃埔船塢	一二·五〇	一二·〇〇	一二·二〇	一一·八〇	三、〇〇〇
會德豐（除息）	四五·〇〇	四〇·五〇	四三·〇〇	四〇·五〇	一二、〇〇〇
均益倉	二六·〇〇	二五·八〇	二六·一〇	二五·八〇	三、三〇〇
大酒店	三七·〇〇	三六·〇〇	三七·〇〇	三六·〇〇	一二、〇〇〇
置地公司	六八·〇〇	六六·二〇	六七·二〇	六五·〇〇	二、六〇〇
九龍倉	四一·七〇	四〇·五〇	四二·〇〇	四〇·〇〇	一二、六〇〇
隆記公司	三五·七五	三四·〇〇	三五·五〇	三四·五〇	二、〇〇〇
電車公司	二八·七五	二七·七〇	二八·〇〇	二七·〇〇	一、三〇〇
中華巴士	六五·〇〇	六三·〇〇	六五·〇〇	六二·〇〇	四、八〇〇
九龍巴士	七一·〇〇	六八·〇〇	七〇·〇〇	六八·〇〇	一、一〇〇
油蔴地小輪	一一·五〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇	九、〇〇〇
九龍燈	二七·五〇	二六·五〇	二七·〇〇	二五·二〇	三、七〇〇
香港燈	三四·〇〇	三三·〇〇	三四·〇〇	三三·〇〇	二、〇〇〇
電話公司	三六·五〇	三五·〇〇	三六·〇〇	三五·〇〇	三、〇〇〇
煤氣公司	一七·〇〇	一六·五〇	一七·〇〇	一六·〇〇	二、七〇〇
怡和公司	二一·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	一九·〇〇	一、六〇〇
當州英泥	六二·〇〇	六〇·〇〇	六二·〇〇	六〇·〇〇	二、五〇〇
牛奶公司	三三·〇〇	三二·五〇	三三·〇〇	三二·〇〇	二、六〇〇
連卡佛	三五·七五	三四·七五	三五·七五	三四·五〇	一、五〇〇
會德豐紡織	五·七〇	五·七〇	五·七〇	五·七〇	二、〇〇〇
聯合橡膠	四·四〇	四·二〇	四·三〇	四·二〇	四、一〇〇
橡膠信託	四·二五	四·〇〇	四·一〇	四·〇〇	二、〇〇〇
上海煤氣	五·一五	五·〇五	五·二〇	五·〇〇	二、〇〇〇
青洲公司	一·八〇	一·八〇	一·八〇	一·八〇	三、〇〇〇
上海船塢	一·二五	一·二〇	一·二〇	一·一〇	一、〇〇〇
天星小輪	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五九·五〇	四、一〇〇
廣和（當）	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	一、三〇〇
城市酒店	五二·五〇	五〇·五〇	五一·〇〇	五〇·〇〇	一、〇〇〇
堪富利士	二二·五〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	一、〇〇〇
澳門電燈	二四·〇六	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	六、二〇〇
香港永安	一·四〇	一·四〇	一·四〇	一·四〇	一、二〇〇

合共成交六五七、八六二股，約值一三、六四〇、〇〇〇元

本港金融行情表

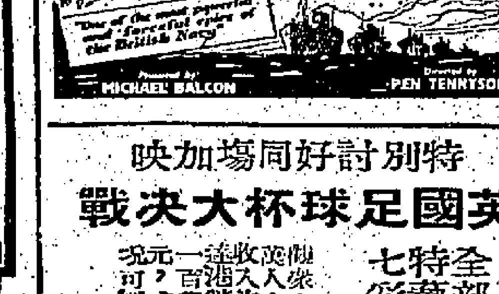
民國五十一年五月十九日

九四五K金		
開	市	252.375
收	市	251.625
最	高	252.375
最	低	251.625
美鈔期貨		
開	市	5.695
收	市	5.69125
最	高	5.695
最	低	5.69125
宋紙		
開	市	1.425
收	市	1.425
最	高	1.425
最	低	1.425
美電		
最	高	5.7075
最	低	5.705
通天單		
最	高	5.70
最	低	5.6975

雜幣	
加拿大紙（大）	5.17
加拿大紙（細）	5.16
大披紙	1.845
細披紙	1.84
新勞啤	1.10
衛幣	.99
"人民幣"（大）	.31
"人民幣"（細）	.33
正鎊	15.92
雜鎊	12.46
東非鎊	15.20
南非鎊	15.35
西貢紙（百計）	62.00
印尼幣	12.00
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	143.50
台幣	115.00
合滙	121.00
泰國（百計）	26.10
菲國紙（千計）	43.00
西貢（千計）	68.05

蓮葉市當銷 市價頗堅穩

京華 下期雙料好戲 海戰慘烈面目合情狗口 人之艦愛節悲骨肉 奇理夫布祿尊基路文 血肉與丸彈齊飛！水花共血一色！ 護航血戰記



特別討好同場加映 英國足球杯大決戰

李翰祥導演 楊貴妃 參加康城電影節巨片 主演 李麗華 嚴俊 密切注意映期地點

夜無私時後掃壞作 一半人語一橫影之 游龍戲鳳

注意映期

大華 今天四場 靈與慾 ELMER GANTRY 畢蘭加士打 珍西絲蒙丹 主演 三大王牌傑作

今天早場加映 良宵花弄月 新馬仔主演

今公餘場 木馬屠城記

明天四場加映 聯合艦隊殲滅戰

都城仙樂 禮拜假期請早 葉楓 張揚 喬宏 蘇鳳 王萊 領銜主演 野花戀

全線狂滿 大鳳凰寶山精編 刀馬元帥 斧將軍

社會名流 推薦看過人好評 美人如玉 劍如虹

香港之夜 中央 今天四場 一宵春皆 桃李爭春 龍城奇案 黃光 今天四場 小姐從軍 OPERATION BULLSHINE 三傻笑史

東樂 新世界 禮拜五場請早 全部伊士曼七彩 日月星 SUN MOON AND STAR 張仲文 葛蘭 葉楓 楊敏

樂都 東方 百樂門 京華 快樂 新世界 麗斯 — 卡門淚史 七海英雄傳 拿破崙光榮史 苦海孤雛 怪艦爭霸戰 星星月亮太陽上集 暴雨狂雲

頸癧根治特效藥 皮膚科 尹國良 痔血 李惜文醫專 狐臭 專治 白蝕 癬 王廣發 分類廣告 婦科 葉友芳 孔鳳禧婦科 許彬外皮 淋病 朱智卿婦科 大小婦科 特效藥

一天完萬言小說

斷絃心聲

文：葉子 圖：高寶

丘士仁以前是C城一個很有名的小提琴家，由於時移勢易，他帶着妻子穆蓮英和女兒玲玲跑到這小島居住。穆蓮英的樣子生得非常漂亮，她未跟丘士仁結婚之前，許多男人都被她的姿色迷住了，像一隻蜂兒見了鮮花似的，向她展開熱烈的追求。她與丘士仁婚後第二年，就生了一個女兒，取名玲玲。如今，玲玲剛五歲，生得天真活潑，聰明伶俐。丘士仁對她愛若掌珠。

他們一家三口從大陸逃到這裡來，租了一個小房間作爲棲身之所。初時，丘士仁以爲自己玩得一手很好的小提琴，憑這一技之長，是不愁生活的；後來，他這種想法給冷酷無情的現實粉碎了！來了一個多月，他東奔西跑，也找不到工作。那時，他帶來的錢，已完全用光了。丘士仁爲着不欲妻子與女兒挨餓，迫不得已在生活的圈子裡極力作最後的掙扎！

一天晚上，他拿着心愛的小提琴，黯然離開家裡，到茶樓酒肆中，以樂聲代替心聲，奏出兩三首曲子，希望座中食客，給他一點賞賜。一直到深夜，他的收入也不過三四塊錢，在省吃儉用下，生活祇能勉強維持。

此後，每晚華燈初上的時候，丘士仁就懷着沉重的心情，到習以爲常的地方去，出賣他的藝術。

丘士仁對於古典音樂本來有很深的造詣，有一次，他一時興之所至，在食客面前奏出一支G調的小步舞曲，他純熟自如的手法和指法，把這曲調拉得非常悅耳，一個一個輕鬆的音符，和那曼妙悠揚的旋律，從琴絃上跳躍出來，在空氣中飄舞，動聽極了！祇可惜，當時座中的食客，沒有一個能夠欣賞這高度的音樂藝術，他們看見丘士仁的一副寒酸相，以爲他不過是一個街頭賣唱的低級音樂家，所以對他的琴聲並不重視。

他一口氣奏完了這支小步舞曲，環顧左右的食客，發現他們還在高談闊論，似乎是你奏你的，我說我的，全不受這美妙的琴音所感動和吸引。丘士仁見此情形，心底裡產生了無限的感觸。他想起以前有一次，他在C城一個音樂晚會裡奏完了這支小曲的時候，台下的聽衆齊聲叫好，一連要求他再奏一次，他的音樂天才被發掘出來了！音樂界一致公認他是一個最有前途的青年小提琴家。

如今，他來到這人地生疏的小島，連一個知音人都沒有，他痛心了！他慨嘆了！

他爲了懷才不遇而痛心！

他爲了窮途潦倒而慨嘆！

終於，他不向殘酷命運屈服，但挾着小提琴，悄然走了！

這時候，正值隆冬的季節，天上灑下霧花般的細雨，大地上結集一道刺骨的寒流。

丘士仁腋下挾着小提琴，帶着一顆冰冷的心，瑟縮地、抖顫地，在淒風苦雨中一路走回家去。

從冷峭的氣氛中，隱約傳來鐘聲十二下。

他一腳踏進房內，玲玲從黑暗中叫出：「爸，你回來了！」

丘士仁扭亮了電燈，看見女兒坐在床上，他連忙把小提琴放在一旁，然後向女兒的額上吻了一下，輕聲地說：「玲玲，這麼晚，妳還不睡？」

「我睡不着，我要等你回來！」玲玲說：「今晚天氣很冷，爸！你在外邊覺得冷嗎？」

丘士仁用粗硬的手撫摩着她的頭髮，慈祥地說：「我不覺得冷，你乖乖的睡吧！」

玲玲在床上躺下來，手肘觸及母親，穆蓮英驚醒了，張眼一望，看見丈夫佇立床前，就打了一個呵欠，低聲問道：「士仁，今晚賺了多少錢？」

給妻子一問，他垂下頭，黯然長嘆！

「士仁，你嘆什麼氣，有什麼心事呀？」穆蓮英詫異地望着他。

於是，他把一切的辛酸和滿肚子的牢騷，完全向妻子吐露出來。

「沒有錢，怎辦？明天飯也沒得吃了。」穆蓮英說。

「明早我去弄點錢回來，妳放心吧！」丘士仁安慰着妻子說。

這一晚，他爲着明天的生活而擔憂，徹夜不能成寐。

第二天一早，他拿着絕無僅有的五角錢，出去買了一磅麵包回家。那時，玲玲已起來了，穆蓮英還在熟睡中。

「玲玲，這些麵包是給妳和媽媽做早餐的。」丘士仁說。

「爸，你不吃嗎？」玲玲睜大了眼睛，望着父親。

「我在外邊吃過了。」丘士仁苦笑一下：「等會兒媽媽醒來的時候，妳告訴她，我有點事要出去。」

他走到街上，探手衣袋中，空空如也，身上不名一文。於是，他走進一間當舖，把大衣脫下來，押了十二塊錢，然後買了一份報紙來看。忽然，他看見報章上有一段聘請小提琴教授的廣告，便馬上按址去應徵。

他來到一所巨宅的門口，向司閽人說明來意。司閽人領他走進一個陳設華麗的客廳坐下。

不久，男主人賈世昌帶着他的兒子賈瑞勳走進來了。賈瑞勳今年才八歲，他很喜歡玩小提琴，因此他的父親就登報請人回來教他。

經過一番談話之後，賈世昌決定聘請丘士仁來做他兒子的小提琴教師，並訂明一個星期授課六晚，每晚兩小時，月薪是二百元。

在貧困中的丘士仁，一旦獲得這份工作，當然感到異常的喜悅。回了家，他把這消息告訴妻子。

「士仁，你雖然找到工作，要到一個月後才有錢拿，但是，目前生活怎樣過呢！」穆蓮英說到這裡，停了停，望望丈夫，然後繼續說：「剛才二房東朱太太來跟我說：她認識一間塑膠廠的老闆，如果我願意的話，她可以介紹我去做女工，一天的工作也可以賺到四五塊錢，我已答應明天和她去見塑膠廠的老闆。」

「蓮英，妳真的要去塑膠廠做工嗎？」丘士仁難過地說。

「是。」蓮英若有所思地一口回答：「就算你一個月有二百塊錢入息，房租已去了七十塊錢，剩下來的，實在很難維持一家三口的生活……我去賺一百幾十塊錢，來減輕你對家庭的負担，這不是很好嗎？」

丘士仁聽見妻子這樣說，便不作聲。

翌晨，穆蓮英隨着二房東朱太太往塑膠廠見經理尤嘉松。嘉松是一個好色之徒，他看見穆蓮英生得漂亮，便馬上答應錄用她，並叫她立刻開始工作。

丘士仁燒好了飯，等候妻子回來。近中午時分，才見朱太太和穆蓮英一起回來。

「士仁，我已找到事做了。」蓮英一見丈夫，就歡喜地說：「等會兒我又要去上班了。」

「妳今天就開始工作了嗎？」丘士仁接着問。

「是。我今早已着手做事了。」穆蓮英說了，又向站在房門口的女兒招了招手。

於是，玲玲像小鳥依人般，一直走到母親跟前，嬌聲地說：「媽，妳叫我來，什麼事？」

「我要出外做事了，妳在家裡不要闖撒扭，知道嗎？」穆蓮英一手摟着女兒的腰，柔和地說。

玲玲扁着嘴，露出一份天真的微笑點了點頭。

飯後，穆蓮英又趕忙上班去。丘士仁留在家中，教玲玲讀書寫字。

此後，穆蓮英白天去上班，晚上回來；而丘士仁則白天在家而管教女兒，晚上去教賈瑞勳拉小提琴。

日子過得快，不覺又過了一個月。

這時，丘士仁發覺妻子近來的神態有些改變了。以前，她一下班回來，就幫忙打理家務，而且對丈夫和女兒都很關懷，很體貼；可是，這幾天來，她對士仁和玲玲的態度卻有些冷淡了。有時，她獨坐凝思，似乎有一種心事，就算士仁跟她說話，她總是漫不經心，神態恍惚，貌合神離的樣子。

丘士仁以爲她工作過勞，於是安慰她說：「蓮英，如果這份工作太辛苦，妳辭職吧！」

「不，我這份差事很好，我喜歡做下去。」穆蓮英用堅決的語氣說。

「我看妳近來好像有點心事，爲什麼呢？」

「我沒有心事，你別瞎猜吧！」

穆蓮英雖然否認有心事，但丘士仁總是覺得她的態度有些改變，而且對於家中的事不大關心。不過，他是一個好丈夫，絕不因爲這些小事而向妻子苦苦追問，以免傷害到夫婦間的感情。

漸漸，穆蓮英的生活方式完全轉變了！她以前是一個樸素的家庭主婦，現在已變成追求物質享受的女人了。

一天晚上，丘士仁授琴完畢，回到家中，不見妻子，祇見玲玲獨自一人呆在房裡。

「玲玲，媽媽去了那兒？」他向女兒問。

「媽媽去了看電影。」玲玲沒精打彩地說。

「妳爲什麼不跟她一起去？」

「蓮英，你真的要去塑膠廠做工嗎？」丘士仁難過地對他太太說。

「媽媽說，她同幾個女同事去看尾場電影，因爲散場的時候很晚，所以不帶我去。」

丘士仁望着女兒，苦笑一下，然後柔聲說：「媽媽去看尾場電影，最快都要十二點鐘才回來，妳去睡吧！」

不久，玲玲睡着了。丘士仁仰臥床上，孤寂的氣氛，又掀起了他的思潮。他想起：自己的父親從前是C城的工業巨子，他本來打算到義大利去跟名師學小提琴的。後來因爲時局變遷，C城易手，而且經過「三反」、「五反」之後，他父親的全部財產已喪失淨盡。更不幸的，他父母因受不了刺激，也相繼死亡。假如不是發生了這一場災變，他早已到義大利去求深造，絕不會淪落在這裡，過着苟延殘喘的生活。

如今，他細懷往事，想念將來，不禁黯然長嘆！

當他正在陷入深思的時候，他忽然嗅到一陣很濃的香水氣味，隨即有一個人走進房裡。他擡頭一望，不由得怔了一怔，似乎不相信自己的眼睛。

走進來的是穆蓮英，她今晚打扮得非常漂亮；兩片不厚不薄的櫻唇搽上了口紅，甚至連指甲也搽了蔻丹，春風滿面，容光煥發。驟看來，她宛似一位富家的太太，全不像一個塑膠廠的女工。

丘士仁看見妻子今晚的裝扮，迥異平時，心內頗覺奇怪。他想：她跟女同事去看電影，何必濃妝艷抹？他想到這點，心內頓起疑竇。不過，他仍然裝作若無其事，隨口而說：「蓮英，你去看那一套片子？」

「夏日春宵。」她冷淡地回答。

「好看嗎？」丘士仁隨口又問。

「很好看。」她似乎不耐煩地應了一聲，便換過衣服，一骨碌倒在床上，擠進被窩裡，蒙頭而睡。

丘士仁見她背着自己而臥，也不作聲。

此後，穆蓮英感到不很快樂了。她中午下班的時候，也不回家吃飯，而且晚上經常外出，非至深夜不歸。終於，丘士仁忍不住了，向她提出相詢。

「蓮英，妳常常在晚上出去，我又要去教琴，剩下玲玲一個兒在家，她是很納悶的，妳多些時間在家裡陪陪她好嗎？」丘士仁柔聲地說：「何況，妳每天一早就要上班，爲了妳自己的健康着想，妳在晚上也應該早點休息。」

「我白天出去做事，難道晚上去看看電影也不行？」穆蓮英向丈夫反駁着：「如果一個人天天去做事，一點娛樂都沒有，這樣的生活，還有什麼興趣？」

「間中去看一場電影來消遣，這是應該的；可是，妳差不多每晚都出去，連女兒也不理，妳這樣做，實在是有點太過份。」丘士仁向妻子微言道。

「嗯！我太過份？」穆蓮英重重地嘆了一口氣：「我也想坐在家裡享福，可是，你又沒本事多賺一點錢。」

她的話，像一根一根的針子，刺進丘士仁的心房！

他知道妻子變了，無限傷心！他本想向她斥責，但回心一想，爲了女兒，爲了維繫家庭幸福，他極力遏制着滿肚子的火氣，來挽回夫婦間幾瀕於破裂的感情。

的確，穆蓮英自從去了塑膠廠工作之後，她的生活思想起了極大的變化，在這繁華的都市裡，她受不了物質的誘惑。看見人家的太太過着豪華奢侈的生活，她不禁心焉嚮往，希望自己將來也有一天會跟她們一樣，有同等的享受。在工廠裡，尤經理因爲垂涎她的姿色，所以對她另眼相看，大獻殷勤，並且告訴她，在不久的將來，把她擢升爲該廠的女管工。她聽了，歡喜非常。尤經理雖然年屆三十了，但還沒有結婚，不過，他也不想結婚，以免約束他個人的自由。他對付女人是有他另一套手法的；何況，他又有財有勢，利用金錢的魔力，他曾經玩弄了不少貪慕虛榮的女人。現在，他看上了穆蓮英，於是又施展本領，對穆蓮英倍事逢迎，而且分配最輕微的工作給她做。穆蓮英覺得尤經理如此厚待自己，心中早已存着一份感激。由於接觸的機會多了，他們兩人的感情也隨着時間而增進。漸漸，穆蓮英對尤經理有了很好的印象。她想：假如自己有着一個像尤經理那樣的丈夫，生活一定是很幸福的。那一次，她說和女同事去看電影，祇是謊言，其實，她是跟尤經理到夜總會去玩。

穆蓮英初次到這紙醉金迷，燈紅酒綠的地方，就彷彿走進人間的天堂一樣。她認爲這裡是令人陶醉的場所，實在是人生最高享受。此後，她常常在晚上陪着尤經理出去玩，把丈夫和女兒置諸腦後。

當她玩罷歸來，踏進那白鴿籠似的小房間的時候，她就覺得遍身不舒服，恍如走進地獄一般的苦惱。

有一晚，她挽着一大包東西回家，那時，丘士仁還沒有睡着，他看見妻子帶了這麼多東西回來，不由問道：「蓮英，妳買了些什麼東西？」

穆蓮英不答他，把那包東西放在床上，隨即打開來，細意欣賞一番。丘士仁從床上走下來，到妻子的身旁一望，看見幾件衣料和一些名貴的化妝品，不由問道：「蓮英，這些東西從那兒來？是否妳自己買的？」

「不。是人家送給我的。」她定睛望着那些名貴的化妝品，眉飛色舞地說。

「是人家送給妳的？」丘士仁睜大眼睛，望着妻子，臉上洋溢着驚奇的神色。

「是尤經理送給我的。」她一邊翻開衣料來細意撫摩幾下，一邊露出輕蔑的笑容，得意地說。

「蓮英，妳無端接受人家這麼多的禮物，怎麼好意思。」丘士仁用責備的口吻對妻子說。

「尤經理是我的上司，難得他一番好意送給我禮物，我怎能推辭不要？」穆蓮英侃侃而說。

「我不明白他爲什麼要送這樣名貴的東西給妳。」丘士仁不悅地說：「他這樣做，究竟是何居心。」

「你別胡多猜疑吧！」穆蓮英向丈夫嘲諷道：「誰教你沒有能力買這些東西給我。」

「我沒有能力買給妳是另一件事，總之，我不喜歡妳接受他的禮物。」丘士仁帶點火氣說。

「你不喜歡，我却喜歡！」穆蓮英跟丈夫頂撞起來了。

「妳喜歡，妳可以跟他一起生活，那麼，他會買更多名貴的東西給妳享用。」丘士仁光火了，提高嗓門說。

「如果我跟他一起生活，總比一輩子跟你挨苦好得多了。」她提高了嗓子，滿不在乎地說。

丘士仁望望正在熟睡中的女兒，心底裡忽然掀起了骨肉的親情。他想：假如穆蓮英離家而去，那時，玲玲失去了母親，或許會引起更不幸的後果。他想到這裡，唯有沉住了氣，強爲隱忍，不再跟妻子爭吵下去。

經過這一次的口角，他們夫婦間的感情更趨惡化了。穆蓮英有時一下班就陪尤經理去玩，一直到深夜才歸家。回去家後，她不僅不與丈夫交談，並且連女兒也不理，完全放棄了做妻子和母親的責任。

失去了家庭溫暖，丘士仁痛苦極了，唯一可以令他稍爲歡顏的，就是他心愛的女兒玲玲。

有一晚，他用不着去教琴，於是帶女兒去看了一場電影。在回家途中，當他們走到一間夜總會附近的時候，一輛汽車突然駛到夜總會的門前停下來，車內走出一男一女，丘士仁一眼望去，看見那女人就是自己的妻子穆蓮英，她一手挽着那男人的臂彎，一同走進夜總會去。幸而玲玲當時沒有發覺，否則他不知如何向女兒解釋。

回了家，他等女兒熟睡之後，大概到了將近十二點，他知道妻子快要回來了，便懷着一股怒火，悄悄地離開房間，走下樓，在門口附近佇候着，等候穆蓮英回來。等了不到半小時，一輛汽車開到門口停住了，穆蓮英從車上走下來。接着，汽車又風馳電掣地開走了！」

穆蓮英正想走上樓去，丘士仁立刻由石柱旁閃前兩步，把她叫住：「蓮英，我現在有話要對妳說。」

她聽了，停了步，回頭一望，看見丈夫面帶怒容，不禁心中一怔，臉上掠過一陣驚惶的神色，隨即強自鎮定，泰然自若地說：「你鬼鬼祟祟躲在這裡幹什麼？」

「我──我問妳，妳──妳今晚是否跟尤經理到過夜總會去。」丘士仁一時氣結起來，口吃地說。

「是的！怎麼樣！」穆蓮英杏眼圓睜，盯着丈夫說。

「哦！怪不得他送這麼多東西給妳，原來妳跟他……」

丘士仁話未了，穆蓮英便截斷了他的話：「我跟他是好朋友，我陪他去玩，有什麼不對嗎？」

「朋友？你不知恥嗎？」丘士仁鼻孔噴着氣，憤怒地說：「朋友是要陪他上夜總會去的嗎？」

「士仁，我今後的行動，用不着你來干涉！」蓮英強硬地說。

「我老實告訴妳，以後妳再跟尤經理上夜總會，妳就不要回到我家裡來。」丘士仁向妻子提出嚴重的警告。

「我現在沒好氣來跟你說。」穆蓮英一扭身，加快腳步，除除然走上樓去。

因此，丘士仁不想跟着她上樓去，他怕在家裡吵起來，以免給女兒和二房東知道這事。在冷寂的街頭上，他徘徊了一會兒，直至深夜，才悄然回家。

第二天，他醒來的時候，玲玲拿着一封信交給他說：「爸爸，媽媽叫我將這封信交給你。」

「媽媽還有什麼話對妳說？」丘士仁問。

「沒有。」玲玲搖了搖頭。

丘士仁把信拆開來看，才知道穆蓮英已離家而去，今後不再回來了。

他憤恨妻子不甘貧苦，不禁感慨萬千。

「爸爸，媽媽爲什麼要留下這封信給你？」玲玲說。

他給女兒一問，就很難過地瞞着她說：「媽媽要搬到工廠的宿舍去，要幾個月後才能夠回來看妳。」

從此，玲玲他了，丘士仁除了教琴之外，就盡力哄着女兒，安慰她，而且盡力使她快樂。

穆蓮英離家後，由一個工廠女工，搖身一變而成爲姘婦。尤經理租了一間大廈，作爲藏嬌之所，和她過着一種如膠似漆的生活。

丘士仁感到無限傷痛，然而，他是一個有骨氣的男兒，因爲妻子變了心，也不去找她回來。他想：像穆蓮英這種追求物質享受的女人，連自己和女兒都沒有留戀，就算勉強她回來，同甘共苦的生活，到底也是沒有幸福的。

想念及此，他不但不意志消沉，反而更力圖奮發，決心在音樂藝術方面痛下苦功，希望百尺竿頭，更進一步。

有一天，他正在教賈瑞勳拉奏完了一曲「沉思」的時候，賈世昌帶着一位麗姝走進客廳來。

「丘先生，這是我的世侄女程敏兒。」賈世昌做了一下手勢，介紹他們兩人認識。

丘士仁跟她點頭爲禮的當兒，迎面向她一望，心弦像觸着電流一般震撼起來，因爲她的容貌很像穆蓮英。

「敏兒玩得一手很好的鋼琴，她剛才聽見你拉小提琴，就對你的琴藝極力稱讚。」賈世昌說。

「原來程小姐是一位女鋼琴家，失敬失敬！」丘士仁說。

「我對音樂的認識很膚淺，請丘先生多多賜教。」程敏兒堆上一副美麗的笑容，謙遜地說。

兩人客套了一會兒，然後暢談音樂的理論。由於大家都是知音人，所以談得十分投契。接着，程敏兒又告訴他，在短期內她的校友會舉辦一個盛大的音樂會，並請他擔任小提琴獨奏的一項節目。丘士仁覺得這是一個機會，不容錯過，於是答應了她的請求。

到了舉行音樂會那天晚上，丘士仁帶着女兒赴會。程敏兒坐在玲玲的身旁，玲玲見了她，愕了愕說：「姐姐，妳的樣子很像我的媽媽。」

敏兒聽了，臉上紅了一陣，露出一種少女的羞態。

這一晚，丘士仁懷着興奮的心情，拉奏着「匈牙利舞曲」。以他熟練的手法和卓越的技巧，把一個一個輕鬆的音符從琴絃上拉出來，恍如一羣狂歡者在跳舞。

他一曲奏完，掌聲雷動，一直維持了幾分鐘。

次日，各大報章俱給予最高的評價，認爲他是近代一位傑出的小提琴家。

他一曲成名了！幾間電影公司聘請他做音樂顧問。

如今，他的生活好轉了！然而，他並不以此自滿，他希望有一天能夠達到他的願望，往外國求深造。

「再見！祝你們永遠幸福，永遠快樂！」她悲愴地、低沉地自喃着。

後來，丘士仁又介紹敏兒在電影公司做事，因此，兩人經常聚在一起。由於接觸的機會多了，大家的心湖上不知不覺地泛起了愛的漣漪。雖然敏兒知道丘士仁曾經結過婚，而且體諒他的妻子已離開了他，去跟尤經理同居。可是，她並不因此而影響對丘士仁的愛意。同時，她和玲玲也很合得來，而玲玲因爲她的樣子酷肖母親，所以也很敬愛她。

漸漸，他們由友誼而踏上戀愛的階段。

終於，他們結婚了！婚後的生活是美滿的，幸福的。丘士仁見敏兒對玲玲的愛護，如同自己親生的女兒一樣，使他更感安慰了！

穆蓮英與尤經理同居後不及半年，尤經理又愛上另一個女人，把穆蓮英拋棄了。那時，她已探悉丘士仁已跟敏兒結婚了，並且過着幸福的生活。如今，她有點後悔，但已太遲了。她覺得無面目再見他們，結果，她淪落舞場，出賣色笑來度日。從此，她墮落風塵中，在黑暗的圈子裡打滾，無由自拔。

丘士仁和程敏兒結婚後數月，電影公司在美國設立一間分行，丘士仁覺得這個機會，要求公司派他夫婦倆到分行去做事，想藉此來接觸世界有名的小提琴家，向他們作進一步的學習。公司的負責人，見他夫婦倆工作勤奮，爲了使他們在音樂藝術上有更高的成就，於是一口答應了丘士仁的請求。

穆蓮英從報紙上得悉丘士仁和程敏兒快要到美國去，就忽然想起天真活潑的女兒，心底裡頓生了無限的悔恨。

如今，她良心自譴，頓覺以往之非！她希望在他們離開這裡之前，能夠看見女兒最後一面！

當丘士仁和程敏兒拖着玲玲走上一艘巨型郵船上的時候，在送船的人羣中，有一個憔悴神傷的婦人，目不轉睛地注視着玲玲，凄然淚下。

不久，船開了，它載着玲玲和丘士仁夫婦遠去，更遠去！

「再見！祝你們永遠幸福，永遠快樂！」她悲愴地、低沉地自喃着。

荔園 九龍荔枝角 大人六毫 小童三毫半
海灘 泳棚 全日供水 ...
第一劇場（西片） 日場四點正 南洋魔技團 七點九點半 科學智益影片 原子鐵金剛 加映粵語世界新聞片（全部免費）
第二劇場（粵劇） 荔聲粵劇團 日戲三點半 夜戲八點半 朱門怨婦 淚滿襟（後座免費）
第三劇場（國語） 花花世界
第四劇場（粵語片） 七彩 小狀元 七點九點半 鬼俠（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇） 八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 狀元狗洞（話劇）（後座免費）

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

娛樂戲院：下期推出雙料娛樂 不加座價
聯美公司巨片 敵後七壯士
OPERATION BOTTLENECK
★加插四場★
韓國小姐 李廣子 領導 一九六二年韓國歌舞！ 歌舞連場 節目精采

新華・豪華 快將隆重推出 美高梅：又一皇牌巨片！
十五大本 一場映完・不加座價
四大魔王
天王巨星 格連福特 一九六二年度傑作！
查理士亞杯理 英麗蓮嘉杜 李谷
大時代背景戰爭悲劇
現麗彩色・片上中文
THE 4 HORSEMEN OF THE APOCALYPSE

樂都 京華 兩院下期聯映
空前光榮 四屆影后 亞洲影后 林黛
林黛 關山 主演 陶秦 導演
不了情
名片名曲 萬難錯過
本片主題曲「不了情」榮獲第九屆亞洲影展最佳主題曲特別獎
SHAW SCOPE

巨百演逾宮殿 景幢員萬殿義堆砌
血濺羅馬城
THE REVOLT OF THE SLAVES In COLOR
注意映期

皇后 皇都 麗聲 不日獻映
猛鬼面具
THE MASK

度假前的準備

許多人離家往遠處度假，祇曉得收拾應用物品，隨身行李，殊不知最重要的是要妥當地把愛物暫時作安排。[illegible]

(一)停止一切訂送的報紙、牛奶及洗衣服，[illegible]請一位鄰居代收郵件，或通知你所居住的郵局，將你的信件收集，[illegible]

A、將水喉關閉[illegible]
B、大門與後門[illegible]
C、[illegible]

[illegible]

山川人物

艾穎甘為俗務

匋軒

艾穎以清望官不甘為俗務請辭，宋太祖退之以禮，雖釋文學謂其餘祿夙定，但君主專制中，仍有選擇自由，非仰息共黨暴政下之知識分子，所敢夢想也。

[illegible]

女性的性感

南宮搏

關於女性的性感，究竟如何表現，這是人言人殊的，因爲這個祇是一種感覺，並沒有固定的形式與手法，有人以爲袒露便是性感，但亦有人以爲含蓄才是性感，其實[illegible]

下文是我以爲女性底性感，是大多數來自她們的眼睛。[illegible]

朝曇

泰然

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]

英國醫院的黑幕（一）

了凡

一、理論太多的毛病

在一個私人執業的醫生的診所候診室裡面，一個男子向坐在他身旁的另一男子道：「我的太太[illegible]

[illegible]

（未完）

處·女·懷·孕

[illegible]

流民吟

[illegible]

社東拉西集

南發

不要「錯到底」

[illegible]

過去的錯不必說，現在的錯是大錯；過去的錯可以救，以後的錯不可救。

今日播音節目

[illegible]

普慶·廣都 ・ 樂聲·大華 ・ 娛樂 ・ 新華·豪華 ・ 利舞台 樂宮 ・ 皇后·皇都 麗聲

昨滿座今續映
七彩古裝歌唱動人故事鉅片
風景美麗 故事曲折 歌唱動人
劉三姐
預售門票，歡迎集體訂座

連日滿今請早
主演：佛士加·保 愛瑪·嘉 露華 艾妮絲 羅蘭
片上中文字幕
意大利浴血戰
BATTLE OF Monte Cassino
偷襲敵陣 火網交織 大軍壓下 彈如雨下 巍峨寺院 化成廢墟 滿目瘡痍 慘不忍睹

賣座最盛 口碑最佳 全港輿論 一致推荐 今第十天
神女生涯原是夢
WALK ON THE WILD SIDE
片上中文字幕
越映越旺 街頭巷尾 一致談論

今天隆重獻映
笑到你踮低咳
笑料多而且新鮮
達到瘋狂程度！
SPIKE MILLIGAN BARBARA SHELLEY
POSTMAN'S KNOCK
烏龍王捉賊！
片上中文字幕

今天五場 今天四場獻映
奧迪·梅菲 丹杜·耶亞
紅人谷龍虎鬥
6 BLACK HORSES
七彩・片上中文
最驚心動魄的槍戰！最殘忍兇狠的肉搏！
飛紅谷雙龍鬥 渡人！雄虎！

連日滿今請早
Blood and Roses
吸血女殭屍
全部特藝七彩
牙醫奇遇記

港九首輪影院聯合廣告

總統公司旗下貨輪 詹理禮士今到港

克利夫蘭總統明晨由菲返抵本埠 寄泊九龍倉碼頭落客即晚同美國

【本報訊】美國總統輪船公司代理貨輪詹理禮士號（GENEVIEVE LYKES）由美國載運貨物前來香港，今（二十）日晨早可泊抵本埠，該輪在港將在中環海面A字二十號浮泡，起落貨件後，[illegible]

該公司旗下客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）則由馬尼剌航返香港，計程將於明（廿一）日上午七時可能航抵本埠，該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，[illegible]

英航食品部經理 彼爾杳訪港 今飛喀拉蚩

[illegible]

曼谷僑領 抵港考察

[illegible]

退休總統公司職員 訪問舊金山後返港

[illegible]

日駐孟買領事 經港返東京

[illegible]

投資公司總裁 來港旅行

[illegible]

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
[illegible]	貨船	CHYEBASSA	星洲非洲	廿一	[illegible]
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	菲島西貢	廿一	[illegible]
[illegible]	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	[illegible]
[illegible]	貨船	ATREUS	台灣菲律賓	廿一	[illegible]
蘇叻	貨船	SURAT	日本	廿一	[illegible]
班菲亞	貨船	PANTHIA	日本	廿一	[illegible]
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿一	總統
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿一	太古
[illegible]	貨船	HEW SANG	曼谷	廿一	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
芬摩	貨船	FERNMOORE	美國	廿二	多利順
[illegible]	貨船	ELIEV	美國	廿二	福來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿二	多利順
[illegible]	貨船	HERVAR	山打根	廿二	多利順
[illegible]	貨船	NELEUS	星洲歐洲	廿二	太古
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	南美洲	廿二	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
[illegible]	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿三	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿三	多利順
[illegible]	貨船	JENS MSK	日本	廿三	捷成
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	星洲歐洲	廿三	[illegible]
[illegible]	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿三	怡和
[illegible]	貨船	HANNOVER	歐洲	廿三	捷成
泰國	貨船	THAI	日本	廿三	福來
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲南非南美	廿四	香港東方
巴里	貨船	BALI	美國	廿四	太古
[illegible]	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿四	福來
[illegible]	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
[illegible]	貨船	RAS MSK	星洲印尼	廿四	捷成
[illegible]	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿四	渣華
[illegible]	貨船	FERNSEA	美國	廿四	多利順
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿五	多利順
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	美國	廿五	東來
[illegible]山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美國	廿五	東來
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美洲	廿五	巴拉多
[illegible]	貨船	GLENROY	星洲歐洲	廿五	怡和
士打[illegible]	貨船	STR. CHATHAM	南非洲	廿五	渣華
[illegible]	貨船	MADISON LLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
芝罘	貨船	CHEFOO	曼谷星洲	廿五	太古
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿五	[illegible]
[illegible]	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿六	渣華
鳳寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿六	太古
[illegible]	貨船	IMERINA	日本	廿六	法郵
[illegible]	貨船	BENGLOE	星洲歐洲	廿六	[illegible]
[illegible]總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿六	美邦

告預船輪入口

船名	船類	西名	由何埠來	日期	公司
芬摩	貨船	FERNMOORE	美國	廿一	多利順
[illegible]	貨船	ELIEV	美國	廿一	福來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐菲島	廿一	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	總統
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	廿一	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿二	美輪
[illegible]	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿二	捷成
[illegible]	貨船	JENS MSK	非洲	廿二	捷成
[illegible]	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
泰國	貨船	THAI	非洲星洲	廿二	福來
[illegible]	客船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	廿二	天祥
[illegible]	貨船	BENGLOE	高雄	廿二	[illegible]
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	廿三	香港東方
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	廿三	太古
[illegible]	貨船	WASHINGTON MAIL	日本美國	廿三	福來
海興	貨船	HAIHING	日本	廿三	多利順
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿三	[illegible]
[illegible]	貨船	FERNSEA	美歐菲島	廿三	多利順
芝罘	貨船	CHEFOO	日本	廿三	太古
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	天祥
鳳寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
士打[illegible]	貨船	STR. CHATHAM	日本	廿三	渣華
[illegible]	貨船	GLENROY	台北	廿三	怡和
[illegible]	貨船	RAS MSK	日本	廿三	捷成
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	日本	廿四	東來
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿四	巴拉多
[illegible]	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
[illegible]山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	廿四	東來
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿四	渣華
[illegible]	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	廿四	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿五	怡和
[illegible]	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿五	渣華
[illegible]	貨船	MACHAON	歐洲	廿五	太古
[illegible]	客船	PRES. MAGSAYSAY	美國	廿五	美邦
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿五	香港東方
[illegible]	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
[illegible]	貨船	IMERINA	曼谷	廿五	法郵
[illegible]	貨船	TENOS	日本	廿六	天祥
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿六	巴拉多
[illegible]	貨船	MENELANS	日本	廿六	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿六	太古
[illegible]	貨船	CELLINA	歐洲	廿六	天祥
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿六	天祥
[illegible]	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿六	美輪
[illegible]	貨船	GLENSHIEL	歐洲	廿六	怡和
舟山	客船	CHUSAN	日本	廿七	[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十時十分
國泰	加爾各答西貢曼谷	下午八時
國泰	大阪台北	下午九時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午二時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	曼谷	下午八時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	馬尼剌澳洲	下午五時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
日航	台北東京	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十時
越航	西貢	下午四時卅分

港澳輪 截信時間

船名	開行時間
大來	下午三時正開
德星	晚十一時半開
佛山	下午十時正開

空郵 今（二十）日（星期日）

[illegible]

明（廿一）日（星期一）空郵

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
[illegible]（貨）	CHYEBASSA	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	下午六時
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	美洲	[illegible]	A 二十	上午六時
詹理禮士（貨）	GENEVIEVE LYKES	美國	總統	A 二十	上午六時
蘇叻（貨）	SURAT	歐洲	[illegible]	九龍倉碼頭	中午
班菲亞（貨）	PANTHIA	非洲	[illegible]	九龍倉碼頭	上午十時
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A 三	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
[illegible]（貨）	BENCLEUCH	歐洲	[illegible]	九龍倉碼頭	上午
[illegible]（貨）	LEXA MSK	美國	捷成	A 廿一	下午
國泰（客）	CATHAY	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	上午七時
[illegible]（貨）	SETTSU MARU	美國	[illegible]	A 五	半夜
[illegible]（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	北角西頭	中午
詹理禮士（貨）	GENEVIEVE LYKES	[illegible]	[illegible]	A 二十	晚
[illegible]（客）	RUYS	日本	[illegible]	A 一	上午七時
[illegible]（貨）	MIKASA MARU	日本	[illegible]	B 八	[illegible]

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.
曉生 直放 斗湖 五月廿一日收貨
東豪 往 比[illegible] 五月廿二日收貨
東后 直放 [illegible] 六月七日收貨
東龍 往 [illegible] 六月八日收貨
東美 往 神戶、門司、大阪、上海 六月九日收貨
總經理 怡和公司啓

四川快輪 每逢星期四由港開往[illegible] 貨客接洽處 太古輪船公司

安娜碧琪輪 M.S. "ANNA BAKKE" 五月廿一日落貨即日啓行

日本郵船公司 天祥洋行代理
靜岡丸 "SHIZUOKA MARU" 五月廿三日開往星加坡
健龍丸 "KENRYU MARU" 五月廿九日開往西貢、曼谷
貨代理處 合記公司啓

無痛脫痔七天斷根 專門實學 最新療法
毛文福 痔科中醫 彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對面）
凡有怕痛忌醫或屢經枯脫紮割無效致失信心者一試即知不謬具有殷實舖保可以應診（有照片）後收費 歡迎參閱
絕對把握 無痛脫落 徹底斷根 永不復發
外埠通訊 配藥同效

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

深水埗 第一大廈
新樓廉售
南昌大樓 讚公大廈 金閣大廈
中央樓 中央建業有限公司建築部
太祥大樓 大興企業有限公司
唐樓 九龍平通港 鴻昌 特價九五折一個月 每呎$32 洽購處：永業有限公司 電話28205.30453
利成
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
章記 (1)金海大樓 (2)中區大廈 (3)翠園大樓 (4)瑞士大樓 (5)花園洋樓
基發置業有限公司
尖沙咀區
印刷機讓
忠信置業公司
旺角區 獨立唐樓
售租層分樓唐南向單邊大
好市牌
鴻昌 布帘窗簾
燈飾燈罩
萬能角鋼
雪白牌 梅江電器公司
石屋出讓 雪櫃廉讓 旺舖轉讓
遺失聲明 遺失息招 遺失啓事
請教師 聘打字員 裁剪機綉編織教師 聘女職員
老珠婆
順牛貨車
萬能角鋼
永豐行 鷹牌 五加皮 玫瑰露 紹興酒
催清黃廣基田租交祖嘗啓事
吉舖招租 吉舖租售 街市旺舖
五邑同鄉 買屋聲明 羅氏宗親會
婦科 梁鳳鳴
濕風 梁耀文
潘柏
建築繪圖
婦女補習學校
專英瑪地花 夜校 招字母班及各級新生 校址：尖沙咀柯士甸道107—109 電話：61615
學醫
尖沙咀區新建樓宇招租
嗜喘 李二新
久咳嗜喘 史達生
嗜喘 潟普
梁鐵生 梁德煥
劉寶生 風濕 嗜喘
熊國輝 癬